

**Giới Định Chân Hương Tán**  
**戒 定 真 香 讚**

**Praise of the True Fragrance of Precepts and Samadhi**

Giới Định Chân Hương Phân khởi xung thiên thượng  
**戒 定 真 香 。** 焚 起 衝 天 上 。

Chúng đẳng kiên thành Nhiệt tại kim lô phóng  
**衆 等 虔 誠 。** 熱 在 金 爐 放 。

Khoảnh khắc nhân uân Tức biến mãn thập phương  
**頃 刻 氛 氲 。** 即 遍 滿 十 方 。

Tích nhật Da Du Miễn nạn tiêu tai chướng  
**昔 日 耶 輸 。** 免 難 消 災 障 。

Nam Mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát (3 lạy)  
**南 無 香 雲 蓋 菩 薩 摩 訶 薩** (三拜)

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà (3 bows)

Tu Cúng Dường  
修 供 養  
Cultivating Offerings

一色一香。仗普賢力。運為大供。遍週法界。供養三寶。[我等]想己身心。遍十方界。修普賢行。興諸供養。復想三寶。來降道場。攝受供養。如是各整威儀。繞壇拈香。虔伸供養。稱念：

Mỗi sắc mỗi hương nhờ sức Phổ Hiền mà dâng cúng khắp các Pháp Giới, cúng dường Tam Bảo. (Chúng con) cùng tưởng thân tâm mình biến khắp mười phương thế giới, cùng tu Hạnh Phổ Hiền và dâng các món cúng dường. Lại nghĩ đến Tam Bảo ngự đến đạo tràng nhiếp thọ cúng dường. Nghĩ như thế, mọi người cùng chấn chỉnh oai nghi, nhiễu đàn thắp hương, thành tâm cúng dường. Xưng niệm: Nam Mô Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ Tát.

Nam Mô Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ Tát (3 lần)  
南 無 大 行 普 賢 菩 薩 (三稱)  
ná mó dà hàng pǔ xián pú sà (3 x)

眾拈香畢。敷具倚立。當念一切三寶。及法界眾生。與我身心。無二無別。諸佛已悟。眾生尚迷。我為眾生。翻迷障故。禮事三寶。作是念已。當唱言：

Sau khi thắp hương, mọi người trải cụ đứng thẳng. Nghĩ rằng tất cả Tam Bảo, Pháp Giới chúng sanh cùng với thân tâm ta không chi khác biệt. Chư Phật là bậc đã ngộ, chúng sanh là kẻ còn mê. Ta hãy vì chúng sanh chuyển hết mê chướng mà lễ sự Tam Bảo.

Nhất thiết cung kính  
一 切 恭 敬。  
yí qiè gōng jìng

Nhất tâm đảnh lễ thập phương Pháp Giới Thường Trụ Tam Bảo。  
 一 心 頂 禮 十 方 法 界 常 住 三 寶 。

yì xīn dǐng lǐ shí fāng fǎ jiè cháng zhù sān bǎo

Sau khi xong một lạy, đốt hương, rải hoa, Chủ Lễ xướng rằng:

一禮已。燒香散華。首者唱云：

After completing one bow, offer incense, scatter flowers, the Leader chants the following:

Thì	chư	chúng	đẳng	Các	các	hồ	quỳ
是	諸	衆	等	各	各	胡	跪
shì	zhū	zhòng	děng	gè	gè	hú	guì
Nghiêm	trì	hương	hoa	Như	Pháp	cúng	duỡng
嚴	持	香	華	如	法	供	養
yán	chí	xiāng	huā	rú	fǎ	gòng	yàng

Đại chúng cùng xướng:

眾唱：

The assembly recites together:

Nguyện	thử	hương	hoa	vân	Biến	mãn	thập	phương	giới
願	此	香	華	雲	遍	滿	十	方	界
yuàn	cǐ	xiāng	huā	yún	biàn	mǎn	shí	fāng	jiè
Nhất	nhất	chư	Phật	độ	Vô	lượng	hương	trang	nghiêm
一	一	諸	佛	土	無	量	香	莊	嚴
yī	yī	zhū	fó	dù	wú	liàng	xiāng	zhuāng	yán
Cụ	túc	Bồ	Tát	đạo	Thành	tự	Như	Lai	hương
具	足	菩	薩	道	成	就	如	來	香
jù	zú	pú	sà	dào	chéng	jiù	rú	lái	xiāng

Sau khi rải hoa, mọi người đảnh lễ rồi nghĩ rằng:

眾散華已。俯伏想云：

The assembly scatters flowers, bows down and silently reflects:

Ngã thứ hương hoa biến thập phương, Dĩ vi vi diệu quang minh đài。  
我此香華遍十方, 以為微妙光明台。  
wǒ cí xiāng huā biàn shí fāng, yǐ wéi wéi miào guāng míng tái。

Chư thiên âm nhạc thiên bảo hương, Chư thiên hào thiện thiên bảo y。  
諸天音樂天寶香, 諸天餽膳天寶衣。  
zhū tiān yīn yuè tiān bảo xiāng, zhū tiān yáo shàn tiān bảo yī。

Bất khả tư nghị diệu pháp trần, Nhất nhất trần xuất nhất thiết trần,  
不可思議妙法塵, 一一塵出一切塵,  
bù kě sī yì miào fǎ chén, yī yī chén chū yí qiè chén。

Nhất nhất trần xuất nhất thiết Pháp, Toàn chuyển vô ngại hổ trang nghiêm,  
一一塵出一切法, 旋轉無礙互莊嚴,  
yī yī chén chū yí qiè fǎ, xuán zhuǎn wú ài hù zhuāng yán。

Biến chí thập phương Tam Bảo tiền, Thập phương Pháp Giới Tam Bảo tiền,  
遍至十方三寶前, 十方法界三寶前,  
biàn zhì shí fāng sān bảo qián, shí fāng fǎ jiè sān bảo qián。

Tất hữu ngã thân tu cúng dường, Nhất nhất giai tất biến Pháp Giới,  
悉有我身修供養, 一一皆悉遍法界,  
xī yǒu wǒ shēn xiū gòng yàng, yī yī jiē xī biàn fǎ jiè。

Bì bì vô tạp vô chướng ngại, Tận vị lai tế tác Phật sự,  
彼彼無雜無障闕, 盡未來際作佛事,  
bǐ bǐ wú zá wú zhàng ài, jìn wèi lái jì zuò fó shì。

Phổ huân Pháp Giới chư chúng sanh, Mông huân giai phát Bồ Đề tâm,  
普熏法界諸眾生, 蒙熏皆發菩提心,  
pǔ xūn fǎ jiè zhū zhòng shēng, méng xūn jiē fā pú tí xīn。

Đồng nhập vô sanh chứng Phật trí,  
同入無生證佛智。  
tóng rù wú shēng zhèng fó zhì。

Sau khi quán tưởng, xướng rằng:

想訖唱云:

Following contemplation, chant the following:

Cúng dường dĩ Nhất thiết cung kính  
供養已。一切恭敬。  
gòng yàng yǐ yí qiè gōng jìng。

Trần Đại Nguyên  
陳大願  
Reciting Great Vows

Đệ tử chúng đẳng。 Kim ư Thích Ca Như Lai  
弟 子 衆 等。 今 於 釋 迦 如 來。  
dì zǐ zhòng děng jīn yú shì jiā rú lái

Di pháp chi trung。 Đắc văn thập phương chư Phật công  
遺 法 之 中。 得 聞 十 方 諸 佛 功  
yí fǎ zhī zhōng dé wén shí fāng zhū fó gōng

đức hồng danh。 Cẩn thử kính tu vi cúng Diêu  
德 洪 名。 謹 此 敬 修 微 供。 遙  
dé hóng míng jǐn cǐ jìng xiū wéi gòng yáo

thân đảnh lễ。 Nguyên chư Như Lai。 Phật nhãn quán  
伸 頂 禮。 願 諸 如 來。 佛 眼 觀  
shēn dǐng lǐ yuàn zhū rú lái fó yǎn guān

sát。 Bi tâm nhiếp thọ。 Tất sử ngã đẳng  
察。 悲 心 攝 受。 悉 使 我 等。  
chá bēi xīn shè shòu xī shǐ wǒ děng

Tội chướng tiêu trừ。 Thiện căn tăng trưởng。 Chư Phật  
罪 障 消 除。 善 根 增 長。 諸 佛  
zuì zhàng xiāo chú shàn gēn zēng zhǎng zhū fó

Thế Tôn。 Sở hữu nhất thiết。 Thân tâm công đức。  
世 尊。 所 有 一 切。 身 心 功 德。  
shì zūn suǒ yǒu yí qiè shēn xīn gōng dé

Y chán trang nghiêm Ngã cập chúng sanh Nguyên giai  
依 正 莊 嚴。 我 及 衆 生。 願 皆  
yī zhèng zhuāng yán wǒ jí zhòng shēng yuàn jiē

thành tựu Nguyên mộng寐 trung Cập mệnh chung thời  
成 就。 願 夢 寐 中。 及 命 終 時。  
chéng jiù yuàn mèng mèi zhōng jí mìng zhōng shí

Kiến thập phương Phật Sanh tịnh Phật sát Hoạch diệu  
見 十 方 佛。 生 淨 佛 刹。 獲 妙  
jiàn shí fāng fó shēng jìng fó chà huò miào

Tổng Trì Chúng thiện tranh tập Phổ Hiền Hạnh Nguyên  
總 持。 衆 善 爭 集。 普 賢 行 願。  
zǒng chí zhòng shàn zhēng jí pǔ xián hàng yuàn

Tật đắc viên mãn Tài pháp nhị thí Phúc tuệ  
疾 得 圓 滿。 財 法 二 施。 福 慧  
jí dé yuán mǎn cái fǎ èr shī fú huì

nhị nghiêm Cùg vị lai tế Trang nghiêm Pháp Giới  
二 嚴。 窮 未 來 際。 莊 嚴 法 界。  
èr yán qióng wèi lái jì zhuāng yán fǎ jiè

Nguyên bất hưu tức Duy nguyên chư Phật Minh huân  
願 不 休 息。 惟 願 諸 佛。 冥 熏  
yuàn bù xiū xí wéi yuàn zhū fó míng xūn

gia bị  
加 被。  
jiā bèi

Nam Mô Diêu Giác Hội Thượng Phật Bồ Tát (3 lạy)  
南 無 妙 覺 會 上 佛 菩 薩 (三拜)  
ná mó miào jué huì shàng fó pú sà (3 bows)

Phật Thuyết Phật Danh Kinh - Quyển Sáu  
佛說佛名經卷第六  
fó shuō fó míng jīng juàn dì liù

Nguyên Ngụy Bắc Thiên Trúc Tam Tạng Pháp Sư Bồ Đề Lưu Chi dịch  
元魏北天竺三藏法師菩提留支譯  
Translated by Tripitaka Master Bodhiruci of Northern India during the Yuan Wei Dynasty

Tán  
讚  
Praise

Thanh 清 qīng	Tịnh 淨 jìng	Từ 慈 cí	Môn 門 mén	Sát 刹 chà	Trần 塵 chén	Số 數 shù
Cộng 共 gòng	Sanh 生 shēng	Như 如 rú	Lai 來 lái	Nhất 一 yí	Diệu 妙 miào	Tướng 相 xiàng
Nhất 一 yī	Nhất 一 yī	Chư 諸 zhū	Tướng 相 xiàng	Mạc 莫 mò	Bất 不 bù	Nhiên 然 rán
Thị 是 shì	Cố 故 gù	Kiến 見 jiàn	Giả 者 zhě	Vô 無 wú	Yếm 厭 yàn	Túc 足 zú

Nam Mō Bāt Khà Hàng Phục Tràng Phậ  
南 無 不 可 降 伏 幢 佛  
ná mó bù kě xiáng fú chuáng fó

Nam Mō Trí Diễm Phậ  
南 無 智 焰 佛  
ná mó zhì yàn fó

Nam Mō Thành Tự Thẳng Phậ  
南 無 成 就 勝 佛  
ná mó chéng jiù shèng fó

Nam Mō Pháp Tự Tại Phậ  
南 無 法 自 在 佛  
ná mó fǎ zì zài fó

Nam Mō Bāt Khà Thành TỰ Ý Phậ  
南 無 不 可 成 就 意 佛  
ná mó bù kě chéng jiù yì fó

Nam Mō Thế Gian Ngôn Ngữ Kiên Cố Thanh Quang Phậ  
南 無 世 間 言 語 堅 固 聲 光 佛  
ná mó shì jiān yán yǔ jiān gù shēng guāng fó

Nam Mō Nhất Thiết Thanh Xuất Thanh Thẳng Phậ  
南 無 一 切 聲 出 聲 勝 佛  
ná mó yí qiè shēng chū shēng shèng fó

Nam Mō Tự Tại Công Đức Phậ  
南 無 自 在 功 德 佛  
ná mó zì zài gōng dé fó

Nam Mō Thành TỰ Tự Tại Ý Phậ  
南 無 成 就 自 在 意 佛  
ná mó chéng jiù zì zài yì fó



Nam Mô Phương Thiên Phật  
 南 無 方 天 佛  
 ná mó fāng tiān fó

Nam Mô Bất Diện Xả Phật  
 南 無 不 面 捨 佛  
 ná mó bú miàn shě fó

Nam Mô Chúng Sanh Tâm Phật  
 南 無 衆 生 心 佛  
 ná mó zhòng shēng xīn fó

Nam Mô Bình Đẳng Thân Phật  
 南 無 平 等 身 佛  
 ná mó píng děng shēn fó

Nam Mô Thân Hành Thắng Phật  
 南 無 身 行 勝 佛  
 ná mó shēn xíng shèng fó

Nam Mô Hạnh Thắng Phật  
 南 無 行 勝 佛  
 ná mó hèngh shèng fó

Nam Mô Tự Tại Tính Phật  
 南 無 自 在 性 佛  
 ná mó zì zài xìng fó

Nam Mô Sơn Vương Phật  
 南 無 山 王 佛  
 ná mó shān wáng fó

Nam Mô Trí Quang Phật  
 南 無 智 光 佛  
 ná mó zhì guāng fó

Nam Mô Thiên Ưc Bảo Trang Nghiêm Phật  
 南 無 千 億 寶 莊 嚴 佛  
 ná mó qiān yì bảo zhuāng yán fó

Nam	Mô	Bảo	Thắng	Phật	Nam	Mô	Tín	Vương	Phật
南	無	寶	勝	佛	南	無	信	王	佛
ná	mó	bảo	shèng	fó	ná	mó	xìn	wáng	fó
Nam	Mô	Bảo	Tích	Phật					
南	無	寶	積	佛					
ná	mó	bảo	jī	fó					
Nam	Mô	Hương	Tự	Tại	Phật				
南	無	香	白	在	佛				
ná	mó	xiāng	zì	zài	fó				
Nam	Mô	Hàng	Phục	Oán	Phật				
南	無	降	伏	怨	佛				
ná	mó	xiáng	fú	yuàn	fó				
Nam	Mô	An	Ẩn	Phật					
南	無	安	隱	佛					
ná	mó	ān	yǐn	fó					
Nam	Mô	Năng	Dữ	Y	Chỉ	Phật			
南	無	能	與	依	止	佛			
ná	mó	néng	yǔ	yī	zhǐ	fó			
Nam	Mô	Vô	Biên	Uy	Đức	Phật			
南	無	無	邊	威	德	佛			
ná	mó	wú	biān	wēi	dé	fó			
Nam	Mô	Kim	Sắc	Quang	Phật				
南	無	金	色	光	佛				
ná	mó	jīn	sè	guāng	fó				
Nam	Mô	Sư	Tử	Phấn	Tấn	Phật			
南	無	師	子	奮	迅	佛			
ná	mó	shī	zǐ	fèn	xùn	fó			

Nam Mô Cam Lộ Quang Phật  
 南 無 甘 露 光 佛  
 ná mó gān lù guāng fó

Nam Mô Năng Thánh Thành Phật  
 南 無 能 聖 成 佛  
 ná mó néng shèng chéng fó

Nam Mô Phổ Quang Phật  
 南 無 普 光 佛  
 ná mó pǔ guāng fó

Nam Mô Công Đức Thắng Tích Vương Phật  
 南 無 功 德 勝 積 王 佛  
 ná mó gōng dé shèng jī wáng fó

Nam Mô Thiện Trụ Ma Ni Tích Vương Phật  
 南 無 善 住 摩 尼 積 王 佛  
 ná mó shàn zhù mó ní jī wáng fó

Nam Mô Viễn Ly Chư Úy Thụ An Ẩn Phật  
 南 無 遠 離 諸 畏 樹 安 隱 佛  
 ná mó yuǎn lí zhū wèi shù ān yǐn fó

Nam Mô Âm Cam Lộ Phật  
 南 無 飲 甘 露 佛  
 ná mó yǐn gān lù fó

Nam Mô Vô Biên Quang Phật  
 南 無 無 邊 光 佛  
 ná mó wú biān guāng fó

Nam Mô Bảo Cao Phật  
 南 無 寶 高 佛  
 ná mó bảo gāo fó

Nam Mō Vô Biên Trang Nghiêm Vương Phậ  
南 無 無 邊 莊 嚴 王 佛  
ná mó wú biān zhuāng yán wáng fó

Nam Mō Ly Oán Phậ  
南 無 離 怨 佛  
ná mó lí yuàn fó

Nam Mō Kim Sắc Quang Phậ  
南 無 金 色 光 佛  
ná mó jīn sè guāng fó

Nam Mō Bảo Tác Phậ  
南 無 寶 作 佛  
ná mó bảo zuò fó

Nam Mō Vô Trần Thắng Phậ  
南 無 無 塵 勝 佛  
ná mó wú chén shèng fó

Nam Mō Sư Tử Thanh Vương Phậ  
南 無 師 子 聲 王 佛  
ná mó shī zi shēng wáng fó

Nam Mō Bảo Tràng Phậ Nam Mō Thiện Tâm Phậ  
南 無 寶 幢 佛 南 無 善 心 佛  
ná mó bảo chuáng fó ná mó shàn xīn fó

Nam Mō Cao Trú Phậ Nam Mō Hoa Vương Phậ  
南 無 高 住 佛 南 無 華 王 佛  
ná mó gāo zhù fó ná mó huá wáng fó

Nam Mō Trí Tác Phậ Nam Mō Hải Trí Phậ  
南 無 智 作 佛 南 無 海 智 佛  
ná mó zhì zuò fó ná mó hǎi zhì fó

Nam Mô Hoan Hỷ Tác Phật  
 南 無 歡 喜 作 佛  
 ná mó huān xǐ zuò fó

Nam Mô Lạc Trang Nghiêm Phật  
 南 無 樂 莊 嚴 佛  
 ná mó là zhuāng yán fó

Nam Mô Ly Âm Phật  
 南 無 離 暗 佛  
 ná mó lí àn fó

Nam Mô Vô Chướng Ngại Lực Vương Phật  
 南 無 無 障 礙 力 王 佛  
 ná mó wú zhàng ài lì wáng fó

Nam Mô Kiên Thành Phật Nam Mô Kiến Tế Phật  
 南 無 堅 城 佛 南 無 見 細 佛  
 ná mó jiān chéng fó ná mó jiàn xì fó

Nam Mô Vô Úy Đức Phật  
 南 無 無 畏 德 佛  
 ná mó wú wèi dé fó

Nam Mô Sanh Vương Phật Nam Mô Thật Ngữ Phật  
 南 無 生 王 佛 南 無 實 語 佛  
 ná mó shēng wáng fó ná mó shí yǔ fó

Nam Mô Xưng Thượng Phật Nam Mô Trạch Trí Phật  
 南 無 稱 上 佛 南 無 擇 智 佛  
 ná mó chēng shàng fó ná mó zé zhì fó

Nam Mô Bất Hành Uy Đức Phật  
 南 無 不 行 威 德 佛  
 ná mó bù xíng wēi dé fó

Nam Mô Nhân Hoa Phậ  
南 無 人 華 佛  
ná mó rén huá fó

Nam Mô Viễn Ly Chư Úy Phậ  
南 無 遠 離 諸 畏 佛  
ná mó yuǎn lí zhū wèi fó

Nam Mô Năng Dữ Vô Úy Phậ  
南 無 能 與 無 畏 佛  
ná mó néng yǔ wú wèi fó

Nam Mô Kim Hoa Phậ  
南 無 金 華 佛  
ná mó jīn huā fó

Nam Mô Vô Úy Tác Phậ  
南 無 無 畏 作 佛  
ná mó wú wèi zuò fó

Nam Mô Bất Không Kiến Phậ  
南 無 不 空 見 佛  
ná mó bù kōng jiàn fó

Nam Mô Bảo Hoa Phậ  
南 無 寶 華 佛  
ná mó bảo huā fó

Nam Mô Lục Thập Bảo Tác Phậ  
南 無 六 十 寶 作 佛  
ná mó liù shí bảo zuò fó

Nam Mô Bảo Tích Phậ Nam Mô Kim Hoa Phậ  
南 無 寶 積 佛 南 無 金 華 佛  
ná mó bảo jī fó ná mó jīn huā fó

Nam Mô Hàng Phục Vương Phật  
**南 無 降 伏 王 佛**  
 ná mó xiáng fú wáng fó

Nam Mô Thiên Quang Phật  
**南 無 善 光 佛**  
 ná mó shàn guāng fó

Nam Mô Kiến Nghĩa Phật  
**南 無 見 義 佛**  
 ná mó jiàn yì fó

Nam Mô Đại Trạch Phật  
**南 無 大 擇 佛**  
 ná mó dà zé fó

Nam Mô Diệu Vô Úy Phật  
**南 無 妙 無 畏 佛**  
 ná mó miào wú wèi fó

Nam Mô Đại Từ Phật  
**南 無 大 慈 佛**  
 ná mó dà cí fó

Nam Mô Bất Khả Hàng Phục Vương Phật  
**南 無 不 可 降 伏 王 佛**  
 ná mó bù kě xiáng fú wáng fó

Nam Mô Nan Thắng Phật  
**南 無 難 勝 佛**  
 ná mó nán shèng fó

Nam Mô Thượng Thủ Phật  
**南 無 上 首 佛**  
 ná mó shàng shǒu fó

Nam Mô Pháp Thượng Phật  
**南 無 法 上 佛**  
 ná mó fǎ shàng fó

Nam Mô Thắng Nhất Thiết Phật  
**南 無 勝 一 切 佛**  
 ná mó shèng yí qiè fó

Nam Mô Cao Hạnh Phật  
南 無 高 行 佛  
ná mó gāo hèngh fó

Nam Mô Cao Xưng Phật  
南 無 高 稱 佛  
ná mó gāo chēng fó

Nam Mô Thắng Thánh Phật  
南 無 勝 聖 佛  
ná mó shèng shèng fó

Nam Mô Tinh Tú Phật  
南 無 星 宿 佛  
ná mó xīng xiù fó

Nam Mô Thức Phật  
南 無 識 佛  
ná mó shì fó

Nam Mô Thương Phật  
南 無 商 佛  
ná mó shāng fó

Nam Mô Văn Danh Phật  
南 無 聞 名 佛  
ná mó wén míng fó

Nam Mô Đại Bi Thuyết Phật  
南 無 大 悲 說 佛  
ná mó dà bēi shuō fó

Nam Mô Vô Lượng Thọ Phật  
南 無 無 量 壽 佛  
ná mó wú liàng shòu fó

Nam Mô Vô Biên Cái Quang Minh Thắng Phật  
南 無 無 邊 蓋 光 明 勝 佛  
ná mó wú biān gài guāng míng shèng fó

Nam Mô Sơn Tích Quang Minh Thắng Phật  
南 無 山 積 光 明 勝 佛  
ná mó shān jī guāng míng shèng fó

Nam Mô Vô Cấu Lực Tam Muội Phẫn Tấn Thắng Phật  
南 無 無 垢 力 三 昧 奮 迅 勝 佛  
ná mó wú gòu lì sān mèi fèn xùn shèng fó



Nam Mô Nhất Thiết Công Đức Vương Quang Minh Phật  
 南 無 一 切 功 德 王 光 明 佛  
 ná mó yí qiè gōng dé wáng guāng míng fó

Nam Mô Đại Chúng Phật  
 南 無 大 衆 佛  
 ná mó dà zhòng fó

Nam Mô Tu Di Kiếp Phật  
 南 無 須 彌 劫 佛  
 ná mó xū mí jié fó

Dĩ kim lễ Phật công đức nhân duyên nguyện đắc viên  
 以 今 禮 佛 功 德 因 緣 ， 願 得 圓  
 yǐ jīn lǐ fó gōng dé yīn yuán yuàn dé yuán

mǎn bách phúc tướng hảo sở trang nghiêm thân (1 lay)  
 滿 百 福 相 好 所 莊 嚴 身 。 (一拜)  
 mǎn bǎi fú xiàng hǎo suǒ zhuāng yán shēn (1 bow)

Chư Phật pháp thân tùy hình hảo thân tự trì bất  
 諸 佛 法 身 隨 形 好 ， 身 自 持 不  
 zhū fó fǎ shēn suí xíng hǎo shēn zì chí bù

uy dĩ Ngã cập chúng sanh nguyện giai thành tựu (1 lay)  
 透 迤 。 我 及 衆 生 願 皆 成 就 。 (一拜)  
 wēi yí wǒ jí zhòng shēng yuàn jiē chéng jiù (1 bow)

Nam Mô Phổ Hiền Bồ Tát (3 lay)  
 南 無 普 賢 菩 薩 (三拜)  
 ná mó pǔ xián pú sà (3 bows)

Trên Đây Là 5100 Vị Phật  
 已上五千一百佛  
 5100 Buddhas revered

Nam    Mô    Kiên    Tự    Tại    Vương    Phật  
**南    無    堅    自    在    王    佛**  
ná    mó    jiān    zì    zài    wáng    fó

Nam    Mô    Phạm    Hống    Thanh    Phật  
**南    無    梵    吼    聲    佛**  
ná    mó    fàn    hǒu    shēng    fó

Nam    Mô    Di    Lôu    Tụ    Phật  
**南    無    彌    樓    聚    佛**  
ná    mó    mí    lóu    jù    fó

Nam    Mô    Thiện    Nhãn    Phật  
**南    無    善    眼    佛**  
ná    mó    shàn    yǎn    fó

Nam    Mô    Thành    Tựu    Tụ    Phật  
**南    無    成    就    聚    佛**  
ná    mó    chéng    jiù    jù    fó

Nam    Mô    Ly    Ngu    Phẫn    Tấn    Phật  
**南    無    離    愚    奮    迅    佛**  
ná    mó    lí    yú    fèn    xùn    fó

Nam    Mô    Vô    Ngại    Nhãn    Phật  
**南    無    無    礙    眼    佛**  
ná    mó    wú    ài    yǎn    fó

Nam    Mô    Bảo    Tràng    Phật  
**南    無    寶    幢    佛**  
ná    mó    bảo    chuáng    fó

Nam    Mô    Thích    Ca    Mâu    Ni    Phật  
**南    無    釋    迦    牟    尼    佛**  
ná    mó    shì    jiā    móu    ní    fó

Nam Mô Công Đức Thắng Tạng Phật  
 南 無 功 德 勝 藏 佛  
 ná mó gōng dé shèng zàng fó

Nam Mô Nan Thắng Phật  
 南 無 難 勝 佛  
 ná mó nán shèng fó

Nam Mô Lạc Thuyết Trang Nghiêm Phật  
 南 無 樂 說 莊 嚴 佛  
 ná mó là shuō zhuāng yán fó

Nam Mô Thắng Tạng Tích Hồng Vương Phật  
 南 無 勝 藏 積 吼 王 佛  
 ná mó shèng zàng jī hǒu wáng fó

Nam Mô Sư Tử Hoa Thắng Phật  
 南 無 師 子 華 勝 佛  
 ná mó shī zi huá shèng fó

Nam Mô Sư Tử Hương Xưng Phật  
 南 無 師 子 香 稱 佛  
 ná mó shī zi xiāng chēng fó

Nam Mô Vô Biên Công Đức Bảo Trang Nghiêm Uy Đức Vương Kiếp Phật  
 南 無 無 邊 功 德 寶 莊 嚴 威 德 王 劫 佛  
 ná mó wú biān gōng dé bǎo zhuāng yán wēi dé wáng jié fó

Nam Mô Công Đức Bảo Thắng威德王劫佛  
 南 無 功 德 寶 勝 威 德 王 劫 佛  
 ná mó gōng dé bǎo shèng wēi dé wáng jié fó

Nam Mô Lạc Thuyết Nhất Thiết Pháp Trang Nghiêm Thắng Phật  
 南 無 樂 說 一 切 法 莊 嚴 勝 佛  
 ná mó là shuō yí qiè fǎ zhuāng yán shèng fó

Nam Mō Vô Biên Lạc Thuyết Tướng Phật  
南 無 無 邊 樂 說 相 佛  
ná mó wú biān là shuō xiàng fó

Nam Mō Thiên Vân Hồng Thanh Vương Phật  
南 無 千 雲 吼 聲 王 佛  
ná mó qiān yún hǒu shēng wáng fó

Nam Mō Kim Thượng Quang Minh Thắng Phật  
南 無 金 上 光 明 勝 佛  
ná mó jīn shàng guāng míng shèng fó

Nam Mō Chủng Chủng Uy Đức Vương Quang Minh Thắng Phật  
南 無 種 種 威 德 王 光 明 勝 佛  
ná mó zhǒng zhǒng wēi dé wáng guāng míng shèng fó

Nam Mō Giác Vương Phật  
南 無 覺 王 佛  
ná mó jué wáng fó

Nam Mō Thanh Tịnh Kim Hư Không Hồng Trang Nghiêm Quang Minh Phật  
南 無 清 淨 金 虛 空 吼 莊 嚴 光 明 佛  
ná mó qīng jìng jīn xū kōng hǒu zhuāng yán guāng míng fó

Nam Mō Nhất Thiết Pháp Hành Uy Đức Phấn Tấn Quang Minh Phật  
南 無 一 切 法 行 威 德 奮 迅 光 明 佛  
ná mó yí qiè fǎ xíng wēi dé fèn xùn guāng míng fó

Nam Mō Đông Phương Vô Biên Công Đức Bảo Phúc Đức  
南 無 東 方 無 邊 功 德 寶 福 德  
ná mó dōng fāng wú biān gōng dé bảo fú dé

Trang Nghiêm Quảng Thế Giới Vô Cấu Thanh Tịnh Quang  
莊 嚴 廣 世 界 無 垢 清 淨 光  
zhuāng yán guǎng shì jiè wú gòu qīng jìng guāng

	Minh	Bồ	Đề	Phân	Câu	Tô	Ma	Bất	Đoạn	Tuyệt
	明	菩	提	分	俱	蘇	摩	不	斷	絕
	míng	pú	tí	fēn	jù	sū	mó	bú	duàn	jué
	Quang	Minh	Trang	Nghiêm	Quang	Phật				
	光	明	莊	嚴	光	佛				
	guāng	míng	zhuāng	yán	guāng	fó				
Nam	Mô	Nam	Phương	Lạc	Thuyết	Phật	Thế	Giới	Vô	Biên
南	無	南	方	樂	說	佛	世	界	無	邊
ná	mó	nán	fāng	lè	shuō	fó	shì	jiè	wú	biān
	Công	Đức	Bảo	Lạc	Thuyết	Phật				
	功	德	寶	樂	說	佛				
	gōng	dé	bǎo	lè	shuō	fó				
Nam	Mô	Tây	Phương	Quang	Minh	Thế	Giới	Phổ	Quang	Phật
南	無	西	方	光	明	世	界	普	光	佛
ná	mó	xī	fāng	guāng	míng	shì	jiè	pǔ	guāng	fó
Nam	Mô	Bắc	Phương	Nhất	Thiết	Bảo	Chủng	Chủng	Trang	Nghiêm
南	無	北	方	一	切	寶	種	種	莊	嚴
ná	mó	běi	fāng	yí	qiè	bǎo	zhǒng	zhǒng	zhuāng	yán
	Thế	Giới	Vô	Biên	Bảo	Công	Đức	Tự	Tại	Phật
	世	界	無	邊	寶	功	德	自	在	佛
	shì	jiè	wú	biān	bǎo	gōng	dé	zì	zài	fó
Nam	Mô	Đông	Nam	Phương	Vô	Ưu	Thế	Giới	Ly	
南	無	東	南	方	無	憂	世	界	離	
ná	mó	dōng	nán	fāng	wú	yōu	shì	jiè	lí	
	Nhất	Thiết	U	Ám	Phật					
	一	切	幽	暗	佛					
	yí	qiè	yōu	àn	fó					

Nam	Mô	Tây	Nam	Phương	Thiện	Khả	Kiến	Thế	Giới		
南	無	西	南	方	善	可	見	世	界		
ná	mó	xī	nán	fāng	shàn	kě	jiàn	shì	jiè		
	Đại	Bi	Quán	Nhất	Thiết	Chúng	Sanh	Phật			
	大	悲	觀	一	切	衆	生	佛			
	dà	bēi	guān	yí	qiè	zhòng	shēng	fó			
Nam	Mô	Đông	Bắc	Phương	Trú	Thanh	Tịnh	Vô	Cầu		
南	無	東	北	方	住	清	淨	無	垢		
ná	mó	dōng	běi	fāng	zhù	qīng	jìng	wú	gòu		
	Thế	Giới	Hư	Không	Vô	Cầu	Phật				
	世	界	虛	空	無	垢	佛				
	shì	jiè	xū	kōng	wú	gòu	fó				
Nam	Mô	Tây	Bắc	Phương	Viễn	Ly	Ám	Thế	Giới		
南	無	西	北	方	遠	離	暗	世	界		
ná	mó	xī	běi	fāng	yuǎn	lí	àn	shì	jiè		
	Quang	Minh	Trang	Nghiêm	Vương	Phật					
	光	明	莊	嚴	王	佛					
	guāng	míng	zhuāng	yán	wáng	fó					
Nam	Mô	Hạ	Phương	Lô	Xá	Na	Quang	Minh	Thế	Giới	
南	無	下	方	盧	舍	那	光	明	世	界	
ná	mó	xià	fāng	lú	shè	nà	guāng	míng	shì	jiè	
	Bảo	Ưu	Ba	La	Thắng	Phật					
	寶	憂	波	羅	勝	佛					
	bǎo	yōu	bō	luó	shèng	fó					
Nam	Mô	Thượng	Phương	Trang	Nghiêm	Thế	Giới	Xưng	Danh	Thanh	Phật
南	無	上	方	莊	嚴	世	界	稱	名	聲	佛
ná	mó	shàng	fāng	zhuāng	yán	shì	jiè	chēng	míng	shēng	fó

Nam	Mô	Vô	Cầu	Kiếp	Vô	Cầu	Thế	Giới	Vô	Cầu
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>無</b>	<b>垢</b>	<b>劫</b>	<b>無</b>	<b>垢</b>	<b>世</b>	<b>界</b>	<b>無</b>	<b>垢</b>
ná	mó	wú	gòu	jié	wú	gòu	shì	jiè	wú	gòu

Quang	Như	Lai	Sơ	Thành	Phật	Bỉ	Thế	Giới
<b>光</b>	<b>如</b>	<b>來</b>	<b>初</b>	<b>成</b>	<b>佛</b>	<b>彼</b>	<b>世</b>	<b>界</b>
guāng	rú	lái	chū	chéng	fó	bǐ	shì	jiè

Trần	Sa	Chư	Phật	Xuất	Thế
<b>塵</b>	<b>沙</b>	<b>諸</b>	<b>佛</b>	<b>出</b>	<b>世</b>
chén	shā	zhū	fó	chū	shì

Nam	Mô	Vô	Cầu	Quảng	Thế	Giới	Danh	Thành	Tự	Thiện
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>無</b>	<b>垢</b>	<b>廣</b>	<b>世</b>	<b>界</b>	<b>名</b>	<b>成</b>	<b>就</b>	<b>善</b>
ná	mó	wú	gòu	guǎng	shì	jiè	míng	chéng	jiù	shàn

Kiếp	Thắng	Hộ	Như	Lai	Sơ	Thành	Phật	Bỉ
<b>劫</b>	<b>勝</b>	<b>護</b>	<b>如</b>	<b>來</b>	<b>初</b>	<b>成</b>	<b>佛</b>	<b>彼</b>
jié	shèng	hù	rú	lái	chū	chéng	fó	bǐ

Thế	Giới	Trần	Sa	Chư	Phật	Xuất	Thế
<b>世</b>	<b>界</b>	<b>塵</b>	<b>沙</b>	<b>諸</b>	<b>佛</b>	<b>出</b>	<b>世</b>
shì	jiè	chén	shā	zhū	fó	chū	shì

Nam	Mô	Đông	Phương	A	Súc	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>東</b>	<b>方</b>	<b>阿</b>	<b>閼</b>	<b>佛</b>
ná	mó	dōng	fāng	ā	chù	fó

Nam	Mô	Đại	Bất	Mê	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>大</b>	<b>不</b>	<b>迷</b>	<b>佛</b>
ná	mó	dà	bù	mí	fó

Nam	Mô	Hương	Vương	Phật	Nam	Mô	Hương	Thượng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>香</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>	<b>南</b>	<b>無</b>	<b>香</b>	<b>上</b>	<b>佛</b>
ná	mó	xiāng	wáng	fó	ná	mó	xiāng	shàng	fó

Nam Mô Nam Phương Bảo Tràng Phật  
南 無 南 方 寶 幢 佛  
ná mó nán fāng bǎo chuáng fó

Nam Mô Bảo Tác Phật Nam Mô Bảo Thành Phật  
南 無 寶 作 佛 南 無 寶 成 佛  
ná mó bǎo zuò fó ná mó bǎo chéng fó

Nam Mô Bảo Tạng Phật Nam Mô Bảo Nguyệt Phật  
南 無 寶 藏 佛 南 無 寶 月 佛  
ná mó bǎo zàng fó ná mó bǎo yuè fó

Nam Mô Kim Cang Kiên Phật  
南 無 金 剛 堅 佛  
ná mó jīn gāng jiān fó

Nam Mô Kim Cang Tiên Phật  
南 無 金 剛 仙 佛  
ná mó jīn gāng xiān fó

Nam Mô Kim Cang Tràng Phật  
南 無 金 剛 幢 佛  
ná mó jīn gāng chuáng fó

Nam Mô Đông Nam Đại Di Lưu Phật  
南 無 東 南 大 彌 留 佛  
ná mó dōng nán fāng dà mí liú fó

Nam Mô Di Lưu Sơn Phật  
南 無 彌 留 山 佛  
ná mó mí liú shān fó

Nam Mô Di Lưu Vương Phật  
南 無 彌 留 王 佛  
ná mó mí liú wáng fó



Nam	Mô	Di	Lưu	Tràng	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>彌</b>	<b>留</b>	<b>幢</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	mí	liú	chuáng	fó		
Nam	Mô	Di	Lưu	Tích	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>彌</b>	<b>留</b>	<b>積</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	mí	liú	jī	fó		
Nam	Mô	Thiện	Di	Lưu	Vương	Phật	
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>善</b>	<b>彌</b>	<b>留</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>	
ná	mó	shàn	mí	liú	wáng	fó	
Nam	Mô	Nhật	Tạng	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>日</b>	<b>藏</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	rì	zàng	fó			
Nam	Mô	Tiền	Hậu	Thượng	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>前</b>	<b>後</b>	<b>上</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	qián	hòu	shàng	fó		
Nam	Mô	Tịnh	Vương	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>淨</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	jìng	wáng	fó			
Nam	Mô	Kê	Trung	Tràng	Vương	Phật	
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>雞</b>	<b>中</b>	<b>幢</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>	
ná	mó	jī	zhōng	chuáng	wáng	fó	
Nam	Mô	Đại	Kê	Trung	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>大</b>	<b>雞</b>	<b>中</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	dà	jī	zhōng	fó		
Nam	Mô	Tây	Phương	A	Di	Đà	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>西</b>	<b>方</b>	<b>阿</b>	<b>彌</b>	<b>陀</b>	<b>佛</b>
ná	mó	xī	fāng	ā	mí	tuó	fó

Nam Mô A Di Tràng Phật  
南 無 阿 彌 幢 佛  
ná mó ā mí chuáng fó

Nam Mô A Di Đà Thanh Phật  
南 無 阿 彌 陀 聲 佛  
ná mó ā mí tuó shēng fó

Nam Mô A Di Xưng Phật  
南 無 阿 彌 稱 佛  
ná mó ā mí chēng fó

Nam Mô A Di Đà Hống Phật  
南 無 阿 彌 陀 吼 佛  
ná mó ā mí tuó hǒu fó

Nam Mô A Di Tích Phật  
南 無 阿 彌 積 佛  
ná mó ā mí jī fó

Nam Mô A Di Đà Thắng Thượng Phật  
南 無 阿 彌 陀 勝 上 佛  
ná mó ā mí tuó shèng shàng fó

Nam Mô A Di Đà Sư Tử Phật  
南 無 阿 彌 陀 師 子 佛  
ná mó ā mí tuó shī zi fó

Nam Mô A Di Đà Trụ Trì Phật  
南 無 阿 彌 陀 住 持 佛  
ná mó ā mí tuó zhù chí fó

Nam Mô A Di Đà Thắng Phật  
南 無 阿 彌 陀 勝 佛  
ná mó ā mí tuó shèng fó

Nam	Mô	Tây	Nam	Phương	Nhật	Tạng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>西</b>	<b>南</b>	<b>方</b>	<b>日</b>	<b>藏</b>	<b>佛</b>
ná	mó	xī	nán	fāng	rì	zàng	fó

Nam	Mô	Nhật	Quang	Minh	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>日</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>佛</b>
ná	mó	rì	guāng	míng	fó

Nam	Mô	Vô	Ưu	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>無</b>	<b>憂</b>	<b>佛</b>
ná	mó	wú	yōu	fó

Nam	Mô	Ly	Nhất	Thiệt	Ưu	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>離</b>	<b>一</b>	<b>切</b>	<b>憂</b>	<b>佛</b>
ná	mó	lí	yí	qiè	yōu	fó

Nam	Mô	Phật	Trí	Thanh	Tịnh	Nghiệp	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>佛</b>	<b>智</b>	<b>清</b>	<b>淨</b>	<b>業</b>	<b>佛</b>
ná	mó	fó	zhì	qīng	jìng	yè	fó

Nam	Mô	Tận	Tác	Phật	Nam	Mô	Hoa	Quang	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>盡</b>	<b>作</b>	<b>佛</b>	<b>南</b>	<b>無</b>	<b>華</b>	<b>光</b>	<b>佛</b>
ná	mó	jìn	zuò	fó	ná	mó	huá	guāng	fó

Nam	Mô	Đại	Hoa	Phật	Nam	Mô	Hoa	Vương	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>大</b>	<b>華</b>	<b>佛</b>	<b>南</b>	<b>無</b>	<b>華</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>
ná	mó	dà	huá	fó	ná	mó	huá	wáng	fó

Nam	Mô	Hoa	Thanh	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>華</b>	<b>聲</b>	<b>佛</b>
ná	mó	huá	shēng	fó

Nam	Mô	Lô	Xá	Na	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>盧</b>	<b>舍</b>	<b>那</b>	<b>佛</b>
ná	mó	lú	shè	nà	fó

Nam Mô Bắc Phương Diệu Cổ Thanh Phật  
南 無 北 方 妙 鼓 聲 佛  
ná mó běi fāng miào gǔ shēng fó

Nam Mô Diệu Cổ Vương Phật  
南 無 妙 鼓 王 佛  
ná mó miào gǔ wáng fó

Nam Mô Diệu Hồng Thanh Phật  
南 無 妙 吼 聲 佛  
ná mó miào hǒu shēng fó

Nam Mô Ly Chư Úy Phật  
南 無 離 諸 畏 佛  
ná mó lí zhū wèi fó

Nam Mô Vô Úy Phật  
南 無 無 畏 佛  
ná mó wú wèi fó

Nam Mô Vô Úy Ưu Phật  
南 無 無 畏 憂 佛  
ná mó wú wèi yōu fó

Nam Mô Nhật Thiệt Quang Minh Tác Phật  
南 無 日 舌 光 明 作 佛  
ná mó rì shé guāng míng zuò fó

Nam Mô Mạn Đà Hương Phật  
南 無 曼 陀 香 佛  
ná mó màn tuó xiāng fó

Nam Mô Tràng Cái Phật  
南 無 幢 蓋 佛  
ná mó chuáng gài fó

Nam	Mô	Tây	Bắc	Phương	Thượng	Thủ	Thắng	Tích	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>西</b>	<b>北</b>	<b>方</b>	<b>上</b>	<b>首</b>	<b>勝</b>	<b>積</b>	<b>佛</b>
ná	mó	xī	běi	fāng	shàng	shǒu	shèng	jī	fó

Nam	Mô	Sơn	Thắng	Tích	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>山</b>	<b>勝</b>	<b>積</b>	<b>佛</b>
ná	mó	shān	shèng	jī	fó

Nam	Mô	Hải	Thắng	Tích	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>海</b>	<b>勝</b>	<b>積</b>	<b>佛</b>
ná	mó	hǎi	shèng	jī	fó

Nam	Mô	Nhật	Thượng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>日</b>	<b>上</b>	<b>佛</b>
ná	mó	rì	shàng	fó

Nam	Mô	Thanh	Tịnh	Vương	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>清</b>	<b>淨</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>
ná	mó	qīng	jìng	wáng	fó

Nam	Mô	Tịnh	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>淨</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	jìng	shèng	fó

Nam	Mô	Nhật	Diện	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>日</b>	<b>面</b>	<b>佛</b>
ná	mó	rì	miàn	fó

Nam	Mô	Trí	Tràng	Vương	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>智</b>	<b>幢</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>
ná	mó	zhì	chuáng	wáng	fó

Nam	Mô	Quang	Minh	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>佛</b>
ná	mó	guāng	míng	fó

Dĩ kim lễ Phật công đức nhân duyên nguyện đắc viên  
以 今 禮 佛 功 德 因 緣， 願 得 圓  
yǐ jīn lǐ fó gōng dé yīn yuán yuàn dé yuán

mǎn bách phúc tướng hảo sở trang nghiêm thân (1 lạy)  
滿 百 福 相 好 所 莊 嚴 身。 (一拜)  
mǎn bǎi fú xiàng hảo suǒ zhuāng yán shēn (1 bow)

Chư Phật pháp thân tùy hình hảo thân tướng mãn túc  
諸 佛 法 身 隨 形 好， 身 相 滿 足。  
zhū fó fǎ shēn suí xíng hảo shēn xiàng mǎn zú

Ngã cập chúng sanh nguyện giai thành tựu (1 lạy)  
我 及 衆 生 願 皆 成 就。 (一拜)  
wǒ jí zhòng shēng yuàn jiē chéng jiù (1 bow)

Nam Mô Phổ Hiền Bồ Tát (3 lạy)  
南 無 普 賢 菩 薩 (三拜)  
ná mó pǔ xián pú sà (3 bows)

Trên Đây Là 5200 Vị Phật  
已上五千二百佛  
5200 Buddhas revered

Nam Mô Quang Minh Vương Phật  
南 無 光 明 王 佛  
ná mó guāng míng wáng fó

Nam Mô Quang Minh Quang Phật  
南 無 光 明 光 佛  
ná mó guāng míng guāng fó

Nam Mô Hóa Đức Phật  
南 無 化 德 佛  
ná mó huà dé fó

Nam    Mô    Quang    Minh    Thượng    Phật  
**南    無    光    明    上    佛**  
 ná    mó    guāng    míng    shàng    fó

Nam    Mô    Thượng    Phương    Sư    Tử    Phật  
**南    無    上    方    師    子    佛**  
 ná    mó    shàng    fāng    shī    zǐ    fó

Nam    Mô    Sư    Tử    Vương    Phật  
**南    無    師    子    王    佛**  
 ná    mó    shī    zǐ    wáng    fó

Nam    Mô    Sư    Tử    Thượng    Vương    Phật  
**南    無    師    子    上    王    佛**  
 ná    mó    shī    zǐ    shàng    wáng    fó

Nam    Mô    Sư    Tử    Tích    Phật  
**南    無    師    子    積    佛**  
 ná    mó    shī    zǐ    jī    fó

Nam    Mô    Sư    Tử    Tiên    Phật  
**南    無    師    子    仙    佛**  
 ná    mó    shī    zǐ    xiān    fó

Nam    Mô    Tiên    Vương    Phật  
**南    無    仙    王    佛**  
 ná    mó    xiān    wáng    fó

Nam    Mô    Tiên    Thủ    Phật  
**南    無    仙    首    佛**  
 ná    mó    xiān    shǒu    fó

Nam    Mô    Tiên    Quang    Phật  
**南    無    仙    光    佛**  
 ná    mó    xiān    guāng    fó

Nam    Mô    Tiên    Xả    Kính    Phật  
**南    無    仙    捨    敬    佛**  
 ná    mó    xiān    shě    jìng    fó

Nam    Mô    Tiên    Giác    Phật  
南    無    仙    覺    佛  
ná    mó    xiān    jué    fó

Nam    Mô    Đại    Đăng    Phật  
南    無    大    燈    佛  
ná    mó    dà    dēng    fó

Nam    Mô    Nhiên    Đăng    Vương    Phật  
南    無    然    燈    王    佛  
ná    mó    rán    dēng    wáng    fó

Nam    Mô    Lạc    Thuyết    Sơn    Phật  
南    無    樂    說    山    佛  
ná    mó    lè    shuō    shān    fó

Nam    Mô    Đăng    Thí    Dụ    Phật  
南    無    燈    譬    喻    佛  
ná    mó    dēng    pì    yù    fó

Nam    Mô    Đối    Trị    Tiên    Phật  
南    無    對    治    仙    佛  
ná    mó    duì    zhì    xiān    fó

Nam    Mô    Giác    Tịnh    Phật  
南    無    覺    淨    佛  
ná    mó    jué    jìng    fó

Nam    Mô    Đối    Trị    Phật  
南    無    對    治    佛  
ná    mó    duì    zhì    fó

Nam    Mô    Đối    Trị    Hận    Phật  
南    無    對    治    恨    佛  
ná    mó    duì    zhì    hèn    fó

Nam    Mô    Đối    Trị    Sơn    Phật  
南    無    對    治    山    佛  
ná    mó    duì    zhì    shān    fó

Nam    Mô    Ái    Nhiên    Đăng    Phật  
南    無    愛    然    燈    佛  
ná    mó    ài    rán    dēng    fó



Nam      Mô      Y      Chi      Phật  
**南**    **無**    **依**    **止**    **佛**  
 ná      mó      yī      zhǐ      fó

Nam      Mô      Đông    Phương    A      Súc      Phật  
**南**    **無**    **東**    **方**    **阿**    **閼**    **佛**  
 ná      mó      dōng    fāng    ā      chù      fó

Nam      Mô      Di      Lưu      Tràng    Phật  
**南**    **無**    **彌**    **留**    **幢**    **佛**  
 ná      mó      mí      liú    chuáng    fó

Nam      Mô      Đại      Di      Lưu      Phật  
**南**    **無**    **大**    **彌**    **留**    **佛**  
 ná      mó      dà      mí      liú      fó

Nam      Mô      Di      Lưu      Quang    Phật  
**南**    **無**    **彌**    **留**    **光**    **佛**  
 ná      mó      mí      liú    guāng    fó

Nam      Mô      Chân    Thanh    Phật  
**南**    **無**    **眞**    **聲**    **佛**  
 ná      mó      zhēn    shēng    fó

Nam      Mô      Nam    Phương    Nhật    Nguyệt    Đẳng    Phật  
**南**    **無**    **南**    **方**    **日**    **月**    **燈**    **佛**  
 ná      mó      nán      fāng    rì      yuè    dēng    fó

Nam      Mô      Đại      Hỏa      Tụ      Phật  
**南**    **無**    **大**    **火**    **聚**    **佛**  
 ná      mó      dà      huǒ    jù      fó

Nam      Mô      Xưng    Quang    Phật  
**南**    **無**    **稱**    **光**    **佛**  
 ná      mó      chēng    guāng    fó

Nam Mō Di Lưu Đẳng Phậ  
南 無 彌 留 燈 佛  
ná mó mí liú dēng fó

Nam Mō Vô Biên Tinh Tấn Phậ  
南 無 無 邊 精 進 佛  
ná mó wú biān jīng jìn fó

Nam Mō Tây Phương A Di Đà Phậ  
南 無 西 方 阿 彌 陀 佛  
ná mó xī fāng ā mí tuó fó

Nam Mō A Di Đà Tràng Phậ  
南 無 阿 彌 陀 幢 佛  
ná mó ā mí tuó chuáng fó

Nam Mō A Di Đà Cao Phậ  
南 無 阿 彌 陀 高 佛  
ná mó ā mí tuó gāo fó

Nam Mō Đại Hỏa Quang Minh Phậ  
南 無 大 火 光 明 佛  
ná mó dà huǒ guāng míng fó

Nam Mō Đại Chiếu Phật Nam Mō Bảo Tràng Phậ  
南 無 大 照 佛 南 無 寶 幢 佛  
ná mó dà zhào fó ná mó bảo chuáng fó

Nam Mō Hương Tụ Phậ  
南 無 香 聚 佛  
ná mó xiāng jù fó

Nam Mō Thượng Phương Đại Quang Minh Diễm Tụ Phậ  
南 無 上 方 大 光 明 焰 聚 佛  
ná mó shàng fāng dà guāng míng yàn jù fó

Nam Mô Hỏa Thanh Phật  
**南 無 火 聲 佛**  
 ná mó huǒ shēng fó

Nam Mô Nan Thắng Phật  
**南 無 難 勝 佛**  
 ná mó nán shèng fó

Nam Mô Nhật Thành Tựu Phật  
**南 無 日 成 就 佛**  
 ná mó rì chéng jiù fó

Nam Mô La Võng Quang Phật  
**南 無 羅 網 光 佛**  
 ná mó luó wǎng guāng fó

Nam Mô Hạ Phương Sư Tử Phật  
**南 無 下 方 師 子 佛**  
 ná mó xià fāng shī zǐ fó

Nam Mô Xưng Vương Phật  
**南 無 稱 王 佛**  
 ná mó chēng wáng fó

Nam Mô Uy Đức Phật  
**南 無 威 德 佛**  
 ná mó wēi dé fó

Nam Mô Pháp Đỉnh Phật  
**南 無 法 頂 佛**  
 ná mó fǎ dǐng fó

Nam Mô Pháp Tràng Phật  
**南 無 法 幢 佛**  
 ná mó fǎ chuáng fó

Nam Mô Pháp Trụ Trì Phật  
**南 無 法 住 持 佛**  
 ná mó fǎ zhù chí fó

Nam Mô Đông Phương Phạm Thanh Phật  
**南 無 東 方 梵 聲 佛**  
 ná mó dōng fāng fàn shēng fó

Nam Mô Tinh Tú Vương Phật  
**南 無 星 宿 王 佛**  
 ná mó xīng xiù wáng fó

Nam Mô Hương Thượng Phật  
南 無 香 上 佛  
ná mó xiāng shàng fó

Nam Mô Hương Quang Phật  
南 無 香 光 佛  
ná mó xiāng guāng fó

Nam Mô Đại Diễm Tụ Phật  
南 無 大 焰 聚 佛  
ná mó dà yàn jù fó

Nam Mô Bảo Chủng Chủng Hoa Phu Thân Phật  
南 無 寶 種 種 華 敷 身 佛  
ná mó bảo zhǒng zhǒng huā fū shēn fó

Nam Mô Kiên Vương Phật  
南 無 堅 王 佛  
ná mó jiān wáng fó

Nam Mô Bảo Liên Hoa Thắng Phật  
南 無 寶 蓮 華 勝 佛  
ná mó bảo lián huā shèng fó

Nam Mô Kiến Nhất Thiết Nghĩa Phật  
南 無 見 一 切 義 佛  
ná mó jiàn yí qiè yì fó

Nam Mô Tu Di Kiếp Phật  
南 無 須 彌 劫 佛  
ná mó xū mí jié fó

Nam Mô Thanh Hống Phật  
南 無 聲 吼 佛  
ná mó shēng hǒu fó

Nam Mô Trí Tự Tại Phật  
南 無 智 自 在 佛  
ná mó zhì zì zài fó

Nam	Mô	Uy	Đức	Tự	Tại	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>威</b>	<b>德</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	wēi	dé	zì	zài	fó		
Nam	Mô	Sa	La	Tự	Tại	Vương	Phật	
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>娑</b>	<b>羅</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>	
ná	mó	suō	luó	zì	zài	wáng	fó	
Nam	Mô	Trí	Dũng	Mãnh	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>智</b>	<b>勇</b>	<b>猛</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	zhì	yǒng	měng	fó			
Nam	Mô	Quang	Tự	Tại	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>光</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	guāng	zì	zài	fó			
Nam	Mô	Kiên	Tự	Tại	Vương	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>堅</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	jiān	zì	zài	wáng	fó		
Nam	Mô	Thanh	Đức	Phật				
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>聲</b>	<b>德</b>	<b>佛</b>				
ná	mó	shēng	dé	fó				
Nam	Mô	Sư	Tử	Phấn	Tấn	Tu	Phật	
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>師</b>	<b>子</b>	<b>奮</b>	<b>迅</b>	<b>鬚</b>	<b>佛</b>	
ná	mó	shī	zǐ	fèn	xùn	xū	fó	
Nam	Mô	Tu	Di	Sơn	Nhiên	Đẳng	Vương	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>須</b>	<b>彌</b>	<b>山</b>	<b>然</b>	<b>燈</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>
ná	mó	xū	mí	shān	rán	dēng	wáng	fó
Nam	Mô	Hương	Sơn	Phật				
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>香</b>	<b>山</b>	<b>佛</b>				
ná	mó	xiāng	shān	fó				

Nam Mō Bāt Khà Đōng Phậ  
南 無 不 可 動 佛  
ná mó bù kě dòng fó

Nam Mō Dược Vương Phậ Nam Mō Tâm Quang Phậ  
南 無 藥 王 佛 南 無 尋 光 佛  
ná mó yào wáng fó ná mó xún guāng fó

Nam Mō Đạ Điểm Tích Phậ  
南 無 大 焰 積 佛  
ná mó dà yàn jī fó

Nam Mō Thắng Tạng Phậ  
南 無 勝 藏 佛  
ná mó shèng zàng fó

Nam Mō Vô Tâm Quang Minh Phậ  
南 無 無 心 光 明 佛  
ná mó wú xīn guāng míng fó

Nam Mō Tỳ Lưu La Phậ  
南 無 毗 留 羅 佛  
ná mó pí liú luó fó

Nam Mō Liền Hoa Phậ Nam Mō Hỷ Tụ Phậ  
南 無 蓮 華 佛 南 無 喜 聚 佛  
ná mó lián huā fó ná mó xǐ jù fó

Nam Mō Chiên Đàn Phậ Nam Mō Nguyệt Quang Phậ  
南 無 梅 檀 佛 南 無 月 光 佛  
ná mó zhān tán fó ná mó yuè guāng fó

Nam Mō Kinh Bố Tràng Phậ  
南 無 驚 怖 幢 佛  
ná mó jīng bù chuāng fó

Nam Mô Đại Tu Hành Phật  
 南 無 大 修 行 佛  
 ná mó dà xiū xíng fó

Nam Mô Ba Đầu Ma Vương Phật  
 南 無 波 頭 摩 王 佛  
 ná mó bō tóu mó wáng fó

Nam Mô Nguyệt Thắng Phật  
 南 無 月 勝 佛  
 ná mó yuè shèng fó

Nam Mô Sa La Tập Phật  
 南 無 娑 羅 集 佛  
 ná mó suō luó jí fó

Nam Mô Đại Sa La Tập Phật  
 南 無 大 娑 羅 集 佛  
 ná mó dà suō luó jí fó

Nam Mô Tràng Tướng Phật Nam Mô Tịnh Mệnh Phật  
 南 無 幢 相 佛 南 無 淨 命 佛  
 ná mó chuáng xiàng fó ná mó jìng mìng fó

Nam Mô Kim Đài Phật Nam Mô Ái Kiến Phật  
 南 無 金 臺 佛 南 無 愛 見 佛  
 ná mó jīn tái fó ná mó ài jiàn fó

Nam Mô Kim Sắc Sắc Phật  
 南 無 金 色 色 佛  
 ná mó jīn sè sè fó

Nam Mô Tu Ma Na Quang Phật  
 南 無 須 摩 那 光 佛  
 ná mó xū mó nà guāng fó

Nam Mô Diệu Liên Hoa Kiếp Úc Na Do Tha Bách Thiên  
南 無 妙 蓮 華 劫 億 那 由 他 百 千  
ná mó miào lián huā jié yì nà yóu tā bǎi qiān

Vạn Phật Đồng Danh Nhất Thiết Bồ Đề Hoa Phật  
萬 佛 同 名 一 切 菩 提 華 佛  
wàn fó tóng míng yí qiè pú tí huā fó

Nam Mô Thất Bách Đồng Danh Quang Trang Nghiêm Phật  
南 無 七 百 同 名 光 莊 嚴 佛  
ná mó qī bǎi tóng míng guāng zhuāng yán fó

Nam Mô Tam Bách Đồng Danh Đại Tràng Phật  
南 無 三 百 同 名 大 幢 佛  
ná mó sān bǎi tóng míng dà chuáng fó

Dĩ kim lễ Phật công đức nhân duyên, nguyện đắc viên  
以 今 禮 佛 功 德 因 緣, 願 得 圓  
yǐ jīn lǐ fó gōng dé yīn yuán yuàn dé yuán

mǎn bách phúc tướng hảo sở trang nghiêm thân (1 lạy)  
滿 百 福 相 好 所 莊 嚴 身。 (一拜)  
mǎn bǎi fú xiàng hảo suǒ zhuāng yán shēn (1 bow)

Chư Phật pháp thân tùy hình hảo, nghi dung bị túc  
諸 佛 法 身 隨 形 好, 儀 容 備 足。  
zhū fó fǎ shēn suí xíng hảo yí róng bèi zú

Ngã cập chúng sanh nguyện giai thành tựu (1 lạy)  
我 及 衆 生 願 皆 成 就。 (一拜)  
wǒ jí zhòng shēng yuàn jiē chéng jiù (1 bow)

Nam Mô Phổ Hiền Bồ Tát (3 lạy)  
南 無 普 賢 菩 薩 (三拜)  
ná mó pǔ xián pú sà (3 bows)



Trên Đây Là 5300 Vị Phật  
已上五千三百佛  
5300 Buddhas revered

Nam Mô Thập Thiên Đồng Danh Trang Nghiêm Vương Phật  
南 無 十 千 同 名 莊 嚴 王 佛  
ná mó shí qiān tóng míng zhuāng yán wáng fó

Nam Mô Thiện Phát Thắng Phật  
南 無 善 發 勝 佛  
ná mó shàn fā shèng fó

Nam Mô Nhật Luân Quang Minh Phật  
南 無 日 輪 光 明 佛  
ná mó rì lún guāng míng fó

Nam Mô Phổ Cát Phật  
南 無 普 蓋 佛  
ná mó pǔ gài fó

Nam Mô Tam Muội Phấn Tấn Phật  
南 無 三 昧 奮 迅 佛  
ná mó sān mèi fèn xùn fó

Nam Mô Bảo Hoa Thắng Phật  
南 無 寶 華 勝 佛  
ná mó bǎo huā shèng fó

Nam Mô Vô Biên Túc Bộ Phật  
南 無 無 邊 足 步 佛  
ná mó wú biān zú bù fó

Nam Mô Thiện Hương Hương Vương Phật  
南 無 善 香 香 王 佛  
ná mó shàn xiāng xiāng wáng fó

Nam Mô Thiên Trạch Địch Phật  
南 無 善 擇 敵 佛  
ná mó shàn zé dí fó

Nam Mô Tu Di Kiếp Phật  
南 無 須 彌 劫 佛  
ná mó xū mí jié fó

Nam Mô Công Đức Vương Quang Minh Phật  
南 無 功 德 王 光 明 佛  
ná mó gōng dé wáng guāng míng fó

Nam Mô Phổ Chí Quang Phật  
南 無 普 至 光 佛  
ná mó pǔ zhì guāng fó

Nam Mô Kim Cang Phật Nam Mô Ni Di Phật  
南 無 金 剛 佛 南 無 尼 彌 佛  
ná mó jīn gāng fó ná mó ní mí fó

Nam Mô Bất Khả Tận Thế Giới Nhất Thiết Sắc Phật  
南 無 不 可 盡 世 界 一 切 色 佛  
ná mó bù kě jìn shì jiè yí qiè sè fó

Nam Mô Ca Sa Tràng Thế Giới Sơn Tự Tại Vương Phật  
南 無 袈 裟 幢 世 界 山 自 在 王 佛  
ná mó jiā shā chuáng shì jiè shān zì zài wáng fó

Nam Mô Kiên Tràng Thế Giới Trí Thắng Sơn Vương Phật  
南 無 堅 幢 世 界 智 勝 山 王 佛  
ná mó jiān chuáng shì jiè zhì shèng shān wáng fó

Nam Mô Nhất Thiết Hương Cử Thế Giới Thắng Hoa tạng Phật  
南 無 一 切 香 舉 世 界 勝 華 藏 佛  
ná mó yí qiè xiāng jǔ shì jiè shèng huá zàng fó

Nam Mô Kim Cang Ma Ni Thế Giới Kim Cang Tạng  
 南 無 金 剛 摩 尼 世 界 金 剛 藏  
 ná mó jīn gāng mó ní shì jiè jīn gāng zàng

Quang Minh Thắng Phật  
 光 明 勝 佛  
 guāng míng shèng fó

Nam Mô Trí Thành Tựu Thế Giới Trí Tràng Phật  
 南 無 智 成 就 世 界 智 幢 佛  
 ná mó zhì chéng jiù shì jiè zhì chuáng fó

Nam Mô Ý Vị Thế Giới Phổ Chiếu Phật  
 南 無 意 味 世 界 普 照 佛  
 ná mó yì wèi shì jiè pǔ zhào fó

Nam Mô Ba Đầu Ma Thủ Thế Giới Phật Thắng Phật  
 南 無 波 頭 摩 首 世 界 佛 勝 佛  
 ná mó bō tóu mó shǒu shì jiè fó shèng fó

Nam Mô Kính Luân Thế Giới Kim Cang Tràng Phật  
 南 無 鏡 輪 世 界 金 剛 幢 佛  
 ná mó jìng lún shì jiè jīn gāng chuáng fó

Nam Mô Quang Minh Thanh Tịnh Lực Thế Giới Nhật Tạng Phật  
 南 無 光 明 清 淨 力 世 界 日 藏 佛  
 ná mó guāng míng qīng jìng lì shì jiè rì zàng fó

Nam Mô An Lạc Thế Giới Tối Thắng Lực Phật  
 南 無 安 樂 世 界 最 勝 力 佛  
 ná mó ān lè shì jiè zuì shèng lì fó

Nam Mô A Súc Phật  
 南 無 阿 閼 佛  
 ná mó ā chù fó

Nam Mō Bǎo Tràng Phậ  
南 無 寶 幢 佛  
ná mó bǎo chuáng fó

Nam Mō Vô Lượng Quang Phậ  
南 無 無 量 光 佛  
ná mó wú liàng guāng fó

Nam Mō Diêu Thanh Phậ  
南 無 妙 聲 佛  
ná mó miào shēng fó

Nam Mō Bǎo Cāu Tô Ma Công Đức Hải Lưu Ly  
南 無 寶 俱 蘇 摩 功 德 海 琉 璃  
ná mó bǎo jù sū mó gōng dé hǎi liú lí

Ca Na Già Sơn Chân Kim Quang Minh Thắng Phậ  
歌 那 伽 山 眞 金 光 明 勝 佛  
gē nà qié shān zhēn jīn guāng míng shèng fó

Nam Mō Kiên Cam Lộ Tăng Thượng Phậ  
南 無 堅 甘 露 增 上 佛  
ná mó jiān gān lù zēng shàng fó

Nam Mō Tinh Tấn Công Đức Phậ  
南 無 精 進 功 德 佛  
ná mó jīng jìn gōng dé fó

Nam Mō Uy Đức Trụ Trì Phậ  
南 無 威 德 住 持 佛  
ná mó wēi dé zhù chí fó

Nam Mō Sanh Uy Đức Phậ  
南 無 生 威 德 佛  
ná mó shēng wēi dé fó

Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Thích <b>釋</b> shì	Ca <b>迦</b> jiā	Mâu <b>牟</b> móu	Ni <b>尼</b> ní	Phật <b>佛</b> fó
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Bảo <b>寶</b> bǎo	Diệm <b>焰</b> yàn	Phật <b>佛</b> fó		
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Kim <b>金</b> jīn	Tác <b>作</b> zuò	Cái <b>蓋</b> gài	Sơn <b>山</b> shān	Phật <b>佛</b> fó
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Tỳ <b>毗</b> pí	Bà <b>婆</b> pó	Thi <b>尸</b> shī	Phật <b>佛</b> fó	
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Quang <b>光</b> guāng	Thi <b>尸</b> shī	Khí <b>棄</b> qì	Phật <b>佛</b> fó	
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Tỳ <b>毗</b> pí	Xá <b>舍</b> shè	Phù <b>浮</b> fú	Phật <b>佛</b> fó	
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Câu <b>拘</b> jū	Lưu <b>留</b> liú	Tôn <b>孫</b> sūn	Phật <b>佛</b> fó	
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Câu <b>拘</b> jū	Na <b>那</b> nà	Hàm <b>含</b> hán	Phật <b>佛</b> fó	
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Ca <b>迦</b> jiā	Diệp <b>葉</b> shè	Phật <b>佛</b> fó		

Nam Mō Tam Muội Thủ Thưởng Phật  
南 無 三 昧 手 勝 佛  
ná mó sān mèi shǒu shèng fó

Nam Mō Vô Cấu Phấn Tấn Bồ Tát  
南 無 無 垢 奮 迅 菩 薩  
ná mó wú gòu fèn xùn pú sà

Nhược Thiện Nam Tử Thiện Nữ Nhân thọ trì  
若 善 男 子、善 女 人，受 持  
ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén shòu chí

thị Phật Bồ Tát danh siêu việt thế gian tam  
是 佛 菩 薩 名，超 越 世 間 三  
shì fó pú sà míng chāo yuè shì jiān sān

thập kiếp  
十 劫。  
shí jié

Nam Mō Nhật Luân Quang Minh Thưởng Phật  
南 無 日 輪 光 明 勝 佛  
ná mó rì lún guāng míng shèng fó

Nam Mō Nhật Quang Minh Bồ Tát  
南 無 日 光 明 菩 薩  
ná mó rì guāng míng pú sà

Nhược nhân thọ trì thị Phật Bồ Tát danh siêu  
若 人 受 持 是 佛 菩 薩 名，超  
ruò rén shòu chí shì fó pú sà míng chāo

việt thế gian thiên kiếp  
越 世 間 千 劫。  
yuè shì jiān qiān jié

Nam      Mô      Phổ      Bảo      Cái      Phật  
**南      無      普      寶      蓋      佛**  
 ná      mó      pǔ      bǎo      gài      fó

Nhược    Thiên    Nam      Tử      thọ      trì      thị      Phật    danh  
**若      善      男      子      ,      受      持      是      佛      名      ,**  
 ruò      shàn      nán      zǐ      shòu      chí      shì      fó      míng

thị      nhân    siêu      việt      thế      gian      tứ      đại      kiếp      Thường  
**是      人      超      越      世      間      四      大      劫      。      常**  
 shì      rén      chāo      yuè      shì      jiān      sì      dà      jié      cháng

hiện      chư      Phật      Bồ      Tát      tiên      sanh      bất      phục      tác  
**現      諸      佛      菩      薩      前      生      ,      不      復      作**  
 xiàn      zhū      fó      pú      sà      qián      shēng      bú      fù      zuò

ngũ      nghịch    tội  
**五      逆      罪      。**  
 wǔ      nì      zuì

Nam      Mô      Tam      Muội    Thắng    Phấn    Tấn      Phật  
**南      無      三      昧      勝      奮      迅      佛**  
 ná      mó      sān      mèi      shèng      fèn      xùn      fó

Nhược    Thiên    Nam      Tử      thọ      trì      thị      Phật    danh  
**若      善      男      子      ,      受      持      是      佛      名      ,**  
 ruò      shàn      nán      zǐ      shòu      chí      shì      fó      míng

đắc      thiên    Tam      Muội      siêu      việt      thế      gian      vô      lượng  
**得      千      三      昧      ,      超      越      世      間      無      量**  
 dé      qiān      sān      mèi      chāo      yuè      shì      jiān      wú      liàng

thiên      kiếp      Đồng      Di      Lạc      Bồ      Tát      công      đức  
**千      劫      。      同      彌      勒      菩      薩      功      德      。**  
 qiān      jié      tóng      mí      là      pú      sà      gōng      dé

Nam Mō Bào Cāu Tō Ma Thân Quang Minh Thǎng Phậ  
南 無 寶 俱 蘇 摩 身 光 明 勝 佛  
ná mó bǎo jù sū mó shēn guāng míng shèng fó

Nhược nhân thọ trì độc tụng thị Phật danh siêu  
若 人 受 持 讀 誦 是 佛 名， 超  
ruò rén shòu chí dú sòng shì fó míng chāo

việt thế gian bất khả số kiếp  
越 世 間 不 可 數 劫。  
yuè shì jiān bù kě shǔ jié

Nam Mō Tối Thắng Ba Đầu Ma Phấn Tấn Thǎng Phậ  
南 無 最 勝 波 頭 摩 奮 迅 勝 佛  
ná mó zuì shèng bō tóu mó fèn xùn shèng fó

Nhược nhân thọ trì thị Phật danh siêu việt thế  
若 人 受 持 是 佛 名， 超 越 世  
ruò rén shòu chí shì fó míng chāo yuè shì

gian tứ thập kiếp  
間 四 十 劫。  
jiān sì shí jié

Nam Mō Vô Lượng Hương Thǎng Vương Phậ  
南 無 無 量 香 勝 王 佛  
ná mó wú liàng xiāng shèng wáng fó

Nhược Thiên Nam Tử thọ trì thị Phật danh siêu việt  
若 善 男 子， 受 持 是 佛 名， 超 越  
ruò shàn nán zǐ shòu chí shì fó míng chāo yuè

thế gian vô lượng kiếp thường đắc túc mệnh  
世 間 無 量 劫， 常 得 宿 命。  
shì jiān wú liàng jié cháng dé sù mìng



Nam    Mô    Bảo    Hoa    Phấn    Tẩn    Như    Lai  
**南    無    寶    華    奮    迅    如    來**  
 ná    mó    bảo    huā    fèn    xùn    rú    lái

Nhược    nhân    thọ    trì    độc    tụng    thị    Phật    danh    đắc  
**若    人    受    持    讀    誦    是    佛    名    得**  
 ruò    rén    shòu    chí    dú    sòng    shì    fó    míng    dé

thiên    Tam    Muội    Chư    chúng    sanh    quy    mệnh    Thị  
**千    三    昧    諸    衆    生    皈    命    是**  
 qiān    sān    mèi    zhū    zhòng    shēng    guī    mìng    shì

nhân    vi    chư    Phật    Như    Lai    sở    tán    tán    Thị  
**人    爲    諸    佛    如    來    所    讚    歎    是**  
 rén    wéi    zhū    fó    rú    lái    suǒ    zàn    tàn    shì

nhân    siêu    việt    thế    gian    thiên    kiếp    bất    cửu    chuyển  
**人    超    越    世    間    千    劫    不    久    轉**  
 rén    chāo    yuè    shì    jiān    qiān    jié    bù    jiǔ    zhuǎn

Pháp    luân  
**法    輪**  
 fǎ    lún

Nam    Mô    Đại    Quang    Minh    Như    Lai  
**南    無    大    光    明    如    來**  
 ná    mó    dà    guāng    míng    rú    lái

Nhược    Thiện    Nam    Tử    thọ    trì    thị    Phật    danh  
**若    善    男    子    受    持    是    佛    名**  
 ruò    shàn    nán    zǐ    shòu    chí    shì    fó    míng

siêu    việt    thế    gian    tứ    thập    kiếp  
**超    越    世    間    四    十    劫**  
 chāo    yuè    shì    jiān    sì    shí    jié

Nam Mô Bảo Tạng Phật  
南 無 寶 藏 佛  
ná mó bảo zàng fó

Nhược Thiện Nam Tử thọ trì thị Phật danh  
若 善 男 子，受 持 是 佛 名，  
ruò shàn nán zǐ shòu chí shì fó míng

siêu việt thế gian lục thập kiếp  
超 越 世 間 六 十 劫。  
chāo yuè shì jiān liù shí jié

Nam Mô Bảo Thắng Phật  
南 無 寶 勝 佛  
ná mó bảo shèng fó

Nhược Thiện Nam Tử thọ trì thị Phật danh  
若 善 男 子，受 持 是 佛 名。  
ruò shàn nán zǐ shòu chí shì fó míng

nhược phục hữu nhân xả tất bảo như Tu Di Sơn  
若 復 有 人，捨 七 寶 如 須 彌 山，  
ruò fù yǒu rén shě qī bảo rú xū mí shān

dĩ dụng bố thí cập hằng hà sa thế giới  
以 用 布 施，及 恆 河 沙 世 界。  
yǐ yòng bù shī jí héng hé shā shì jiè

Nhược phục hữu nhân thọ trì độc tụng thị Phật  
若 復 有 人，受 持 讀 誦 是 佛  
ruò fù yǒu rén shòu chí dú sòng shì fó

danh thử phúc thắng bỉ  
名，此 福 勝 彼。  
míng cǐ fú shèng bǐ

Nam	Mô	Danh	Hàng	Phục	Ma	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>名</b>	<b>降</b>	<b>伏</b>	<b>魔</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	míng	xiáng	fú	mó	rén	shèng	fó
Nam	Mô	Hàng	Phục	Tham	Nhân	Tự	Tại	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>降</b>	<b>伏</b>	<b>貪</b>	<b>人</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>
ná	mó	xiáng	fú	tān	rén	zì	zài	fó
Nam	Mô	Hàng	Phục	Sân	Nhân	Thắng	Phật	
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>降</b>	<b>伏</b>	<b>瞋</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>	
ná	mó	xiáng	fú	chēn	rén	shèng	fó	
Nam	Mô	Hàng	Phục	Si	Tự	Tại	Phật	
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>降</b>	<b>伏</b>	<b>癡</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>	
ná	mó	xiáng	fú	chī	zì	zài	fó	
Nam	Mô	Hàng	Phục	Nhiễm	Ma	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>降</b>	<b>伏</b>	<b>染</b>	<b>魔</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	xiáng	fú	rǎn	mó	rén	shèng	fó
Nam	Mô	Hàng	Phục	Hận	Tự	Tại	Phật	
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>降</b>	<b>伏</b>	<b>恨</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>	
ná	mó	xiáng	fú	hèn	zì	zài	fó	
Nam	Mô	Hàng	Phục	Tật	Nhân	Thắng	Phật	
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>降</b>	<b>伏</b>	<b>嫉</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>	
ná	mó	xiáng	fú	jí	rén	shèng	fó	
Nam	Mô	Hàng	Phục	Siểm	Khúc	Tự	Tại	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>降</b>	<b>伏</b>	<b>諂</b>	<b>曲</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>
ná	mó	xiáng	fú	chǎn	qū	zì	zài	fó
Nam	Mô	Hàng	Phục	Tà	Kiến	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>降</b>	<b>伏</b>	<b>邪</b>	<b>見</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	xiáng	fú	xié	jiàn	rén	shèng	fó

Nam Mō Hàng Phục Hý Tự Tại Phậ  
南 無 降 伏 戲 自 在 佛  
ná mó xiáng fú xì zì zài fó

Nam Mō Pháp Thanh Tịnh Nhân Thắng Phậ  
南 無 法 清 淨 人 勝 佛  
ná mó fǎ qīng jìng rén shèng fó

Nam Mō Nghiệp Thắng Đắc Danh Tự Tại Phậ  
南 無 業 勝 得 名 自 在 佛  
ná mó yè shèng dé míng zì zài fó

Nam Mō Như Ý Thông Thanh Tịnh Đắc Danh Nhân Thắng Phậ  
南 無 如 意 通 清 淨 得 名 人 勝 佛  
ná mó rú yì tōng qīng jìng dé míng rén shèng fó

Nam Mō Khởi Thí Đắc Danh Tự Tại Phậ  
南 無 起 施 得 名 自 在 佛  
ná mó qǐ shī dé míng zì zài fó

Nam Mō Khởi Trì Giới Thanh Tịnh Đắc Danh Nhân Thắng Phậ  
南 無 起 持 戒 清 淨 得 名 人 勝 佛  
ná mó qǐ chí jiè qīng jìng dé míng rén shèng fó

Nam Mō Khởi Nhẫn Nhục Đắc Danh Tự Tại Phậ  
南 無 起 忍 辱 得 名 自 在 佛  
ná mó qǐ rěn rù dé míng zì zài fó

Nam Mō Khởi Tinh Tấn Đắc Danh Nhân Thắng Phậ  
南 無 起 精 進 得 名 人 勝 佛  
ná mó qǐ jīng jìn dé míng rén shèng fó

Nam Mō Khởi Thiền Thành Tựu Tự Tại Phậ  
南 無 起 禪 成 就 自 在 佛  
ná mó qǐ chán chéng jiù zì zài fó

Nam	Mô	Khởi	Bát	Nhã	Đắc	Danh	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>起</b>	<b>般</b>	<b>若</b>	<b>得</b>	<b>名</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	qǐ	bō	rě	dé	míng	rén	shèng	fó

Nam	Mô	Thí	Tư	Duy	Đắc	Danh	Tự	Tại	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>施</b>	<b>思</b>	<b>惟</b>	<b>得</b>	<b>名</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	shī	sī	wéi	dé	míng	zì	zài	shèng	fó

Nam	Mô	Giới	Tư	Duy	Đắc	Danh	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>戒</b>	<b>思</b>	<b>惟</b>	<b>得</b>	<b>名</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	jiè	sī	wéi	dé	míng	rén	shèng	fó

Nam	Mô	Nhẫn	Nhục	Tư	Duy	Đắc	Danh	Tự	Tại	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>忍</b>	<b>辱</b>	<b>思</b>	<b>惟</b>	<b>得</b>	<b>名</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>
ná	mó	rěn	rù	sī	wéi	dé	míng	zì	zài	fó

Nam	Mô	Tinh	Tấn	Tư	Duy	Đắc	Danh	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>精</b>	<b>進</b>	<b>思</b>	<b>惟</b>	<b>得</b>	<b>名</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	jīng	jìn	sī	wéi	dé	míng	rén	shèng	fó

Nam	Mô	Thiền	Tư	Duy	Đắc	Danh	Tự	Tại	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>禪</b>	<b>思</b>	<b>惟</b>	<b>得</b>	<b>名</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>
ná	mó	chán	sī	wéi	dé	míng	zì	zài	fó

Nam	Mô	Bát	Nhã	Tư	Duy	Đắc	Danh	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>般</b>	<b>若</b>	<b>思</b>	<b>惟</b>	<b>得</b>	<b>名</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	bō	rě	sī	wéi	dé	míng	rén	shèng	fó

Nam	Mô	Hạnh	Bất	Khả	Tư	Nghị	Đắc	Danh	Tự	Tại	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>行</b>	<b>不</b>	<b>可</b>	<b>思</b>	<b>議</b>	<b>得</b>	<b>名</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	hèng	bù	kě	sī	yì	dé	míng	zì	zài	shèng	fó

Nam	Mô	Hạnh	Bất	Khả	Tư	Nghị	Đắc	Danh	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>行</b>	<b>不</b>	<b>可</b>	<b>思</b>	<b>議</b>	<b>得</b>	<b>名</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	hèng	bù	kě	sī	yì	dé	míng	rén	shèng	fó

Nam Mô Hạnh Khởi Đắc Danh Tự Tại Phật  
南 無 行 起 得 名 自 在 佛  
ná mó hành qǐ dé míng zì zài fó

Nam Mô Tổng Trì Trí Thanh Tịnh Quang Minh Nhân Thắng Phật  
南 無 總 持 智 清 淨 光 明 人 勝 佛  
ná mó zǒng chí zhì qīng jìng guāng míng rén shèng fó

Nam Mô Tổng Trì Sắc Thanh Tịnh Đắc Danh Tự Tại Phật  
南 無 總 持 色 清 淨 得 名 自 在 佛  
ná mó zǒng chí sè qīng jìng dé míng zì zài fó

Nam Mô Tổng Trì Vũ Thanh Tịnh Đắc Danh Nhân Thắng Phật  
南 無 總 持 雨 清 淨 得 名 人 勝 佛  
ná mó zǒng chí yǔ qīng jìng dé míng rén shèng fó

Nam Mô Đà La Ni Tánh Thanh Tịnh Tự Tại Thắng Phật  
南 無 陀 羅 尼 性 清 淨 自 在 勝 佛  
ná mó tuó luó ní xìng qīng jìng zì zài shèng fó

Nam Mô Đà La Ni Xưng Thanh Tịnh Đắc Danh Nhân Thắng Phật  
南 無 陀 羅 尼 稱 清 淨 得 名 人 勝 佛  
ná mó tuó luó ní chēng qīng jìng dé míng rén shèng fó

Nam Mô Đà La Ni Thí Thanh Tịnh Đắc Danh Tự Tại Phật  
南 無 陀 羅 尼 施 清 淨 得 名 自 在 佛  
ná mó tuó luó ní shī qīng jìng dé míng zì zài fó

Nam Mô Không Hành Đắc Danh Nhân Thắng Phật  
南 無 空 行 得 名 人 勝 佛  
ná mó kōng xíng dé míng rén shèng fó

Nam Mô Không Vô Ngã Đắc Danh Tự Tại Phật  
南 無 空 無 我 得 名 自 在 佛  
ná mó kōng wú wǒ dé míng zì zài fó

Nam Mô Nhãn Quang Minh Nhân Thắng Phật  
**南 無 眼 光 明 人 勝 佛**  
 ná mó yǎn guāng míng rén shèng fó

Nam Mô Nhĩ Quang Minh Nhân Tự Tại Phật  
**南 無 耳 光 明 人 自 在 佛**  
 ná mó ěr guāng míng rén zì zài fó

Nam Mô Ty Quang Minh Nhân Thắng Phật  
**南 無 鼻 光 明 人 勝 佛**  
 ná mó bí guāng míng rén shèng fó

Nam Mô Thiệt Quang Minh Tự Tại Phật  
**南 無 舌 光 明 自 在 佛**  
 ná mó shé guāng míng zì zài fó

Nam Mô Thân Quang Minh Nhân Thắng Phật  
**南 無 身 光 明 人 勝 佛**  
 ná mó shēn guāng míng rén shèng fó

Nam Mô Tâm Quang Minh Tự Tại Phật  
**南 無 心 光 明 自 在 佛**  
 ná mó xīn guāng míng zì zài fó

Nam Mô Sắc Quang Minh Nhân Thắng Phật  
**南 無 色 光 明 人 勝 佛**  
 ná mó sè guāng míng rén shèng fó

Nam Mô Thanh Quang Minh Tự Tại Phật  
**南 無 聲 光 明 自 在 佛**  
 ná mó shēng guāng míng zì zài fó

Nam Mô Hàng Phục Hương Nhân Thắng Phật  
**南 無 降 伏 香 人 勝 佛**  
 ná mó xiáng fú xiāng rén shèng fó

Nam Mō Vị Quang Minh Tự Tại Phật  
南 無 味 光 明 自 在 佛  
ná mó wèi guāng míng zì zài fó

Nam Mō Xúc Quang Minh Nhân Thắng Phật  
南 無 觸 光 明 人 勝 佛  
ná mó chù guāng míng rén shèng fó

Nam Mō Pháp Quang Minh Tự Tại Phật  
南 無 法 光 明 自 在 佛  
ná mó fǎ guāng míng zì zài fó

Dĩ kim lễ Phật công đức nhân duyên nguyện đắc viên  
以 今 禮 佛 功 德 因 緣 ， 願 得 圓  
yǐ jīn lǐ fó gōng dé yīn yuán yuàn dé yuán

mǎn bách phúc tướng hảo sở trang nghiêm thân (1 lay)  
滿 百 福 相 好 所 莊 嚴 身 。 (一拜)  
mǎn bǎi fú xiàng hảo suǒ zhuāng yán shēn (1 bow)

Chư Phật pháp thân tùy hình hảo nghi dung mǎn túc  
諸 佛 法 身 隨 形 好 ， 儀 容 滿 足 。  
zhū fó fǎ shēn suí xíng hảo yí róng mǎn zú

Ngã cập chúng sanh nguyện giai thành tựu (1 lay)  
我 及 衆 生 願 皆 成 就 。 (一拜)  
wǒ jí zhòng shēng yuàn jiē chéng jiù (1 bow)

Nam Mō Phổ Hiền Bồ Tát (3 lay)  
南 無 普 賢 菩 薩 (三拜)  
ná mó pǔ xián pú sà (3 bows)

Trên Đây Là 5400 Vị Phật  
已上五千四百佛  
5400 Buddhas revered



Nam	Mô	Diễm	Quang	Minh	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>焰</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	yàn	guāng	míng	rén	shèng	fó

Nam	Mô	Tán	Thán	Quang	Minh	Tự	Tại	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>讚</b>	<b>歎</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>
ná	mó	zàn	tàn	guāng	míng	zì	zài	fó

Nam	Mô	Hỏa	Quang	Minh	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>火</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	huǒ	guāng	míng	rén	shèng	fó

Nam	Mô	Phong	Quang	Minh	Tự	Tại	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>風</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>
ná	mó	fēng	guāng	míng	zì	zài	fó

Nam	Mô	Quang	Quang	Minh	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>光</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	guāng	guāng	míng	rén	shèng	fó

Nam	Mô	Sự	Quang	Minh	Tự	Tại	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>事</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>
ná	mó	shì	guāng	míng	zì	zài	fó

Nam	Mô	Thế	Quang	Minh	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>世</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	shì	guāng	míng	rén	shèng	fó

Nam	Mô	Bạt	Khổ	Tự	Tại	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>拔</b>	<b>苦</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>
ná	mó	bá	kǔ	zì	zài	fó

Nam	Mô	Âm	Quang	Minh	Nhân	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>陰</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>人</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	yīn	guāng	míng	rén	shèng	fó

Nam	Mô	Giới	Quang	Minh	Tự	Tại	Phật	
南	無	戒	光	明	自	在	佛	
ná	mó	jiè	guāng	míng	zì	zài	fó	
Nam	Mô	Bất	Nhị	Quang	Minh	Nhân	Thắng	Phật
南	無	不	二	光	明	人	勝	佛
ná	mó	bú	èr	guāng	míng	rén	shèng	fó
Nam	Mô	Sanh	Quang	Minh	Tự	Tại	Phật	
南	無	生	光	明	自	在	佛	
ná	mó	shēng	guāng	míng	zì	zài	fó	
Nam	Mô	Thanh	Quang	Minh	Nhân	Thắng	Phật	
南	無	聲	光	明	人	勝	佛	
ná	mó	shēng	guāng	míng	rén	shèng	fó	
Nam	Mô	Địa	Hoa	Quang	Minh	Tự	Tại	Phật
南	無	地	華	光	明	自	在	佛
ná	mó	dì	huá	guāng	míng	zì	zài	fó
Nam	Mô	Man	Quang	Minh	Nhân	Thắng	Phật	
南	無	鬘	光	明	人	勝	佛	
ná	mó	mán	guāng	míng	rén	shèng	fó	
Nam	Mô	Hương	Cái	Quang	Minh	Tự	Tại	Phật
南	無	香	蓋	光	明	自	在	佛
ná	mó	xiāng	gài	guāng	míng	zì	zài	fó
Nam	Mô	Y	Quang	Minh	Nhân	Thắng	Phật	
南	無	衣	光	明	人	勝	佛	
ná	mó	yī	guāng	míng	rén	shèng	fó	
Nam	Mô	Thành	Tự	Nghĩa	Phật			
南	無	成	就	義	佛			
ná	mó	chéng	jiù	yì	fó			

Nam Mô Vô Úy Vương Phật  
 南 無 無 畏 王 佛  
 ná mó wú wèi wáng fó

Nam Mô Bất Động Phật  
 南 無 不 動 佛  
 ná mó bú dòng fó

Nam Mô Quán Thế Tự Tại Phật  
 南 無 觀 世 自 在 佛  
 ná mó guān shì zì zài fó

Nam Mô Vô Lượng Mệnh Phật  
 南 無 無 量 命 佛  
 ná mó wú liàng mìng fó

Nam Mô Ni Di Phật  
 南 無 尼 彌 佛  
 ná mó ní mí fó

Nam Mô Diễm Di Lưu Phật Nam Mô Kim Cang Phật  
 南 無 焰 彌 留 佛 南 無 金 剛 佛  
 ná mó yàn mí liú fó ná mó jīn gāng fó

Nam Mô Sơ Xuất Nhật Nhiên Đăng Nguyệt Hoa Bảo Ba Đầu Ma  
 南 無 初 出 日 然 燈 月 華 寶 波 頭 摩  
 ná mó chū chū rì rán dēng yuè huá bảo bō tóu mó

Kim Quang Minh Thân Lô Xá Na Phóng Vô Ngại  
 金 光 明 身 盧 舍 那 放 無 礙  
 jīn guāng míng shēn lú shè nà fàng wú ài

Bảo Quang Minh Chiếu Thập Phương Thế Giới Vương Phật  
 寶 光 明 照 十 方 世 界 王 佛  
 bảo guāng míng zhào shí fāng shì jiè wáng fó

Nam Mô Hàng Phục Long Phậ  
南 無 降 伏 龍 佛  
ná mó xiáng fú lóng fó

Nam Mô Thiện Điều Tâm Phậ  
南 無 善 調 心 佛  
ná mó shàn tiáo xīn fó

Nam Mô Bảo Tụ Phậ Nam Mô Hỏa Thủ Phậ  
南 無 寶 聚 佛 南 無 火 首 佛  
ná mó bảo jù fó ná mó huǒ shǒu fó

Nam Mô Diễm Tích Phậ  
南 無 焰 積 佛  
ná mó yàn jī fó

Nam Mô Nhất Thiết Quang Minh Phậ  
南 無 一 切 光 明 佛  
ná mó yí qiè guāng míng fó

Nam Mô Nhật Quang Phậ  
南 無 日 光 佛  
ná mó rì guāng fó

Nam Mô Bất Khả Tư Nghị Phậ  
南 無 不 可 思 議 佛  
ná mó bù kě sī yì fó

Nam Mô Vô Biên Tinh Tấn Phậ  
南 無 無 邊 精 進 佛  
ná mó wú biān jīng jìn fó

Nam Mô Vô Biên Tư Duy Phậ  
南 無 無 邊 思 惟 佛  
ná mó wú biān sī wéi fó

Nam    Mô    Kim    Sắc    Hoa    Phật  
**南**    **無**    **金**    **色**    **華**    **佛**  
 ná    mó    jīn    sè    huā    fó

Nam    Mô    Thiện    Hương    Hương    Phật  
**南**    **無**    **善**    **香**    **香**    **佛**  
 ná    mó    shàn    xiāng    xiāng    fó

Nam    Mô    Vô    Tránh    Hạnh    Phật  
**南**    **無**    **無**    **諍**    **行**    **佛**  
 ná    mó    wú    zhēng    hành    fó

Nam    Mô    Vô    Lậu    Phật  
**南**    **無**    **無**    **漏**    **佛**  
 ná    mó    wú    lòu    fó

Nam    Mô    Vô    Biên    Trí    Phật  
**南**    **無**    **無**    **邊**    **智**    **佛**  
 ná    mó    wú    biān    zhì    fó

Nam    Mô    Hiền    Thân    Phật  
**南**    **無**    **賢**    **身**    **佛**  
 ná    mó    xián    shēn    fó

Nam    Mô    Hiền    Tướng    Phật  
**南**    **無**    **賢**    **相**    **佛**  
 ná    mó    xián    xiàng    fó

Nam    Mô    Biến    Kiến    Phật  
**南**    **無**    **遍**    **見**    **佛**  
 ná    mó    biàn    jiàn    fó

Nam    Mô    Vô    Biên    Uy    Đức    Phật  
**南**    **無**    **無**    **邊**    **威**    **德**    **佛**  
 ná    mó    wú    biān    wēi    dé    fó

Nam    Mô    Tâm    Bình    Đẳng    Phật  
**南**    **無**    **心**    **平**    **等**    **佛**  
 ná    mó    xīn    píng    děng    fó

Nam    Mô    Kiên    An    Ẩn    Phật  
南    無    堅    安    隱    佛  
ná    mó    jiān    ān    yǐn    fó

Nam    Mô    Sa    La    Phật  
南    無    娑    羅    佛  
ná    mó    suō    luó    fó

Nam    Mô    Đắc    Danh    Phật  
南    無    得    名    佛  
ná    mó    dé    míng    fó

Nam    Mô    Ba    Đầu    Ma    Thắng    Phật  
南    無    波    頭    摩    勝    佛  
ná    mó    bō    tóu    mó    shèng    fó

Nam    Mô    Xưng    Liên    Hoa    Phật  
南    無    稱    蓮    華    佛  
ná    mó    chēng    lián    huā    fó

Nam    Mô    Hoa    Phật  
南    無    華    佛  
ná    mó    huā    fó

Nam    Mô    Trang    Nghiêm    Phật  
南    無    莊    嚴    佛  
ná    mó    zhuāng    yán    fó

Nam    Mô    Phấn    Tấn    Phật  
南    無    奮    迅    佛  
ná    mó    fèn    xùn    fó

Nam    Mô    Thiện    Kiến    Phật  
南    無    善    見    佛  
ná    mó    shàn    jiàn    fó

Nam    Mô    Thiện    Địch    Đối    Phật  
南    無    善    敵    對    佛  
ná    mó    shàn    dí    duì    fó

Nam    Mô    Thiện    Hộ    Thế    Phật  
南    無    善    護    世    佛  
ná    mó    shàn    hộ    shì    fó

Nam    Mô    Vô    Biên    Uy    Đức    Phật  
南    無    無    邊    威    德    佛  
ná    mó    wú    biān    wēi    dé    fó

Nam    Mô    Đệ    Nhất    Thắng    Phật  
**南**    **無**    **第**    **一**    **勝**    **佛**  
 ná    mó    dì    yī    shèng    fó

Nam    Mô    Thiện    Hạnh    Phật  
**南**    **無**    **善**    **行**    **佛**  
 ná    mó    shàn    hòng    fó

Nam    Mô    Vô    Lượng    Uy    Đức    Phật  
**南**    **無**    **無**    **量**    **威**    **德**    **佛**  
 ná    mó    wú    liàng    wēi    dé    fó

Nam    Mô    Diệu    Thắng    Phật  
**南**    **無**    **妙**    **勝**    **佛**  
 ná    mó    miào    shèng    fó

Nam    Mô    Thắng    Cúng    Dưỡng    Phật  
**南**    **無**    **勝**    **供**    **養**    **佛**  
 ná    mó    shèng    gòng    yàng    fó

Nam    Mô    Đại    Phấn    Tấn    Trí    Thanh    Tự    Tại    Vương    Phật  
**南**    **無**    **大**    **奮**    **迅**    **智**    **聲**    **自**    **在**    **王**    **佛**  
 ná    mó    dà    fèn    xùn    zhì    shēng    zì    zài    wáng    fó

Nam    Mô    Điện    Quang    Phật  
**南**    **無**    **電**    **光**    **佛**  
 ná    mó    diàn    guāng    fó

Nam    Mô    Chiếu    Nhất    Thiết    Phật  
**南**    **無**    **照**    **一**    **切**    **佛**  
 ná    mó    zhào    yī    qiè    fó

Nam    Mô    Bất    Khả    Tư    Nghị    Phật  
**南**    **無**    **不**    **可**    **思**    **議**    **佛**  
 ná    mó    bù    kě    sī    yì    fó

Nam Mō Vô Lượng Sắc Phật  
南 無 無 量 色 佛  
ná mó wú liàng sè fó

Nam Mō Vô Lượng Quang Phật  
南 無 無 量 光 佛  
ná mó wú liàng guāng fó

Nam Mō Thiện Quang Hoa Phu Thân Phật  
南 無 善 光 華 敷 身 佛  
ná mó shàn guāng huá fū shēn fó

Nam Mō Tu Di Sơn Ba Đầu Ma Thắng Vương Phật  
南 無 須 彌 山 波 頭 摩 勝 王 佛  
ná mó xū mí shān bō tóu mó shèng wáng fó

Nam Mō Cầu Danh Phát Thanh Tu Hành Phật  
南 無 求 名 發 聲 修 行 佛  
ná mó qiú míng fā shēng xiū xíng fó

Nam Mō Đế Thích Tràng Phật  
南 無 帝 釋 幢 佛  
ná mó dì shì chuáng fó

Nam Mō Nhất Thiết Bảo Ma Ni Vương Phóng Quang Minh Phật  
南 無 一 切 寶 摩 尼 王 放 光 明 佛  
ná mó yí qiè bảo mó ní wáng fàng guāng míng fó

Nam Mō Vô Cấu Diễm Xưng Thành Tựu Vương Phật  
南 無 無 垢 焰 稱 成 就 王 佛  
ná mó wú gòu yàn chēng chéng jiù wáng fó

Nam Mō Hương Bảo Quang Minh Phật  
南 無 香 寶 光 明 佛  
ná mó xiāng bảo guāng míng fó



Nam Mô Ly Chư Phiền Nảo Phật  
 南 無 離 諸 煩 惱 佛  
 ná mó lí zhū fán nǎo fó

Nam Mô Thiện Trí Phật Nam Mô Thiện Kiến Phật  
 南 無 善 智 佛 南 無 善 見 佛  
 ná mó shàn zhì fó ná mó shàn jiàn fó

Nam Mô Bảo Sơn Trang Nghiêm Phật  
 南 無 寶 山 莊 嚴 佛  
 ná mó bảo shān zhuāng yán fó

Nam Mô Nguyệt Âm Phật Nam Mô Từ Hạnh Phật  
 南 無 月 音 佛 南 無 慈 行 佛  
 ná mó yuè yīn fó ná mó cí hòng fó

Nam Mô Diêm Phù Đàn Tràng Phật  
 南 無 閻 浮 檀 幢 佛  
 ná mó yán fú tán chuáng fó

Nam Mô Vô Biên Trí Phật  
 南 無 無 邊 智 佛  
 ná mó wú biān zhì fó

Nam Mô Vô Lượng Uy Đức Phật  
 南 無 無 量 威 德 佛  
 ná mó wú liàng wēi dé fó

Nam Mô Đại Xưng Phật Nam Mô Bảo Xưng Phật  
 南 無 大 稱 佛 南 無 寶 稱 佛  
 ná mó dà chēng fó ná mó bảo chēng fó

Nam Mô Hỏa Quang Minh Phật  
 南 無 火 光 明 佛  
 ná mó huǒ guāng míng fó

Nam    Mô    Đại    Quang    Minh    Phật  
南    無    大    光    明    佛  
ná    mó    dà    guāng    míng    fó

Nam    Mô    Điện    Chiếu    Quang    Minh    Phật  
南    無    電    照    光    明    佛  
ná    mó    diàn    zhào    guāng    míng    fó

Nam    Mô    Nhất    Thiết    Chủng    Chiếu    Phật  
南    無    一    切    種    照    佛  
ná    mó    yí    qiè    zhǒng    zhào    fó

Nam    Mô    Bất    Khả    Lượng    Phật  
南    無    不    可    量    佛  
ná    mó    bù    kě    liàng    fó

Nam    Mô    Nhật    Quang    Phật  
南    無    日    光    佛  
ná    mó    rì    guāng    fó

Nam    Mô    Nguyệt    Quang    Phật  
南    無    月    光    佛  
ná    mó    yuè    guāng    fó

Nam    Mô    Công    Đức    Hải    Phật  
南    無    功    德    海    佛  
ná    mó    gōng    dé    hǎi    fó

Nam    Mô    Cụ    Túc    Công    Đức    Phật  
南    無    具    足    功    德    佛  
ná    mó    jù    zú    gōng    dé    fó

Dĩ    kim    lễ    Phật    công    đức    nhân    duyên    nguyện    đắc    viên  
以    今    禮    佛    功    德    因    緣    願    得    圓  
yǐ    jīn    lǐ    fó    gōng    dé    yīn    yuán    yuàn    dé    yuán

mǎn    bách    phúc    tướng    hảo    sở    trang    nghiêm    thân    (1 lạy)  
滿    百    福    相    好    所    莊    嚴    身    (一拜)  
mǎn    bǎi    fú    xiàng    hảo    sở    zhuāng    yán    shēn    (1 bow)

Chư Phật pháp thân tùy hình hảo trụ xứ an  
 諸佛 法身 隨形 好住 處安，  
 zhū fó fǎ shēn suí xíng hǎo zhù chù ān

vô năng động giả Ngã cập chúng sanh nguyện giai  
 無能 動者。我 及 衆生 願 皆  
 wú néng dòng zhě wǒ jí zhòng shēng yuàn jiē

thành tựu (1 lạy)  
 成就。 (一拜)  
 chéng jiù (1 bow)

Nam Mô Phổ Hiền Bồ Tát (3 lạy)  
 南無 普賢 菩薩 (三拜)  
 ná mó pǔ xián pú sà (3 bows)

**Trên Đây Là 5500 Vị Phật**  
**已上五千五百佛**  
**5500 Buddhas revered**

Nam Mô Thượng Hạnh Phật Nam Mô Vô Úy Phật  
 南無 上行 佛 南無 無畏 佛  
 ná mó shàng hèng fó ná mó wú wèi fó

Nam Mô Sư Tử Tràng Phật  
 南無 師子 幢佛  
 ná mó shī zi chuáng fó

Nam Mô Đế Thích Tràng Phật  
 南無 帝釋 幢佛  
 ná mó dì shì chuáng fó

Nam Mô Hỏa Tràng Phật Nam Mô Thiện Nhãn Phật  
 南無 火幢 佛 南無 善眼 佛  
 ná mó huǒ chuáng fó ná mó shàn yǎn fó

Nam Mô Trang Nghiêm Vương Phật  
南 無 莊 嚴 王 佛  
ná mó zhuāng yán wáng fó

Nam Mô Phóng Quang Minh Quang Phật  
南 無 放 光 明 光 佛  
ná mó fàng guāng míng guāng fó

Nam Mô Vô Biên Quang Phật  
南 無 無 邊 光 佛  
ná mó wú biān guāng fó

Nam Mô Diệu Quang Phật  
南 無 妙 光 佛  
ná mó miào guāng fó

Nam Mô Phổ Hộ Tăng Thượng Phật  
南 無 普 護 增 上 佛  
ná mó pǔ hù zēng shàng fó

Nam Mô Vân Tự Tại Phật  
南 無 雲 自 在 佛  
ná mó yún zì zài fó

Nam Mô Tự Tại Tràng Phật  
南 無 自 在 幢 佛  
ná mó zì zài chuáng fó

Nam Mô Nhật Đăng Phật Nam Mô Tối Thượng Phật  
南 無 日 燈 佛 南 無 最 上 佛  
ná mó rì dēng fó ná mó zuì shàng fó

Nam Mô Thiện Sanh Phật  
南 無 善 生 佛  
ná mó shàn shēng fó

Nam	Mô	Vô	Biên	Bất	Khả	Tư	Nghị	Uy	Đức	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>無</b>	<b>邊</b>	<b>不</b>	<b>可</b>	<b>思</b>	<b>議</b>	<b>威</b>	<b>德</b>	<b>佛</b>
ná	mó	wú	biān	bù	kě	sī	yì	wēi	dé	fó

Nam	Mô	Phổ	Nhãn	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>普</b>	<b>眼</b>	<b>佛</b>
ná	mó	pǔ	yǎn	fó

Nam	Mô	Ba	Đầu	Ma	Thượng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>波</b>	<b>頭</b>	<b>摩</b>	<b>上</b>	<b>佛</b>
ná	mó	bō	tóu	mó	shàng	fó

Nam	Mô	Diệu	Khứ	Phật	Nam	Mô	Nguyệt	Khởi	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>妙</b>	<b>去</b>	<b>佛</b>	<b>南</b>	<b>無</b>	<b>月</b>	<b>起</b>	<b>佛</b>
ná	mó	miào	qù	fó	ná	mó	yuè	qǐ	fó

Nam	Mô	Đăng	Minh	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>燈</b>	<b>明</b>	<b>佛</b>
ná	mó	dēng	míng	fó

Nam	Mô	Bất	Yếm	Túc	Thân	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>不</b>	<b>厭</b>	<b>足</b>	<b>身</b>	<b>佛</b>
ná	mó	bú	yàn	zú	shēn	fó

Nam	Mô	Di	Lưu	Tràng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>彌</b>	<b>留</b>	<b>幢</b>	<b>佛</b>
ná	mó	mí	liú	chuáng	fó

Nam	Mô	Bảo	Tràng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>寶</b>	<b>幢</b>	<b>佛</b>
ná	mó	bǎo	chuáng	fó

Nam	Mô	Hỏa	Diễm	Tụ	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>火</b>	<b>焰</b>	<b>聚</b>	<b>佛</b>
ná	mó	huǒ	yàn	jù	fó

Nam Mō Tự Tại Tràng Phật  
南 無 自 在 幢 佛  
ná mó zì zài chuáng fó

Nam Mō Bảo Hỏa Phật  
南 無 寶 火 佛  
ná mó bảo huǒ fó

Nam Mō Chiên Đàn Hương Phật  
南 無 栴 檀 香 佛  
ná mó zhān tán xiāng fó

Nam Mō Bất Định Quang Minh Ba Đầu Ma Phu Thân Phật  
南 無 不 定 光 明 波 頭 摩 敷 身 佛  
ná mó bú dìng guāng míng bō tóu mó fū shēn fó

Nam Mō Vô Biên Xưng Công Đức Quang Minh Phật  
南 無 無 邊 稱 功 德 光 明 佛  
ná mó wú biān chēng gōng dé guāng míng fó

Nam Mō Chiêm Bạc Sắc Phật  
南 無 蒼 蔔 色 佛  
ná mó zhān bó sè fó

Nam Mō Vô Lượng Quang Minh Phật  
南 無 無 量 光 明 佛  
ná mó wú liàng guāng míng fó

Nam Mō Khoái Quang Minh Ba Đầu Ma Phu Thân Phật  
南 無 快 光 明 波 頭 摩 敷 身 佛  
ná mó kuài guāng míng bō tóu mó fū shēn fó

Nam Mō Xuất Tu Di Sơn Ba Đầu Ma Vương Phật  
南 無 出 須 彌 山 波 頭 摩 王 佛  
ná mó chū xū mí shān bō tóu mó wáng fó

Nam Mô Tinh Tú Kiếp Nhị Vạn Đồng Danh Quang Tác Phật  
 南 無 星 宿 劫 二 萬 同 名 光 作 佛  
 ná mó xīng xiù jié èr wàn tóng míng guāng zuò fó

Nam Mô Nhị Vạn Đồng Danh Lô Xá Na Phật  
 南 無 二 萬 同 名 盧 舍 那 佛  
 ná mó èr wàn tóng míng lú shè nà fó

Nam Mô Nhị Vạn Đồng Danh Thích Ca Mâu Ni Phật  
 南 無 二 萬 同 名 釋 迦 牟 尼 佛  
 ná mó èr wàn tóng míng shì jiā móu ní fó

Nam Mô Đồng Danh Đế Thích Nhật Thái Bạch Tinh Tú  
 南 無 同 名 帝 釋 日 太 白 星 宿  
 ná mó tóng míng dì shì rì tài bái xīng xiù

Vô Lượng Bách Thiên Vạn Bất Khả Số Phật  
 無 量 百 千 萬 不 可 數 佛  
 wú liàng bǎi qiān wàn bù kě shǔ fó

Thiện Nam Tử Ứng Quy Mệnh Chư Bồ Tát  
 善 男 子 應 皈 命 諸 菩 薩  
 shàn nán zǐ yīng guī mìng zhū pú sà

Nam Mô Phổ Hiền Bồ Tát  
 南 無 普 賢 菩 薩  
 ná mó pǔ xián pú sà

Nam Mô Văn Thủ Sư Lợi Bồ Tát  
 南 無 文 殊 師 利 菩 薩  
 ná mó wén shū shī lì pú sà

Nam Mô Vô Cấu Xưng Bồ Tát  
 南 無 無 垢 稱 菩 薩  
 ná mó wú gòu chēng pú sà

Nam Mō Địa Tạng Bồ Tát  
南 無 地 藏 菩 薩  
ná mó dì zàng pú sà

Nam Mō Hư Không Tạng Bồ Tát  
南 無 虛 空 藏 菩 薩  
ná mó xū kōng zàng pú sà

Nam Mō Quán Thế Âm Bồ Tát  
南 無 觀 世 音 菩 薩  
ná mó guān shì yīn pú sà

Nam Mō Đại Thế Chí Bồ Tát  
南 無 大 勢 至 菩 薩  
ná mó dà shì zhì pú sà

Nam Mō Hương Tượng Bồ Tát  
南 無 香 象 菩 薩  
ná mó xiāng xiàng pú sà

Nam Mō Đại Hương Tượng Bồ Tát  
南 無 大 香 象 菩 薩  
ná mó dà xiāng xiàng pú sà

Nam Mō Dược Vương Bồ Tát  
南 無 藥 王 菩 薩  
ná mó yào wáng pú sà

Nam Mō Dược Thượng Bồ Tát  
南 無 藥 上 菩 薩  
ná mó yào shàng pú sà

Nam Mō Kim Cang Tạng Bồ Tát  
南 無 金 剛 藏 菩 薩  
ná mó jīn gāng zàng pú sà



Nam Mô Giải Thoát Nguyệt Bồ Tát  
 南 無 解 脫 月 菩 薩  
 ná mó jiě tuō yuè pú sà

Nam Mô Di Lạc Bồ Tát  
 南 無 彌 勒 菩 薩  
 ná mó mí lè pú sà

Nam Mô Phấn Tấn Bồ Tát  
 南 無 奮 迅 菩 薩  
 ná mó fèn xùn pú sà

Nam Mô Vô Sở Phát Bồ Tát  
 南 無 無 所 發 菩 薩  
 ná mó wú suǒ fā pú sà

Nam Mô Đà La Ni Tự Tại Vương Bồ Tát  
 南 無 陀 羅 尼 自 在 王 菩 薩  
 ná mó tuó luó ní zì zài wáng pú sà

Nam Mô Vô Tận Ý Bồ Tát  
 南 無 無 盡 意 菩 薩  
 ná mó wú jìn yì pú sà

Nam Mô Kiên Ý Bồ Tát  
 南 無 堅 意 菩 薩  
 ná mó jiān yì pú sà

Nam Mô Nhật Tạng Bồ Tát  
 南 無 日 藏 菩 薩  
 ná mó rì zàng pú sà

Quy Mệnh Như Thị Đẳng Vô Lượng Vô Biên Bồ Tát  
 皈 命 如 是 等 無 量 無 邊 菩 薩  
 guī mìng rú shì děng wú liàng wú biān pú sà

Nam Mô Đông Phương Cửu Thập Cửu Úc Bách Thiên Vạn  
南 無 東 方 九 十 九 億 百 千 萬  
ná mó dōng fāng jiǔ shí jiǔ yì bǎi qiān wàn

Đồng Danh Phạm Thắng Bồ Tát  
同 名 梵 勝 菩 薩  
tóng míng fàn shèng pú sà

Nam Mô Nam Phương Cửu Thập Cửu Úc Bách Thiên Vạn  
南 無 南 方 九 十 九 億 百 千 萬  
ná mó nán fāng jiǔ shí jiǔ yì bǎi qiān wàn

Đồng Danh Bất Lân Đà La Bồ Tát  
同 名 不 隣 陀 羅 菩 薩  
tóng míng bù lín tuó luó pú sà

Nam Mô Tây Phương Cửu Thập Cửu Úc Bách Thiên Vạn  
南 無 西 方 九 十 九 億 百 千 萬  
ná mó xī fāng jiǔ shí jiǔ yì bǎi qiān wàn

Đồng Danh Đại Công Đức Bồ Tát  
同 名 大 功 德 菩 薩  
tóng míng dà gōng dé pú sà

Nam Mô Bắc Phương Cửu Thập Cửu Úc Bách Thiên Vạn  
南 無 北 方 九 十 九 億 百 千 萬  
ná mó běi fāng jiǔ shí jiǔ yì bǎi qiān wàn

Đồng Danh Đại Dược Vương Bồ Tát  
同 名 大 藥 王 菩 薩  
tóng míng dà yào wáng pú sà

Quy Mệnh Như Thị Đẳng Thập Phương Thế Giới  
皈 命 如 是 等 十 方 世 界  
guī mìng rú shì děng shí fāng shì jiè

	Vô 無 wú	Lượng 量 liàng	Vô 無 wú	Biên 邊 biān	Bồ 菩 pú	Tát 薩 sà		
	Phục 復 fù	Thứ 次 cì	Ứng 應 yīng	Xưng 稱 chēng	Bích 辟 pì	Chi 支 zhī	Phật 佛 fó	Danh 名 míng
Nam	Mô 無 mó	A 阿 ā	Lợi 利 lì	Đa 多 duō	Bích 辟 pì	Chi 支 zhī	Phật 佛 fó	
Nam	Mô 無 mó	Bà 婆 pó	Lợi 利 lì	Đa 多 duō	Bích 辟 pì	Chi 支 zhī	Phật 佛 fó	
Nam	Mô 無 mó	Đa 多 duō	Già 伽 qié	Lâu 樓 lóu	Bích 辟 pì	Chi 支 zhī	Phật 佛 fó	
Nam	Mô 無 mó	Xưng 稱 chēng	Bích 辟 pì	Chi 支 zhī	Phật 佛 fó			
Nam	Mô 無 mó	Kiến 見 jiàn	Bích 辟 pì	Chi 支 zhī	Phật 佛 fó			
Nam	Mô 無 mó	Ái 愛 ài	Kiến 見 jiàn	Bích 辟 pì	Chi 支 zhī	Phật 佛 fó		
Nam	Mô 無 mó	Giác 覺 jué	Bích 辟 pì	Chi 支 zhī	Phật 佛 fó			

Nam	Mô	Càn	Đà	La	Bích	Chi	Phật	
南	無	乾	陀	羅	辟	支	佛	
ná	mó	qián	tuó	luó	pì	zhī	fó	
Nam	Mô	Vô	Vọng	Bích	Chi	Phật		
南	無	無	妄	辟	支	佛		
ná	mó	wú	wàng	pì	zhī	fó		
Nam	Mô	Lê	Sa	Bà	Bích	Chi	Phật	
南	無	黎	沙	婆	辟	支	佛	
ná	mó	lí	shā	pó	pì	zhī	fó	
Nam	Mô	Văn	Bích	Chi	Phật			
南	無	聞	辟	支	佛			
ná	mó	wén	pì	zhī	fó			
Nam	Mô	Trí	Thân	Bích	Chi	Phật		
南	無	智	身	辟	支	佛		
ná	mó	zhì	shēn	pì	zhī	fó		
Nam	Mô	Tỳ	Da	Ly	Bích	Chi	Phật	
南	無	毗	耶	離	辟	支	佛	
ná	mó	pí	yé	lí	pì	zhī	fó	
Nam	Mô	Câu	Tát	La	Bích	Chi	Phật	
南	無	俱	薩	羅	辟	支	佛	
ná	mó	jù	sà	luó	pì	zhī	fó	
Nam	Mô	Bà	Tẩu	Đà	La	Bích	Chi	Phật
南	無	婆	藪	陀	羅	辟	支	佛
ná	mó	pó	sǒu	tuó	luó	pì	zhī	fó
Nam	Mô	Vô	Độc	Tịnh	Tâm	Bích	Chi	Phật
南	無	無	毒	淨	心	辟	支	佛
ná	mó	wú	dú	jìng	xīn	pì	zhī	fó

Nam	Mô	Thật	Vô	Cầu	Bích	Chi	Phật	
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>實</b>	<b>無</b>	<b>垢</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>	
ná	mó	shí	wú	gòu	pì	zhī	fó	
Nam	Mô	Phúc	Đức	Bích	Chi	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>福</b>	<b>德</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	fú	dé	pì	zhī	fó		
Nam	Mô	Hắc	Bích	Chi	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>黑</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	hēi	pì	zhī	fó			
Nam	Mô	Duy	Hắc	Bích	Chi	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>唯</b>	<b>黑</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	wéi	hēi	pì	zhī	fó		
Nam	Mô	Trực	Phúc	Đức	Bích	Chi	Phật	
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>直</b>	<b>福</b>	<b>德</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>	
ná	mó	zhí	fú	dé	pì	zhī	fó	
Nam	Mô	Thức	Bích	Chi	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>識</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	shì	pì	zhī	fó			
Nam	Mô	Hương	Bích	Chi	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>香</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	xiāng	pì	zhī	fó			
Nam	Mô	Hữu	Hương	Bích	Chi	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>有</b>	<b>香</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	yǒu	xiāng	pì	zhī	fó		
Nam	Mô	Kiến	Nhân	Phi	Đẳng	Bích	Chi	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>見</b>	<b>人</b>	<b>飛</b>	<b>騰</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>
ná	mó	jiàn	rén	fēi	téng	pì	zhī	fó

Nam Mō Khả Ba La Bích Chi Phậ  
南 無 可 波 羅 辟 支 佛  
ná mó kě bō luó pì zhī fó

Nam Mō Tân Ma Lợi Bích Chi Phậ  
南 無 秦 摩 利 辟 支 佛  
ná mó qín mó lì pì zhī fó

Nam Mō Nguyệt Tịnh Bích Chi Phậ  
南 無 月 淨 辟 支 佛  
ná mó yuè jìng pì zhī fó

Nam Mō Thiệ Trí Bích Chi Phậ  
南 無 善 智 辟 支 佛  
ná mó shàn zhì pì zhī fó

Nam Mō Tu Đà La Bích Chi Phậ  
南 無 修 陀 羅 辟 支 佛  
ná mó xiū tuó luó pì zhī fó

Nam Mō Thiệ Pháp Bích Chi Phậ  
南 無 善 法 辟 支 佛  
ná mó shàn fǎ pì zhī fó

Nam Mō Ứng Cầu Bích Chi Phậ  
南 無 應 求 辟 支 佛  
ná mó yìng qiú pì zhī fó

Nam Mō Kiể Cầu Bích Chi Phậ  
南 無 髻 求 辟 支 佛  
ná mó gàn qiú pì zhī fó

Nam Mō Đại Thế Bích Chi Phậ  
南 無 大 勢 辟 支 佛  
ná mó dà shì pì zhī fó

Nam Mô Tu Hành Bất Trước Bích Chi Phật  
 南 無 修 行 不 著 辟 支 佛  
 ná mó xiū xíng bù zhuó pì zhī fó

Nam Mô Nan Xả Bích Chi Phật  
 南 無 難 捨 辟 支 佛  
 ná mó nán shě pì zhī fó

Nam Mô Thật Bích Chi Phật  
 南 無 實 辟 支 佛  
 ná mó shí pì zhī fó

Nam Mô Bất Khả Bỉ Bích Chi Phật  
 南 無 不 可 比 辟 支 佛  
 ná mó bù kě bǐ pì zhī fó

Nam Mô Hoan Hỷ Bích Chi Phật  
 南 無 歡 喜 辟 支 佛  
 ná mó huān xǐ pì zhī fó

Nam Mô Hỷ Thượng Bích Chi Phật  
 南 無 喜 上 辟 支 佛  
 ná mó xǐ shàng pì zhī fó

Nam Mô Tùy Hỷ Bích Chi Phật  
 南 無 隨 喜 辟 支 佛  
 ná mó suí xǐ pì zhī fó

Dĩ kim lễ Phật công đức nhân duyên nguyện đắc viên  
 以 今 禮 佛 功 德 因 緣 ， 願 得 圓  
 yǐ jīn lǐ fó gōng dé yīn yuán yuàn dé yuán

mǎn bách phúc tướng hảo sở trang nghiêm thân (1 lạy)  
 滿 百 福 相 好 所 莊 嚴 身 。 (一拜)  
 mǎn bǎi fú xiàng hảo suǒ zhuāng yán shēn (1 bow)

Chư Phật pháp thân tùy hình hảo uy chấn nhất thiết  
諸佛 法身 隨形 好，威 振 一 切。  
zhū fó fǎ shēn suí xíng hǎo wēi zhèn yí qiè

Ngã cập chúng sanh nguyện giai thành tựu (1 lạy)  
我 及 衆 生 願 皆 成 就。 (一拜)  
wǒ jí zhòng shēng yuàn jiē chéng jiù (1 bow)

Nam Mô Phổ Hiền Bồ Tát (3 lạy)  
南 無 普 賢 菩 薩 (三拜)  
ná mó pǔ xián pú sà (3 bows)

Trên Đây Là 5600 Vị Phật  
已上五千六百佛  
5600 Buddhas revered

Nam Mô Thập Nhị Bà La Đọa Bích Chi Phật  
南 無 十 二 婆 羅 墮 辟 支 佛  
ná mó shí èr pō luó duò pì zhī fó

Nam Mô Thập Đồng Danh Bà La Đọa Bích Chi Phật  
南 無 十 同 名 婆 羅 墮 辟 支 佛  
ná mó shí tóng míng pō luó duò pì zhī fó

Nam Mô Hỏa Thân Bích Chi Phật  
南 無 火 身 辟 支 佛  
ná mó huǒ shēn pì zhī fó

Nam Mô Đồng Bồ Đề Bích Chi Phật  
南 無 同 菩 提 辟 支 佛  
ná mó tóng pú tí pì zhī fó

Nam Mô Ma Ha Nam Bích Chi Phật  
南 無 摩 訶 男 辟 支 佛  
ná mó mó hē nán pì zhī fó



Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Tâm <b>心</b> xīn	Thượng <b>上</b> shàng	Bích <b>辟</b> pì	Chi <b>支</b> zhī	Phật <b>佛</b> fó		
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Phát <b>髮</b> fǎ	Tịnh <b>淨</b> jìng	Bích <b>辟</b> pì	Chi <b>支</b> zhī	Phật <b>佛</b> fó		
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Thiện <b>善</b> shàn	Khoái <b>快</b> kuài	Bích <b>辟</b> pì	Chi <b>支</b> zhī	Phật <b>佛</b> fó		
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Vi <b>違</b> wéi	Đà <b>陀</b> tuó	Bích <b>辟</b> pì	Chi <b>支</b> zhī	Phật <b>佛</b> fó		
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Kiết <b>吉</b> jí	Sa <b>沙</b> shā	Bích <b>辟</b> pì	Chi <b>支</b> zhī	Phật <b>佛</b> fó		
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Ưu <b>憂</b> yōu	Ba <b>波</b> bō	Kiết <b>吉</b> jí	Sa <b>沙</b> shā	Bích <b>辟</b> pì	Chi <b>支</b> zhī	Phật <b>佛</b> fó
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Đoạn <b>斷</b> duàn	Hữu <b>有</b> yǒu	Bích <b>辟</b> pì	Chi <b>支</b> zhī	Phật <b>佛</b> fó		
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Ưu <b>憂</b> yōu	Ba <b>波</b> bō	Chi <b>支</b> zhī	La <b>羅</b> luó	Bích <b>辟</b> pì	Chi <b>支</b> zhī	Phật <b>佛</b> fó
Nam <b>南</b> ná	Mô <b>無</b> mó	Đoạn <b>斷</b> duàn	Ái <b>愛</b> ài	Bích <b>辟</b> pì	Chi <b>支</b> zhī	Phật <b>佛</b> fó		

Nam Mō Thī Bà La Bích Chi Phậ  
南 無 施 婆 羅 辟 支 佛  
ná mó shī pó luó pì zhī fó

Nam Mō Chuyển Giác Bích Chi Phậ  
南 無 轉 覺 辟 支 佛  
ná mó zhuǎn jué pì zhī fó

Nam Mō Khứ Cẩu Bích Chi Phậ  
南 無 去 垢 辟 支 佛  
ná mó qù gòu pì zhī fó

Nam Mō Cao Khứ Bích Chi Phậ  
南 無 高 去 辟 支 佛  
ná mó gāo qù pì zhī fó

Nam Mō A Tấ Đa Bích Chi Phậ  
南 無 阿 悉 多 辟 支 佛  
ná mó ā xī duō pì zhī fó

Nam Mō Vô Lậu Bích Chi Phậ  
南 無 無 漏 辟 支 佛  
ná mó wú lòu pì zhī fó

Nam Mō Kiêu Mạn Bích Chi Phậ  
南 無 憍 慢 辟 支 佛  
ná mó jiāo màn pì zhī fó

Nam Mō Tận Kiêu Mạn Bích Chi Phậ  
南 無 盡 憍 慢 辟 支 佛  
ná mó jìn jiāo màn pì zhī fó

Nam Mō Thân Bích Chi Phậ  
南 無 親 辟 支 佛  
ná mó qīn pì zhī fó

Nam	Mô	Đắc	Thoát	Bích	Chi	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>得</b>	<b>脫</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	dé	tuō	pì	zhī	fó		
Nam	Mô	Vô	Cầu	Bích	Chi	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>無</b>	<b>垢</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	wú	gòu	pì	zhī	fó		
Nam	Mô	Độc	Bích	Chi	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>獨</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	dú	pì	zhī	fó			
Nam	Mô	Kê	Trú	Bích	Chi	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>雞</b>	<b>晝</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	jī	zhòu	pì	zhī	fó		
Nam	Mô	Năng	Tác	Kiêu	Mạn	Bích	Chi	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>能</b>	<b>作</b>	<b>憍</b>	<b>慢</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>
ná	mó	néng	zuò	jiāo	màn	pì	zhī	fó
Nam	Mô	Thối	Bích	Chi	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>退</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	tuì	pì	zhī	fó			
Nam	Mô	Bất	Thối	Khứ	Bích	Chi	Phật	
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>不</b>	<b>退</b>	<b>去</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>	
ná	mó	bú	tuì	qù	pì	zhī	fó	
Nam	Mô	Tầm	Bích	Chi	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>尋</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	xún	pì	zhī	fó			
Nam	Mô	Thiện	Kiết	Bích	Chi	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>善</b>	<b>吉</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	shàn	jí	pì	zhī	fó		

Nam Mō Bāt Khā Tâm Bích Chi Phậ  
南 無 不 可 心 辟 支 佛  
ná mó bù kě xīn pì zhī fó

Nam Mō Thiệ Trú Bích Chi Phậ  
南 無 善 住 辟 支 佛  
ná mó shàn zhù pì zhī fó

Nam Mō Vô Bì Bích Chi Phậ  
南 無 無 比 辟 支 佛  
ná mó wú bǐ pì zhī fó

Nam Mō Vô Kiêu Mạn Bích Chi Phậ  
南 無 無 憍 慢 辟 支 佛  
ná mó wú jiāo màn pì zhī fó

Nam Mō Cù Đa Bích Chi Phậ  
南 無 劬 多 辟 支 佛  
ná mó qú duō pì zhī fó

Nam Mō Đọạ Ái Bích Chi Phậ  
南 無 斷 愛 辟 支 佛  
ná mó duàn ài pì zhī fó

Nam Mō Nhĩ Bích Chi Phậ  
南 無 耳 辟 支 佛  
ná mó ěr pì zhī fó

Nam Mō Tâm Đắc Giải Thoát Bích Chi Phậ  
南 無 心 得 解 脫 辟 支 佛  
ná mó xīn dé jiě tuō pì zhī fó

Nam Mō Ưu Ba Nhĩ Bích Chi Phậ  
南 無 憂 波 耳 辟 支 佛  
ná mó yōu bō ěr pì zhī fó

Nam	Mô	Kiết	Bích	Chi	Phật			
南	無	吉	辟	支	佛			
ná	mó	jí	pì	zhī	fó			
Nam	Mô	Sai	Ma	Bích	Chi	Phật		
南	無	差	摩	辟	支	佛		
ná	mó	chā	mó	pì	zhī	fó		
Nam	Mô	Giá	La	Bích	Chi	Phật		
南	無	遮	羅	辟	支	佛		
ná	mó	zhē	luó	pì	zhī	fó		
Nam	Mô	Ưu	Ba	Giá	La	Bích	Chi	Phật
南	無	憂	波	遮	羅	辟	支	佛
ná	mó	yōu	bō	zhē	luó	pì	zhī	fó
Nam	Mô	Lê	Ba	Bà	Bích	Chi	Phật	
南	無	梨	波	婆	辟	支	佛	
ná	mó	lí	bō	pó	pì	zhī	fó	
Nam	Mô	Bồ	Sa	Tha	Tịnh	Bích	Chi	Phật
南	無	菩	娑	他	淨	辟	支	佛
ná	mó	pú	suō	tā	jìng	pì	zhī	fó
Nam	Mô	Thiện	Hương	Đàm	Bích	Chi	Phật	
南	無	善	香	擔	辟	支	佛	
ná	mó	shàn	xiāng	dān	pì	zhī	fó	
Nam	Mô	A	Sa	La	Bích	Chi	Phật	
南	無	阿	沙	羅	辟	支	佛	
ná	mó	ā	shā	luó	pì	zhī	fó	
Nam	Mô	Ưu	Bà	Sa	La	Bích	Chi	Phật
南	無	憂	婆	沙	羅	辟	支	佛
ná	mó	yōu	pó	shā	luó	pì	zhī	fó

Nam Mō Ưu Bà Đầu Bích Chi Phậ  
南 無 憂 波 頭 辟 支 佛  
ná mó yōu bō tóu pì zhī fó

Nam Mō Thiệ Hiệ Bích Chi Phậ  
南 無 善 賢 辟 支 佛  
ná mó shàn xián pì zhī fó

Nam Mō Hiệ Đứ Bích Chi Phậ  
南 無 賢 德 辟 支 佛  
ná mó xián dé pì zhī fó

Nam Mō Tu Ma Bích Chi Phậ  
南 無 須 摩 辟 支 佛  
ná mó xū mó pì zhī fó

Nam Mō Thâu Na Bích Chi Phậ  
南 無 輸 那 辟 支 佛  
ná mó shū nà pì zhī fó

Nam Mō Lưu Xà Bích Chi Phậ  
南 無 留 闍 辟 支 佛  
ná mó liú shé pì zhī fó

Nam Mō Ưu Ba Lưu Xà Bích Chi Phậ  
南 無 憂 波 留 闍 辟 支 佛  
ná mó yōu bō liú shé pì zhī fó

Nam Mō Phất Sa Bích Chi Phậ  
南 無 弗 沙 辟 支 佛  
ná mó fú shā pì zhī fó

Nam Mō Ngưu Xỉ Bích Chi Phậ  
南 無 牛 齒 辟 支 佛  
ná mó niú chǐ pì zhī fó

Nam	Mô	Lậu	Tận	Bích	Chi	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>漏</b>	<b>盡</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	lòu	jìn	pì	zhī	fó			
Nam	Mô	Tối	Hậu	Thân	Bích	Chi	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>最</b>	<b>後</b>	<b>身</b>	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	zuì	hòu	shēn	pì	zhī	fó		
	Quy	Mệnh	Như	Thị	Đẳng	Vô	Lượng	Vô	Biên
	<b>皈</b>	<b>命</b>	<b>如</b>	<b>是</b>	<b>等</b>	<b>無</b>	<b>量</b>	<b>無</b>	<b>邊</b>
	guī	mìng	rú	shì	děng	wú	liàng	wú	biān
	Bích	Chi	Phật						
	<b>辟</b>	<b>支</b>	<b>佛</b>						
	pì	zhī	fó						
Nam	Mô	Vô	Cầu	Quang	Minh	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>無</b>	<b>垢</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	wú	gòu	guāng	míng	fó			
Nam	Mô	Công	Đức	Bảo	Quang	Minh	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>功</b>	<b>德</b>	<b>寶</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	gōng	dé	bǎo	guāng	míng	fó		
Nam	Mô	Tinh	Tấn	Lực	Thành	Tự	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>精</b>	<b>進</b>	<b>力</b>	<b>成</b>	<b>就</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	jīng	jìn	lì	chéng	jiù	fó		
Nam	Mô	Thanh	Tịnh	Quang	Phật				
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>清</b>	<b>淨</b>	<b>光</b>	<b>佛</b>				
ná	mó	qīng	jìng	guāng	fó				
Nam	Mô	Giải	Thoát	Nhất	Thiệt	Phược	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>解</b>	<b>脫</b>	<b>一</b>	<b>切</b>	<b>縛</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	jiě	tuō	yí	qiè	fú	fó		

Nam	Mô	Ba	Đầu	Ma	Tạng	Thắng	Phật		
南	無	波	頭	摩	藏	勝	佛		
ná	mó	bō	tóu	mó	zàng	shèng	fó		
Nam	Mô	Đắc	Vô	Chướng	Ngại	Lực	Giải	Thoát	Phật
南	無	得	無	障	礙	力	解	脫	佛
ná	mó	dé	wú	zhàng	ài	lì	jiě	tuō	fó
Nam	Mô	Bất	Khiếp	Nhược	Thập	Lực	Xưng	Hương	Phật
南	無	不	怯	弱	十	力	稱	香	佛
ná	mó	bú	què	ruò	shí	lì	chēng	xiāng	fó
Nam	Mô	Lô	Xá	Na	Quang	Minh	Phật		
南	無	盧	舍	那	光	明	佛		
ná	mó	lú	shè	nà	guāng	míng	fó		
Nam	Mô	Bảo	Tụ	Phật					
南	無	寶	聚	佛					
ná	mó	bǎo	jù	fó					
Nam	Mô	Pháp	Tràng	Huyền	Phật				
南	無	法	幢	懸	佛				
ná	mó	fǎ	chuáng	xuán	fó				
Nam	Mô	Phá	Nhất	Thiết	Ám	Ế	Phật		
南	無	破	一	切	暗	暝	佛		
ná	mó	pò	yí	qiè	àn	yì	fó		
Nam	Mô	Phổ	Quang	Minh	Trang	Nghiêm	Chiếu	Tác	Phật
南	無	普	光	明	莊	嚴	照	作	佛
ná	mó	pǔ	guāng	míng	zhuāng	yán	zhào	zuò	fó
Nam	Mô	Quang	Minh	Tác	Phật				
南	無	光	明	作	佛				
ná	mó	guāng	míng	zuò	fó				



Nam Mô Đại Diễm Phật  
 南 無 大 焰 佛  
 ná mó dà yàn fó

Nam Mô Vô Biên Hạnh Công Đức Phật  
 南 無 無 邊 行 功 德 佛  
 ná mó wú biān hèngh gōng dé fó

Nam Mô Pháp Công Đức Vân Nhiên Đăng Phật  
 南 無 法 功 德 雲 然 燈 佛  
 ná mó fǎ gōng dé yún rán dēng fó

Nam Mô Nhiên Đăng Cự Vương Phật  
 南 無 然 燈 炬 王 佛  
 ná mó rán dēng jù wáng fó

Nam Mô Tài Thắng Phật  
 南 無 財 勝 佛  
 ná mó cái shèng fó

Nam Mô Phá Nhất Thiết Chúng Sanh Âm Thắng Phật  
 南 無 破 一 切 衆 生 暗 勝 佛  
 ná mó pò yí qiè zhòng shēng àn shèng fó

Nam Mô Diệu Kiến Phật Nam Mô Diệu Thắng Phật  
 南 無 妙 見 佛 南 無 妙 勝 佛  
 ná mó miào jiàn fó ná mó miào shèng fó

Nam Mô Diệu Văn Phật Nam Mô Sơn Phong Phật  
 南 無 妙 聞 佛 南 無 山 峰 佛  
 ná mó miào wén fó ná mó shān fēng fó

Nam Mô Kim Thánh Phật  
 南 無 金 聖 佛  
 ná mó jīn shèng fó

Nam Mō Âm Cam Lô Phật  
南 無 飲 甘 露 佛  
ná mó yǐn gān lù fó

Nam Mō Vô Lượng Quang Minh Phật  
南 無 無 量 光 明 佛  
ná mó wú liàng guāng míng fó

Nam Mō Bảo Kê Đầu Phật  
南 無 寶 雞 頭 佛  
ná mó bảo jī tóu fó

Nam Mō Vô Biên Tỳ Ni Thắng Vương Phật  
南 無 無 邊 毗 尼 勝 王 佛  
ná mó wú biān pí ní shèng wáng fó

Nam Mō Điện Chiếu Quang Minh La Võng Phật  
南 無 電 照 光 明 羅 網 佛  
ná mó diàn zhào guāng míng luó wǎng fó

Nam Mō Thành Tựu Vô Lượng Công Đức Phật  
南 無 成 就 無 量 功 德 佛  
ná mó chéng jiù wú liàng gōng dé fó

Nam Mō Vô Lượng Lạc Thuyết Cảnh Giới Phật  
南 無 無 量 樂 說 境 界 佛  
ná mó wú liàng lè shuō jìng jiè fó

Nam Mō Trí Thắng Phóng Quang Minh Phật  
南 無 智 勝 放 光 明 佛  
ná mó zhì shèng fàng guāng míng fó

Nam Mō Hàng Phục Điện Nhật Nguyệt Tác Quang Phật  
南 無 降 伏 電 日 月 作 光 佛  
ná mó xiáng fú diàn rì yuè zuò guāng fó

Nam Mô Phổ Cú Tố Ma Thắng Phấn Tấn Công Đức Tích Phật  
 南 無 普 句 素 摩 勝 奮 迅 功 德 積 佛  
 ná mó pǔ jù sù mó shèng fèn xùn gōng dé jī fó

Nam Mô Công Đức Vương Quang Phật  
 南 無 功 德 王 光 佛  
 ná mó gōng dé wáng guāng fó

Nam Mô Thiên Nguyệt Phật  
 南 無 善 月 佛  
 ná mó shàn yuè fó

Nam Mô Quang Trang Nghiêm Vương Phật  
 南 無 光 莊 嚴 王 佛  
 ná mó guāng zhuāng yán wáng fó

Nam Mô Xa Xá Thí Kê Đầu Phật  
 南 無 賒 捨 施 雞 頭 佛  
 ná mó shē shě shī jī tóu fó

Dĩ kim lễ Phật công đức nhân duyên nguyện đắc viên  
 以 今 禮 佛 功 德 因 緣， 願 得 圓  
 yǐ jīn lǐ fó gōng dé yīn yuán yuàn dé yuán

mǎn bách phúc tướng hảo sở trang nghiêm thân (1 lay)  
 滿 百 福 相 好 所 莊 嚴 身。 (一拜)  
 mǎn bǎi fú xiàng hảo suǒ zhuāng yán shēn (1 bow)

Chư Phật pháp thân tùy hình hảo nhất thiết lạc quan  
 諸 佛 法 身 隨 形 好， 一 切 樂 觀。  
 zhū fó fǎ shēn suí xíng hảo yí qiè lè guān

Ngã cập chúng sanh nguyện giai thành tựu (1 lay)  
 我 及 衆 生 願 皆 成 就。 (一拜)  
 wǒ jí zhòng shēng yuàn jiē chéng jiù (1 bow)

Nam      Mô      Phổ      Hiền      Bồ      Tát      (3 lạy)  
**南      無      普      賢      菩      薩**      (三拜)  
ná      mó      pǔ      xián      pú      sà      (3 bows)

**Trên Đây Là 5700 Vị Phật**  
**已上五千七百佛**  
**5700 Buddhas revered**

Nam      Mô      Phúc      Đức      Quang      Phật  
**南      無      福      德      光      佛**  
ná      mó      fú      dé      guāng      fó

Nam      Mô      Phổ      Quang      Thượng      Thắng      Sơn      Vương      Phật  
**南      無      普      光      上      勝      山      王      佛**  
ná      mó      pǔ      guāng      shàng      shèng      shān      wáng      fó

Nam      Mô      Thiện      Trú      Ma      Ni      Sơn      Vương      Phật  
**南      無      善      住      摩      尼      山      王      佛**  
ná      mó      shàn      zhù      mó      ní      shān      wáng      fó

Nam      Mô      Đoạn      Nhất      Thiết      Phiền      Nảo      Phật  
**南      無      斷      一      切      煩      惱      佛**  
ná      mó      duàn      yí      qiè      fán      nǎo      fó

Nam      Mô      Thích      Ca      Mâu      Ni      Phật  
**南      無      釋      迦      牟      尼      佛**  
ná      mó      shì      jiā      móu      ní      fó

Nam      Mô      Phá      Toái      Kim      Cang      Kiên      Cố      Phật  
**南      無      破      碎      金      剛      堅      固      佛**  
ná      mó      pò      suì      jīn      gāng      jiān      gù      fó

Nam      Mô      Bảo      Xí      Phật  
**南      無      寶      燄      佛**  
ná      mó      bảo      chì      fó

Nam Mô Long Tự Tại Vương Phật  
 南 無 龍 自 在 王 佛  
 ná mó lóng zì zài wáng fó

Nam Mô Dũng Mạnh Tiên Phật  
 南 無 勇 猛 仙 佛  
 ná mó yǒng měng xiān fó

Nam Mô Bảo Nguyệt Phật  
 南 無 寶 月 佛  
 ná mó bảo yuè fó

Nam Mô Ly Cấu Quang Phật  
 南 無 離 垢 光 佛  
 ná mó lí gòu guāng fó

Nam Mô Vô Cấu Phật  
 南 無 無 垢 佛  
 ná mó wú gòu fó

Nam Mô Dũng Mạnh Đắc Phật  
 南 無 勇 猛 得 佛  
 ná mó yǒng měng dé fó

Nam Mô Tịnh Phật Nam Mô Phạm Đắc Phật  
 南 無 淨 佛 南 無 梵 得 佛  
 ná mó jìng fó ná mó fàn dé fó

Nam Mô Bà Lô Na Phật  
 南 無 婆 樓 那 佛  
 ná mó pó lóu nà fó

Nam Mô Bà Lô Na Thiên Phật  
 南 無 婆 樓 那 天 佛  
 ná mó pó lóu nà tiān fó

Nam Mō Hiền Thảng Phậ  
南 無 賢 勝 佛  
ná mó xián shèng fó

Nam Mō Chiên Đản Thảng Phậ  
南 無 梅 檀 勝 佛  
ná mó zhān tán shèng fó

Nam Mō Lực Sĩ Phậ  
南 無 力 士 佛  
ná mó lì shì fó

Nam Mō Hoan Hỷ Uy Đứ Thảng Phậ  
南 無 歡 喜 威 德 勝 佛  
ná mó huān xǐ wēi dé shèng fó

Nam Mō Quang Minh Thảng Phậ  
南 無 光 明 勝 佛  
ná mó guāng míng shèng fó

Nam Mō Vô Ưu Thảng Phậ  
南 無 無 憂 勝 佛  
ná mó wú yōu shèng fó

Nam Mō Cú Tố Ma Thảng Phậ  
南 無 句 素 摩 勝 佛  
ná mó jù sù mó shèng fó

Nam Mō Ba Đầu Ma Thụ Đễ Phấn Tẩn Dũng Phậ  
南 無 波 頭 摩 樹 提 奮 迅 勇 佛  
ná mó bō tóu mó shù tí fèn xùn yǒng fó

Nam Mō Tài Thảng Phậ Nam Mō Niệm Thảng Phậ  
南 無 財 勝 佛 南 無 念 勝 佛  
ná mó cái shèng fó ná mó niàn shèng fó

Nam Mô Thiện Thuyết Danh Thắng Phật  
 南 無 善 說 名 勝 佛  
 ná mó shàn shuō míng shèng fó

Nam Mô Nhân Đà La Kê Đầu Tràng Phật  
 南 無 因 陀 羅 雞 頭 幢 佛  
 ná mó yīn tuó luó jī tóu chuáng fó

Nam Mô Bộ Thắng Phật  
 南 無 步 勝 佛  
 ná mó bù shèng fó

Nam Mô Thiện Giác Bộ Thắng Phật  
 南 無 善 覺 步 勝 佛  
 ná mó shàn jué bù shèng fó

Nam Mô Thiện Bộ Khứ Phật  
 南 無 善 步 去 佛  
 ná mó shàn bù qù fó

Nam Mô Phổ Chiêu Trang Nghiêm Thắng Phật  
 南 無 普 照 莊 嚴 勝 佛  
 ná mó pǔ zhào zhuāng yán shèng fó

Nam Mô Bảo Hoa Bộ Phật  
 南 無 寶 華 步 佛  
 ná mó bảo huā bù fó

Nam Mô Bảo Ba Đầu Ma Thiện Trú Sơn Tự Tại Vương Phật  
 南 無 寶 波 頭 摩 善 住 山 自 在 王 佛  
 ná mó bảo bō tóu mó shàn zhù shān zì zài wáng fó

Nam Mô Quang Minh Tràng Hỏa Chúng Sanh Trang Nghiêm Quang Vương Phật  
 南 無 光 明 幢 火 衆 生 莊 嚴 光 王 佛  
 ná mó guāng míng chuáng huǒ zhòng shēng zhuāng yán guāng wáng fó

Nam Mō Diệu Bình Đẳng Pháp Giới Trí Khởi Thanh Phật  
南 無 妙 平 等 法 界 智 起 聲 佛  
ná mó miào píng děng fǎ jiè zhì qǐ shēng fó

Nam Mō Quàng Phúc Đức Tạng Phổ Quang Minh Chiếu Phật  
南 無 廣 福 德 藏 普 光 明 照 佛  
ná mó guǎng fú dé zàng pǔ guāng míng zhào fó

Nam Mō Phổ Chiếu Đại Phấn Tấn La Võng Lô Xá Na Phật  
南 無 普 照 大 奮 迅 羅 網 盧 舍 那 佛  
ná mó pǔ zhào dà fèn xùn luó wǎng lú shè nà fó

Nam Mō Lô Xá Na Hoa Nhãn Điện Quang Phật  
南 無 盧 舍 那 華 眼 電 光 佛  
ná mó lú shè nà huá yǎn diàn guāng fó

Nam Mō Tồi Thắng Đại Sư Tử Ý Phật  
南 無 最 勝 大 師 子 意 佛  
ná mó zuì shèng dà shī zi yì fó

Nam Mō Đáo Pháp Giới Thắng Quang Lô Xá Na Vương Phật  
南 無 到 法 界 勝 光 盧 舍 那 王 佛  
ná mó dào fǎ jiè shèng guāng lú shè nà wáng fó

Nam Mō Thường Vô Cấu Công Đức Biến Chí Xưng Phật  
南 無 常 無 垢 功 德 遍 至 稱 佛  
ná mó cháng wú gòu gōng dé biàn zhì chēng fó

Nam Mō Nhật Liên Hoa Thắng Vương Phật  
南 無 日 蓮 華 勝 王 佛  
ná mó rì lián huā shèng wáng fó

Nam Mō Pháp Tự Tại Trí Tràng Phật  
南 無 法 自 在 智 幢 佛  
ná mó fǎ zì zài zhì chuáng fó



Nam	Mô	Quảng	Hỷ	Vô	Cầu	Uy	Đức	Phạm	Thanh	Phật
南	無	廣	喜	無	垢	威	德	梵	聲	佛
ná	mó	guǎng	xǐ	wú	gòu	wēi	dé	fàn	shēng	fó
Nam	Mô	Căn	Bổn	Thắng	Thiện	Đạo	Sư	Phật		
南	無	根	本	勝	善	導	師	佛		
ná	mó	gēn	běn	shèng	shàn	dǎo	shī	fó		
Nam	Mô	Trí	Lực	Phật						
南	無	智	力	佛						
ná	mó	zhì	lì	fó						
Nam	Mô	Di	Lâu	Uy	Đức	Phật				
南	無	彌	樓	威	德	佛				
ná	mó	mí	lóu	wēi	dé	fó				
Nam	Mô	Nguyện	Thanh	Tịnh	Nguyệt	Quang	Phật			
南	無	願	清	淨	月	光	佛			
ná	mó	yuàn	qīng	jìng	yuè	guāng	fó			
Nam	Mô	Pháp	Hải	Nguyện	Xuất	Thanh	Quang	Phật		
南	無	法	海	願	出	聲	光	佛		
ná	mó	fǎ	hǎi	yuàn	chū	shēng	guāng	fó		
Nam	Mô	Bảo	Công	Đức	Tướng	Trang	Nghiêm	Tác	Quang	Phật
南	無	寶	功	德	相	莊	嚴	作	光	佛
ná	mó	bǎo	gōng	dé	xiàng	zhuāng	yán	zuò	guāng	fó
Nam	Mô	Diệu	Thanh	Địa	Chủ	Thiên	Phật			
南	無	妙	聲	地	主	天	佛			
ná	mó	miào	shēng	dì	zhǔ	tiān	fó			
Nam	Mô	Thắng	Tấn	Tịch	Khứ	Phật				
南	無	勝	進	寂	去	佛				
ná	mó	shèng	jìn	jí	qù	fó				

Nam Mō Bāt Khả Thẳng Vô Úy Phậ  
南 無 不 可 勝 無 畏 佛  
ná mó bù kě shèng wú wèi fó

Nam Mō Kiến Chủng Sanh Hoan Hỷ Phậ  
南 無 見 衆 生 歡 喜 佛  
ná mó jiàn zhòng shēng huān xǐ fó

Nam Mō Bāt Động Thâm Quang Minh Lô Xá Na Tập Tuệ Phậ  
南 無 不 動 深 光 明 盧 舍 那 集 慧 佛  
ná mó bú dòng shēn guāng míng lú shè nà jí huì fó

Nam Mō Phổ Phóng Quang Minh Bāt Khả Tư Nghị Vương Phậ  
南 無 普 放 光 明 不 可 思 議 王 佛  
ná mó pǔ fàng guāng míng bù kě sī yì wáng fó

Nam Mō Bình Đẳng Diệu Công Đức Uy Đức Phậ  
南 無 平 等 妙 功 德 威 德 佛  
ná mó píng děng miào gōng dé wēi dé fó

Nam Mō Tốc Quang Minh Phạm Nhãn Phậ  
南 無 速 光 明 梵 眼 佛  
ná mó sù guāng míng fàn yǎn fó

Nam Mō Giải Thoát Tinh Tấn Nhật Quang Minh Phậ  
南 無 解 脫 精 進 日 光 明 佛  
ná mó jiè tuō jīng jìn rì guāng míng fó

Nam Mō Phổ Pháp Thân Giác Tuệ Phậ  
南 無 普 法 身 覺 慧 佛  
ná mó pǔ fǎ shēn jué huì fó

Nam Mō Phổ Môn Chiêu Nhất Thiết Chúng Sanh Văn Kiến Phậ  
南 無 普 門 照 一 切 衆 生 聞 見 佛  
ná mó pǔ mén zhào yí qiè zhòng shēng wén jiàn fó

Nam Mô Ca Na Ca Vô Cấu Quang Minh Nhật Diễm Vân Phật  
 南 無 迦 那 迦 無 垢 光 明 日 焰 雲 佛  
 ná mó jiā nà jiā wú gòu guāng míng rì yàn yún fó

Nam Mô Nhân Đà La Quang Minh Nghi Tràng Phật  
 南 無 因 陀 羅 光 明 疑 幢 佛  
 ná mó yīn tuó luó guāng míng yí chuáng fó

Nam Mô Nhất Thiết Địa Xứ Vô Cấu Nguyệt Phật  
 南 無 一 切 地 處 無 垢 月 佛  
 ná mó yí qiè dì chù wú gòu yuè fó

Nam Mô Giác Hư Không Bình Đẳng Tướng Phật  
 南 無 覺 虛 空 平 等 相 佛  
 ná mó jué xū kōng píng děng xiàng fó

Nam Mô Thập Phương Quảng Ứng Vân Tràng Phật  
 南 無 十 方 廣 應 雲 幢 佛  
 ná mó shí fāng guǎng yìng yún chuáng fó

Nam Mô Bình Đẳng Bất Bình Đẳng Lô Xá Na Phật  
 南 無 平 等 不 平 等 盧 舍 那 佛  
 ná mó píng děng bù píng děng lú shè nà fó

Nam Mô Hại Tâm Bi Giải Thoát Không Vương Phật  
 南 無 害 心 悲 解 脫 空 王 佛  
 ná mó hài xīn bēi jiě tuō kōng wáng fó

Nam Mô Thành Tựu Nhất Thiết Nghĩa 須彌佛  
 南 無 成 就 一 切 義 須 彌 佛  
 ná mó chéng jiù yí qiè yì xū mí fó

Nam Mô Bất Không Bộ Chiếu Kiến Phật  
 南 無 不 空 步 照 見 佛  
 ná mó bù kōng bù zhào jiàn fó

Nam Mō Diệu Hống Thảng Phậ  
南 無 妙 吼 勝 佛  
ná mó miào hǒu shèng fó

Nam Mō Cam Lộ Công Đứ Phậ  
南 無 甘 露 功 德 佛  
ná mó gān lù gōng dé fó

Nam Mō Đệ Nhất Tự Tại Thông Vương Phậ  
南 無 第 一 自 在 通 王 佛  
ná mó dì yī zì zài tōng wáng fó

Nam Mō Bất Khả Tư Nghị Công Đứ Lô Xá Na Diệu Nguyệt Phậ  
南 無 不 可 思 議 功 德 盧 舍 那 妙 月 佛  
ná mó bù kě sī yì gōng dé lú shè nà miào yuè fó

Nam Mō Khả Tín Lực Tràng Phậ  
南 無 可 信 力 幢 佛  
ná mó kě xìn lì chuáng fó

Nam Mō Pháp Giới Thụ Thanh Trí Tuệ Phậ  
南 無 法 界 樹 聲 智 慧 佛  
ná mó fǎ jiè shù shēng zhì huì fó

Nam Mō Ba Đầu Ma Quang Trường Thiện Tí Phậ  
南 無 波 頭 摩 光 長 善 臂 佛  
ná mó bō tóu mó guāng cháng shàn bì fó

Nam Mō Bất Thối Công Đứ Hải Quang Phậ  
南 無 不 退 功 德 海 光 佛  
ná mó bú tuì gōng dé hǎi guāng fó

Nam Mō Phổ Sanh Diệu Nhất Thiết Trí Tốc Phậ  
南 無 普 生 妙 一 切 智 速 佛  
ná mó pǔ shēng miào yī qiè zhì sù fó

Nam	Mô	Sư	Tử	Quang	Vô	Lượng	Lực	Trí	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>師</b>	<b>子</b>	<b>光</b>	<b>無</b>	<b>量</b>	<b>力</b>	<b>智</b>	<b>佛</b>
ná	mó	shī	zi	guāng	wú	liàng	lì	zhì	fó

Nam	Mô	Kiến	Nhất	Thiết	Pháp	Thanh	Tịnh	Thắng	Trí	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>見</b>	<b>一</b>	<b>切</b>	<b>法</b>	<b>清</b>	<b>淨</b>	<b>勝</b>	<b>智</b>	<b>佛</b>
ná	mó	jiàn	yí	qiè	fǎ	qīng	jìng	shèng	zhì	fó

Nam	Mô	Viễn	Ly	Nhất	Thiết	Ưu	Não	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>遠</b>	<b>離</b>	<b>一</b>	<b>切</b>	<b>憂</b>	<b>惱</b>	<b>佛</b>
ná	mó	yuǎn	lí	yí	qiè	yōu	nǎo	fó

Nam	Mô	Tự	Tại	Diệu	Uy	Đức	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>妙</b>	<b>威</b>	<b>德</b>	<b>佛</b>
ná	mó	zì	zài	miào	wēi	dé	fó

Nam	Mô	Kim	Cang	Hoa	Hỏa	Quang	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>金</b>	<b>剛</b>	<b>華</b>	<b>火</b>	<b>光</b>	<b>佛</b>
ná	mó	jīn	gāng	huá	huǒ	guāng	fó

Nam	Mô	Quán	Pháp	Giới	Phấn	Tấn	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>觀</b>	<b>法</b>	<b>界</b>	<b>奮</b>	<b>迅</b>	<b>佛</b>
ná	mó	guān	fǎ	jiè	fèn	xùn	fó

Nam	Mô	Nhiên	Thụ	Khẩn	Na	La	Vương	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>然</b>	<b>樹</b>	<b>緊</b>	<b>那</b>	<b>羅</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>
ná	mó	rán	shù	jǐn	nà	luó	wáng	fó

Nam	Mô	Nhiên	Hương	Đẳng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>然</b>	<b>香</b>	<b>燈</b>	<b>佛</b>
ná	mó	rán	xiāng	dēng	fó

Nam	Mô	Ứng	Vương	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>應</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>
ná	mó	yìng	wáng	fó

Nam Mō Như Lai Công Đức Phổ Môn Kiến Phật  
南 無 如 來 功 德 普 門 見 佛  
ná mó rú lái gōng dé pǔ mén jiàn fó

Nam Mō Nhất Thiết Pháp Phổ奮迅 Vương Phật  
南 無 一 切 法 普 奮 迅 王 佛  
ná mó yí qiè fǎ pǔ fèn xùn wáng fó

Nam Mō Quảng Hóa Tự Tại Phật  
南 無 廣 化 自 在 佛  
ná mó guǎng huà zì zài fó

Nam Mō Pháp Giới Giải Thoát Quang Minh Bất Khả Tư Nghị Ý Phật  
南 無 法 界 解 脫 光 明 不 可 思 議 意 佛  
ná mó fǎ jiè jiě tuō guāng míng bù kě sī yì yì fó

Nam Mō Như Lai Vô Cấu Quang Phật  
南 無 如 來 無 垢 光 佛  
ná mó rú lái wú gòu guāng fó

Nam Mō Lô Xá Na Thế Gian Luân Thắng Thanh Phật  
南 無 盧 舍 那 世 間 輪 勝 聲 佛  
ná mó lú shè nà shì jiān lún shèng shēng fó

Nam Mō Ba Đầu Ma Tu Vô Biên Nhãn Phật  
南 無 波 頭 摩 鬚 無 邊 眼 佛  
ná mó bā tóu mó xū wú biān yǎn fó

Nam Mō Hỷ Lạc Thành Phật  
南 無 喜 樂 成 佛  
ná mó xǐ lè chéng fó

Nam Mō Nhất Thiết Trí Hạnh Cảnh Giới Tuệ Phật  
南 無 一 切 智 行 境 界 慧 佛  
ná mó yí qiè zhì hành jìng jiè huì fó

Nam Mô Quảng Tịch Diệu Thanh Phật  
 南 無 廣 寂 妙 聲 佛  
 ná mó guǎng jí miào shēng fó

Nam Mô Hư Không Vô Cấu Trí Nguyệt Phật  
 南 無 虛 空 無 垢 智 月 佛  
 ná mó xū kōng wú gòu zhì yuè fó

Dĩ kim lễ Phật công đức nhân duyên nguyện đắc viên  
 以 今 禮 佛 功 德 因 緣 ， 願 得 圓  
 yǐ jīn lǐ fó gōng dé yīn yuán yuàn dé yuán

mǎn bách phúc tướng hảo sở trang nghiêm thân (1 lạy)  
 滿 百 福 相 好 所 莊 嚴 身 。 (一拜)  
 mǎn bǎi fú xiàng hǎo suǒ zhuāng yán shēn (1 bow)

Chư Phật pháp thân tùy hình hảo diện bất trường đại  
 諸 佛 法 身 隨 形 好 ， 面 不 長 大 。  
 zhū fó fǎ shēn suí xíng hǎo miàn bù cháng dà

Ngã cập chúng sanh nguyện giai thành tựu (1 lạy)  
 我 及 眾 生 願 皆 成 就 。 (一拜)  
 wǒ jí zhòng shēng yuàn jiē chéng jiù (1 bow)

Nam Mô Phổ Hiền Bồ Tát (3 lạy)  
 南 無 普 賢 菩 薩 (三拜)  
 ná mó pǔ xián pú sà (3 bows)

**Trên Đây Là 5800 Vị Phật**  
**已上五千八百佛**  
**5800 Buddhas revered**

Nam Mô Phúc Đức Hải Hậu Vân Tướng Hoa Phật  
 南 無 福 德 海 厚 雲 相 華 佛  
 ná mó fú dé hǎi hòu yún xiàng huá fó

Nam Mō Năng Tác Hỷ Thắng Vương Phậ  
南 無 能 作 喜 勝 王 佛  
ná mó néng zuò xǐ shèng wáng fó

Nam Mō Thắng Thanh Hống Tràng Phậ  
南 無 勝 聲 吼 幢 佛  
ná mó shèng shēng hǒu chuáng fó

Nam Mō Quán Nhãn Phẫn Tấn Phậ  
南 無 觀 眼 奮 迅 佛  
ná mó guān yǎn fèn xùn fó

Nam Mō Vô Tận Trí Kim Cang Phậ  
南 無 無 盡 智 金 剛 佛  
ná mó wú jìn zhì jīn gāng fó

Nam Mō Phổ Nhãn Nhật Tạng Chiếu Phậ  
南 無 普 眼 日 藏 照 佛  
ná mó pǔ yǎn rì zàng zhào fó

Nam Mō Nhất Thiết Hống Thanh Phậ  
南 無 一 切 吼 聲 佛  
ná mó yí qiè hǒu shēng fó

Nam Mō Vô Lượng Trí Phú Phậ  
南 無 無 量 智 敷 佛  
ná mó wú liàng zhì fū fó

Nam Mō Nhất Thiết Phúc Đức Di Lâu Thượng Phậ  
南 無 一 切 福 德 彌 樓 上 佛  
ná mó yí qiè fú dé mí lóu shàng fó

Nam Mō Căn Nhật Uy Đức Phậ  
南 無 根 日 威 德 佛  
ná mó gēn rì wēi dé fó



Nam Mô Mãn Quang Minh Thân Quang Phật  
 南 無 滿 光 明 身 光 佛  
 ná mó mǎn guāng míng shēn guāng fó

Nam Mô Địa Đệ Nhất Tướng Hoa Phật  
 南 無 地 第 一 相 華 佛  
 ná mó dì dì yī xiàng huá fó

Nam Mô Vân Vô Úy Kiến Phật  
 南 無 雲 無 畏 見 佛  
 ná mó yún wú wèi jiàn fó

Nam Mô Bình Đẳng Ngôn Ngữ Kê Đầu Phật  
 南 無 平 等 言 語 雞 頭 佛  
 ná mó píng děng yán yǔ jī tóu fó

Nam Mô Thật Nhiên Đăng Vương Phật  
 南 無 實 然 燈 王 佛  
 ná mó shí rán dēng wáng fó

Nam Mô Kiên Tinh Tấn Phấn Tấn Thành Tựu Nghĩa Tâm Phật  
 南 無 堅 精 進 奮 迅 成 就 義 心 佛  
 ná mó jiān jīng jìn fèn xùn chéng jiù yì xīn fó

Nam Mô Phổ Chiêu Quán Xưng Phật  
 南 無 普 照 觀 稱 佛  
 ná mó pǔ zhào guān chēng fó

Nam Mô Từ Quang Minh Xưng Thắng Phật  
 南 無 慈 光 明 稱 勝 佛  
 ná mó cí guāng míng chēng shèng fó

Nam Mô Phúc Đức Xưng Thượng Thắng Phật  
 南 無 福 德 稱 上 勝 佛  
 ná mó fú dé chēng shàng shèng fó

Nam Mō Niệm Nhất Thiết Chúng Sanh Xưng Thẳng Phật  
南 無 念 一 切 衆 生 稱 勝 佛  
ná mó niàn yí qiè zhòng shēng chēng shèng fó

Nam Mō Tu Di Bộ Xưng Thẳng Phật  
南 無 須 彌 步 稱 勝 佛  
ná mó xū mí bù chēng shèng fó

Nam Mō Tāt Tàm Quý Xưng Thượng Thẳng Phật  
南 無 畢 慚 愧 稱 上 勝 佛  
ná mó bì cán kuì chēng shàng shèng fó

Nam Mō Giáo Hóa Nhất Thiết Thế Gian Phật  
南 無 教 化 一 切 世 間 佛  
ná mó jiào huà yí qiè shì jiān fó

Nam Mō Ly Nhất Thiết Ưu Phật  
南 無 離 一 切 憂 佛  
ná mó lí yí qiè yōu fó

Nam Mō Ly Nhất Thiết Nạn Phật  
南 無 離 一 切 難 佛  
ná mó lí yí qiè nàn fó

Nam Mō Ly Nhất Thiết Thế Gian Phật  
南 無 離 一 切 世 間 佛  
ná mó lí yí qiè shì jiān fó

Nam Mō Năng Chuyển Thai Phật  
南 無 能 轉 胎 佛  
ná mó néng zhuǎn tāi fó

Nam Mō Chuyển Nữ Căn Phật  
南 無 轉 女 根 佛  
ná mó zhuǎn nǚ gēn fó

Nam Mô Chuyển Nam Nữ Hàng Phục Phật  
 南 無 轉 男 女 降 伏 佛  
 ná mó zhuǎn nán nǚ xiáng fú fó

Nam Mô Phật Hoa Thắng Thượng Vương Phật  
 南 無 佛 華 勝 上 王 佛  
 ná mó fó huá shèng shàng wáng fó

Nam Mô Bất Không Thuyết Danh Phật  
 南 無 不 空 說 名 佛  
 ná mó bù kōng shuō míng fó

Nam Mô Thiện Tuệ Pháp Thông Vương Phật  
 南 無 善 慧 法 通 王 佛  
 ná mó shàn huì fǎ tōng wáng fó

Nam Mô Thập Phương Quảng Công Đức Xưng Vô Tận Lạc Phật  
 南 無 十 方 廣 功 德 稱 無 盡 樂 佛  
 ná mó shí fāng guǎng gōng dé chēng wú jìn là fó

Nam Mô Ái Đại Trí Kiến Bất Không Văn Danh Phật  
 南 無 愛 大 智 見 不 空 聞 名 佛  
 ná mó ài dà zhì jiàn bù kōng wén míng fó

Nam Mô Vô Lượng Lực Trí Thắng Phật  
 南 無 無 量 力 智 勝 佛  
 ná mó wú liàng lì zhì shèng fó

Nam Mô Thành Tựu Phạm Công Đức Phật  
 南 無 成 就 梵 功 德 佛  
 ná mó chéng jiù fàn gōng dé fó

Nam Mô Hương Tượng Phật  
 南 無 香 象 佛  
 ná mó xiāng xiàng fó

Nam	Mô	Kim	Cang	Mật	Tích	Phật							
南	無	金	剛	密	迹	佛							
ná	mó	jīn	gāng	mì	jī	fó							
Nam	Mô	Thiện	Chuyển	Thành	Tựu	Nghĩa	Phật						
南	無	善	轉	成	就	義	佛						
ná	mó	shàn	zhuǎn	chéng	jiù	yì	fó						
Nam	Mô	Lô	Xá	Na	Hóa	Thắng	Uy	Đức	Phật				
南	無	盧	舍	那	化	勝	威	德	佛				
ná	mó	lú	shè	nà	huà	shèng	wēi	dé	fó				
Nam	Mô	Thường	Công	Đức	Nhiên	Đẳng	Khứ	Tuệ	Phật				
南	無	常	功	德	然	燈	去	慧	佛				
ná	mó	cháng	gōng	dé	rán	dēng	qù	huì	fó				
Nam	Mô	Đáo	Chư	Nghi	Bỉ	Ngạn	Nguyệt	Phật					
南	無	到	諸	疑	彼	岸	月	佛					
ná	mó	dào	zhū	yí	bǐ	àn	yuè	fó					
Nam	Mô	Đáo	Pháp	Giới	Vô	Lượng	Thanh	Tuệ	Phật				
南	無	到	法	界	無	量	聲	慧	佛				
ná	mó	dào	fǎ	jiè	wú	liàng	shēng	huì	fó				
Nam	Mô	Nhiên	Đẳng	Thắng	Quang	Minh	Phật						
南	無	然	燈	勝	光	明	佛						
ná	mó	rán	dēng	shèng	guāng	míng	fó						
Nam	Mô	Pháp	Giới	Nhật	Quang	Minh	Phật						
南	無	法	界	日	光	明	佛						
ná	mó	fǎ	jiè	rì	guāng	míng	fó						
Nam	Mô	Vô	Biên	Vô	Trung	Công	Đức	Hải	Chuyển	Pháp	Luân	Thanh	Phật
南	無	無	邊	無	中	功	德	海	轉	法	輪	聲	佛
ná	mó	wú	biān	wú	zhōng	gōng	dé	hǎi	zhuǎn	fǎ	lún	shēng	fó

Nam	Mô	Nhật	Bất	Khả	Tư	Nghị	Trí	Kiến	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>日</b>	<b>不</b>	<b>可</b>	<b>思</b>	<b>議</b>	<b>智</b>	<b>見</b>	<b>佛</b>
ná	mó	rì	bù	kě	sī	yì	zhì	jiàn	fó

Nam	Mô	Bảo	Thắng	Quang	Minh	Uy	Đức	Vương	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>寶</b>	<b>勝</b>	<b>光</b>	<b>明</b>	<b>威</b>	<b>德</b>	<b>王</b>	<b>佛</b>
ná	mó	bǎo	shèng	guāng	míng	wēi	dé	wáng	fó

Nam	Mô	Vô	Tận	Công	Đức	Diệu	Trang	Nghiêm	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>無</b>	<b>盡</b>	<b>功</b>	<b>德</b>	<b>妙</b>	<b>莊</b>	<b>嚴</b>	<b>佛</b>
ná	mó	wú	jìn	gōng	dé	miào	zhuāng	yán	fó

Nam	Mô	Bất	Khả	Lượng	Lực	Phổ	Hống	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>不</b>	<b>可</b>	<b>量</b>	<b>力</b>	<b>普</b>	<b>吼</b>	<b>佛</b>
ná	mó	bù	kě	liàng	lì	pǔ	hǒu	fó

Nam	Mô	Phổ	Nhãn	Mãn	Túc	Nhiên	Đẳng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>普</b>	<b>眼</b>	<b>滿</b>	<b>足</b>	<b>然</b>	<b>燈</b>	<b>佛</b>
ná	mó	pǔ	yǎn	mǎn	zú	rán	dēng	fó

Nam	Mô	Thắng	Công	Đức	Cự	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>勝</b>	<b>功</b>	<b>德</b>	<b>炬</b>	<b>佛</b>
ná	mó	shèng	gōng	dé	jù	fó

Nam	Mô	Đại	Long	Thanh	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>大</b>	<b>龍</b>	<b>聲</b>	<b>佛</b>
ná	mó	dà	lóng	shēng	fó

Nam	Mô	Ba	Đầu	Ma	Sư	Tử	Tọa	Phấn	Tấn	Tề	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>波</b>	<b>頭</b>	<b>摩</b>	<b>師</b>	<b>子</b>	<b>坐</b>	<b>奮</b>	<b>迅</b>	<b>齊</b>	<b>佛</b>
ná	mó	bō	tóu	mó	shī	zi	zuò	fèn	xùn	qí	fó

Nam	Mô	Trí	Tụ	Giác	Quang	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>智</b>	<b>聚</b>	<b>覺</b>	<b>光</b>	<b>佛</b>
ná	mó	zhì	jù	jué	guāng	fó

Nam Mô Trụ Trì Địa Thiện Uy Đức Vương Phật  
南 無 住 持 地 善 威 德 王 佛  
ná mó zhù chí dì shàn wēi dé wáng fó

Nam Mô Thiện Trụ Pháp Nhiên Đăng Vương Phật  
南 無 善 住 法 然 燈 王 佛  
ná mó shàn zhù fǎ rán dēng wáng fó

Nam Mô Bất Không Kiến Sinh Hỷ Tác Phật  
南 無 不 空 見 生 喜 作 佛  
ná mó bù kōng jiàn shēng xǐ zuò fó

Nam Mô Phóng Thanh Diễm Tràng Phật  
南 無 放 聲 焰 幢 佛  
ná mó fàng shēng yàn chuáng fó

Nam Mô Thanh Tịnh Chúng Sinh Hạnh Phật  
南 無 清 淨 衆 生 行 佛  
ná mó qīng jìng zhòng shēng hèngh fó

Nam Mô Nhất Thiết Đức Vân Phổ Quang Minh Phật  
南 無 一 切 德 雲 普 光 明 佛  
ná mó yí qiè dé yún pǔ guāng míng fó

Nam Mô Phu Hoa Tướng Nguyệt Trí Phật  
南 無 敷 華 相 月 智 佛  
ná mó fū huá xiàng yuè zhì fó

Nam Mô Đệ Nhất Quang Minh Kim Đình燎佛  
南 無 第 一 光 明 金 庭 燎 佛  
ná mó dì yī guāng míng jīn tíng liáo fó

Nam Mô Quán Nhất Thiết Pháp Hải Vô Sai Biệt Quang Minh Phật  
南 無 觀 一 切 法 海 無 差 別 光 明 佛  
ná mó guān yí qiè fǎ hǎi wú sai bié guāng míng fó

Nam	Mô	Hóa	Nhật	Phật				
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>化</b>	<b>日</b>	<b>佛</b>				
ná	mó	huà	rì	fó				
Nam	Mô	Bảo	Cái	Thắng	Lô	Xá	Na	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>寶</b>	<b>蓋</b>	<b>勝</b>	<b>盧</b>	<b>舍</b>	<b>那</b>	<b>佛</b>
ná	mó	bảo	gài	shèng	lú	shè	nà	fó
Nam	Mô	Thiên	Tư	Duy	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>善</b>	<b>思</b>	<b>惟</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	shàn	sī	wéi	fó			
Nam	Mô	Tinh	Tấn	Thắng	Kiên	Tuệ	Phật	
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>精</b>	<b>進</b>	<b>勝</b>	<b>堅</b>	<b>慧</b>	<b>佛</b>	
ná	mó	jīng	jìn	shèng	jiān	huì	fó	
Nam	Mô	Phu	Hoa	Tâm	Ba	Đầu	Ma	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>敷</b>	<b>華</b>	<b>心</b>	<b>波</b>	<b>頭</b>	<b>摩</b>	<b>佛</b>
ná	mó	fū	huá	xīn	bō	tóu	mó	fó
Nam	Mô	Thanh	Tịnh	Nhãn	Phật			
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>清</b>	<b>淨</b>	<b>眼</b>	<b>佛</b>			
ná	mó	qīng	jìng	yǎn	fó			
Nam	Mô	Nguyệt	Quang	Tự	Tại	Phật		
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>月</b>	<b>光</b>	<b>自</b>	<b>在</b>	<b>佛</b>		
ná	mó	yuè	guāng	zì	zài	fó		
Nam	Mô	Vô	Tận	Pháp	Hải	Bảo	Tràng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>無</b>	<b>盡</b>	<b>法</b>	<b>海</b>	<b>寶</b>	<b>幢</b>	<b>佛</b>
ná	mó	wú	jìn	fǎ	hǎi	bǎo	chuáng	fó
Nam	Mô	Kim	Cang	Ba	Đầu	Ma	Thắng	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>金</b>	<b>剛</b>	<b>波</b>	<b>頭</b>	<b>摩</b>	<b>勝</b>	<b>佛</b>
ná	mó	jīn	gāng	bō	tóu	mó	shèng	fó

Nam	Mô	Quảng	Câu	Tô	Ma	Tác	Phật			
南	無	廣	俱	蘇	摩	作	佛			
ná	mó	guǎng	jù	sū	mó	zuò	fó			
Nam	Mô	Nhân	Tự	Tại	Tràng	Phật				
南	無	人	自	在	幢	佛				
ná	mó	rén	zì	zài	chuáng	fó				
Nam	Mô	Nhất	Thiết	Trí	Luân	Chiếu	Lô	Xá	Na	Phật
南	無	一	切	智	輪	照	盧	舍	那	佛
ná	mó	yí	qiè	zhì	lún	zhào	lú	shè	nà	fó
Nam	Mô	Long	Xưng	Vô	Lượng	Công	Đức	Phật		
南	無	龍	稱	無	量	功	德	佛		
ná	mó	lóng	chēng	wú	liàng	gōng	dé	fó		
Nam	Mô	Bảo	Công	Đức	Tu	Quang	Phật			
南	無	寶	功	德	鬚	光	佛			
ná	mó	bǎo	gōng	dé	xū	guāng	fó			
Nam	Mô	Nhất	Thiết	Lực	Trang	Nghiêm	Tuệ	Phật		
南	無	一	切	力	莊	嚴	慧	佛		
ná	mó	yí	qiè	lì	zhuāng	yán	huì	fó		
Nam	Mô	Bảo	Diễm	Tu	Di	Sơn	Phật			
南	無	寶	焰	須	彌	山	佛			
ná	mó	bǎo	yàn	xū	mí	shān	fó			
Nam	Mô	Nhất	Thiết	Hạnh	Quang	Minh	Thắng	Phật		
南	無	一	切	行	光	明	勝	佛		
ná	mó	yí	qiè	hèng	guāng	míng	shèng	fó		
Nam	Mô	Nhất	Thiết	Ba	La	Mật	Hải	Phật		
南	無	一	切	波	羅	蜜	海	佛		
ná	mó	yí	qiè	bō	luó	mì	hǎi	fó		



Nam Mô Bảo Diễm Diện Môn Tràng Phật  
 南 無 寶 焰 面 門 幢 佛  
 ná mó bảo yàn miàn mén chuáng fó

Nam Mô Thành Tựu Nhất Thiết Nguyên Quang Minh Phật  
 南 無 成 就 一 切 願 光 明 佛  
 ná mó chéng jiù yí qiè yuàn guāng míng fó

Nam Mô Quảng Đắc Nhất Thiết Pháp Tề Phật  
 南 無 廣 得 一 切 法 齊 佛  
 ná mó guǎng dé yí qiè fǎ qí fó

Nam Mô Quang Minh La Võng Thắng Phật  
 南 無 光 明 羅 網 勝 佛  
 ná mó guāng míng luó wǎng shèng fó

Nam Mô Bảo Sơn Tràng Phật  
 南 無 寶 山 幢 佛  
 ná mó bảo shān chuáng fó

Nam Mô Vô Biên Trung Trí Hải Tạng Phật  
 南 無 無 邊 中 智 海 藏 佛  
 ná mó wú biān zhōng zhì hǎi zàng fó

Nam Mô Thanh Tịnh Nhất Thiết Nghĩa Công Đức Tràng Phật  
 南 無 清 淨 一 切 義 功 德 幢 佛  
 ná mó qīng jìng yí qiè yì gōng dé chuáng fó

Nam Mô Nhất Thiết Thông Thủ Vương Phật  
 南 無 一 切 通 首 王 佛  
 ná mó yí qiè tōng shǒu wáng fó

Nam Mô Vô Chướng Ngại Nhất Thiết Pháp Giới Lô Xá Na Phật  
 南 無 無 障 礙 一 切 法 界 盧 舍 那 佛  
 ná mó wú zhàng ài yí qiè fǎ jiè lú shè nà fó

Nam	Mô	Thắng	Tam	Muội	Tinh	Tấn	Tuệ	Phật			
南	無	勝	三	昧	精	進	慧	佛			
ná	mó	shèng	sān	mèi	jīng	jìn	huì	fó			
Nam	Mô	Vô	Ngại	Pháp	Giới	Nhiên	Đẳng	Phật			
南	無	無	礙	法	界	然	燈	佛			
ná	mó	wú	ài	fǎ	jiè	rán	dēng	fó			
Nam	Mô	Vô	Ngại	Pháp	Giới	Tu	Di	Tràng	Thắng	Vương	Phật
南	無	無	礙	法	界	須	彌	幢	勝	王	佛
ná	mó	wú	ài	fǎ	jiè	xū	mí	chuáng	shèng	wáng	fó
Nam	Mô	Bồ	Đề	Phân	Câu	Tô	Ma	Tác	Vương	Phật	
南	無	菩	提	分	俱	蘇	摩	作	王	佛	
ná	mó	pú	tí	fēn	jù	sū	mó	zuò	wáng	fó	
Nam	Mô	Đắc	Thế	Gian	Công	Đức	Đại	Hải	Phật		
南	無	得	世	間	功	德	大	海	佛		
ná	mó	dé	shì	jiān	gōng	dé	dà	hǎi	fó		
Nam	Mô	Bảo	Sư	Tử	Lực	Phật					
南	無	寶	師	子	力	佛					
ná	mó	bǎo	shī	zi	lì	fó					
Nam	Mô	Phổ	Trí	Hải	Vương	Phật					
南	無	普	智	海	王	佛					
ná	mó	pǔ	zhì	hǎi	wáng	fó					
Nam	Mô	Ba	Đầu	Ma	Thiện	Hóa	Tràng	Phật			
南	無	波	頭	摩	善	化	幢	佛			
ná	mó	bō	tóu	mó	shàn	huà	chuáng	fó			
Nam	Mô	Vô	Tận	Quang	Minh	Phổ	Môn	Thanh	Phật		
南	無	無	盡	光	明	普	門	聲	佛		
ná	mó	wú	jìn	guāng	míng	pǔ	mén	shēng	fó		

Dĩ kim lễ Phật công đức nhân duyên nguyện đắc viên  
以 今 禮 佛 功 德 因 緣 ， 願 得 圓  
yǐ jīn lǐ fó gōng dé yīn yuán yuàn dé yuán

mǎn bách phúc tướng hảo sở trang nghiêm thân (1 lay)  
滿 百 福 相 好 所 莊 嚴 身 。 (一拜)  
mǎn bǎi fú xiàng hǎo suǒ zhuāng yán shēn (1 bow)

Chư Phật pháp thân tùy hình hảo chánh dung bạch bất  
諸 佛 法 身 隨 形 好 ， 正 容 白 不  
zhū fó fǎ shēn suí xíng hǎo zhèng róng bái bù

nào sắc Ngã cập chúng sanh nguyện giai thành tựu (1 lay)  
撓 色 。 我 及 衆 生 願 皆 成 就 。 (一拜)  
náo sè wǒ jí zhòng shēng yuàn jiē chéng jiù (1 bow)

Nam Mô Phổ Hiền Bồ Tát (3 lay)  
南 無 普 賢 菩 薩 (三拜)  
námó pǔ xián pú sà (3 bows)

**Trên Đây Là 5900 Vị Phật**  
**已上五千九百佛**  
**5900 Buddhas revered**

Phật Thuyết Phật Danh Kinh - Quyển Sáu

## 佛說佛名經卷第六

The Buddha Proclaims the Buddhas' Names Sutra (Volume 6)

Tán  
讚  
Praise

Thập Phương Thế Giới Tam Thế Năng Nhân  
十方世界。三世能仁。  
shí fāng shì jiè sān shì néng rén

Bi Thanh Tể Vật Dẫn Hồng Danh  
悲聲濟物衍洪名。  
bēi shēng jì wù yǎn hóng míng

Trường Dạ Giác Mê Tình  
長夜覺迷情。  
cháng yè jué mí qíng

Tam Nghiệp Đầu Thành Tướng Hào Nguyên Nghiêm Thân  
三業投誠。相好願嚴身。  
sān yè tóu chéng xiàng hǎo yuàn yán shēn

Nam Mô Hiện Tiền Địa Bồ Tát Ma Ha Tát (3 lạy)  
南無現前地菩薩摩訶薩 (三拜)  
ná mó xiàn qián dì pú sà mó hē sà (3 bows)

Sám Hối Phát Nguyện  
懺悔發願  
Repenting and Making Vows

Nam Mô Phổ Hiền Bồ Tát (1 lạy)  
南無普賢菩薩 (一拜)  
ná mó pǔ xián pú sà (1 bow)

Lễ Phật chi ý, chuyên ư kỳ phúc sám tội Thời xúc bất cập  
禮佛之意, 專於祈福懺罪。時促不及  
lǐ fó zhī yì , zhuān yú qí fú chàn zuì shí cù bù jí

lục thời sám nguyện Đăn nhật mạc sám hối phát nguyện Mỗi lễ Phật  
六時懺願。但日暮懺悔發願。每禮佛  
liù shí chàn yuàn dàn rì mù chàn huǐ fā yuàn měi lǐ fó

tất tâm tưởng vân  
畢, 心想云:  
bì , xīn xiǎng yún

Ngã cập chúng sanh, Vô thủy thường vi Tam nghiệp lục căn Trọng  
我及眾生。無始常為。三業六根。重  
wǒ jí zhòng shēng wú shǐ cháng wéi sān yè liù gēn zhòng

tội sở chướng Bất kiến chư Phật Bất tri xuất yếu Đăn thuận  
罪所障。不見諸佛。不知出要。但順  
zuì suǒ zhàng bú jiàn zhū fó bù zhī chū yào dàn shùn

sanh tử Bất tri diệu lý Ngã kim tuy tri Do dữ chúng  
生死。不知妙理。我今雖知。猶與眾  
shēng sǐ bù zhī miào lǐ wǒ jīn suī zhī yóu yǔ zhòng

sanh Đồng vi nhất thiết Trọng tội sở chướng Kim đối Phổ Hiền  
生。同為一切。重罪所障。今對普賢。  
shēng tóng wéi yī qiè zhòng zuì suǒ zhàng jīn duì pǔ xián

Thập phương Phật tiền 。 Phổ vị chúng sanh 。 Quy mệnh sám hối 。 Duy  
十方佛前 。 普為眾生 。 皈命懺悔 。 惟  
shí fāng fó qián 。 pǔ wèi zhòng shēng 。 guī mìng chàn huǐ 。 wéi  
nguyện gia hộ 。 Lệnh chướng tiêu diệt 。  
願加護 。 令障消滅 。  
yuàn jiā hù 。 lìng zhàng xiāo miè

Sau khi quán tưởng, xướng rằng:

想訖唱云:

Following contemplation, chant the following:

Phổ vị tứ ân tam hữu 。 Pháp giới chúng sanh 。  
普為四恩三有 。 法界眾生 。  
pǔ wèi sì ēn sān yǒu 。 fǎ jiè zhòng shēng  
Tất nguyện đoạn trừ tam chướng 。 Quy mệnh sám hối 。  
悉願斷除三障 。 皈命懺悔 。  
xī yuàn duàn chú sān zhàng 。 guī mìng chàn huǐ

Sau khi xướng xong, năm vóc chầm đất, tâm lại quán tưởng như sau:

唱已五體投地。心復想云:

After chanting, bow down in full prostration while contemplating thus:

Ngã dĩ chúng sanh 。 Vô thủy lai kim 。 Do ái kiến cố 。 Nội  
我與眾生 。 無始來今 。 由愛見故 。 內  
wǒ yǔ zhòng shēng 。 wú shǐ lái jīn 。 yóu ài jiàn gù 。 nèi  
kế ngã nhân 。 Ngoại gia ác hữu 。 Bất tùy hỷ tha 。 Nhất hào  
計我人 。 外加惡友 。 不隨喜他 。 一毫  
jì wǒ rén 。 wài jiā è yǒu 。 bù suí xǐ tā 。 yì háo  
chi thiện 。 Duy biến tam nghiệp 。 Quảng tạo chúng tội 。 Sự tuy bất  
之善 。 唯遍三業 。 廣造眾罪 。 事雖不  
zhī shàn 。 wéi biàn sān yè 。 guǎng zào zhòng zuì 。 shì suī bù  
quáng 。 Ác tâm biến bố 。 Trú dạ tương tục 。 Vô hữu gián đoạn  
廣 。 惡心遍布 。 晝夜相續 。 無有間斷 。  
guǎng 。 è xīn biàn bù 。 zhòu yè xiāng xù 。 wú yǒu jiàn duàn

Phúc 覆 fù	húy 諱 huì	quá 過 guò	thất 失 shī	。	Bất 不 bú	dục 欲 yù	nhân 人 rén	tri 知 zhī	。	Bất 不 bú	úy 畏 wèi	ác 惡 è	đạo 道 dào	。	Vô 無 wú
tàm 慚 cán	vô 無 wú	quý 愧 kuì	。	Bát 撥 bō	vô 無 wú	nhân 人 yīn	quả 果 guǒ	。	Cố 故 gù	ư 於 yú	kim 今 jīn	nhật 日 rì	。	Thâm 深 shēn	tín 信 xìn
nhân 因 yīn	quả 果 guǒ	。	Sanh 生 shēng	trọng 重 zhòng	tàm 慚 cán	quý 愧 kuì	。	Sanh 生 shēng	đại 大 dà	bố 怖 bù	úy 畏 wèi	。	Phát 發 fā	lộ 露 lù	sám 懺 chàn
hối 悔 huǐ	。	Đoạn 斷 duàn	tương 相 xiāng	tục 續 xù	tâm 心 xīn	。	Phát 發 fā	Bồ 菩 pú	Đề 提 tí	tâm 心 xīn	。	Đoạn 斷 duàn	ác 惡 è	tu 修 xiū	thiện 善 shàn
Cần 勤 qín	sách 策 cè	tam 三 sān	ngiệp 業 yè	。	Phiên 翻 fān	tích 昔 xí	trọng 重 zhòng	quá 過 guò	。	Tùy 隨 suí	hỷ 喜 xǐ	phàm 凡 fán	Thánh 聖 shèng	。	Nhất 一 yì
hào 毫 háo	chi 之 zhī	thiện 善 shàn	。	Niệm 念 niàn	thập 十 shí	phương 方 fāng	Phật 佛 fó	。	Hữu 有 yǒu	đại 大 dà	phúc 福 fú	tuệ 慧 huì	。	Năng 能 néng	cứu 救 jiù
bạt 拔 bá	ngã 我 wǒ	。	Cập 及 jí	chư 諸 zhū	chúng 眾 zhòng	sanh 生 shēng	。	Tòng 從 cóng	nhị 二 èr	tử 死 sǐ	hải 海 hǎi	。	Chí 至 zhì	tam 三 sān	đức 德 dé
ngạn 岸 àn	。	Tòng 從 cóng	vô 無 wú	thủy 始 shǐ	lai 來 lái	。	Bất 不 bù	tri 知 zhī	chư 諸 zhū	pháp 法 fǎ	。	Bổn 本 běn	tánh 性 xìng	không 空 kōng	tịch 寂 jí
Quảng 廣 guǎng	tạo 造 zào	chúng 眾 zhòng	ác 惡 è	。	Kim 今 jīn	tri 知 zhī	không 空 kōng	tịch 寂 jí	。	Vì 為 wèi	cầu 求 qiú	Bồ 菩 pú	Đề 提 tí	。	Vì 為 wèi
chúng 眾 zhòng	sanh 生 shēng	cố 故 gù	。	Quảng 廣 guǎng	tu 修 xiū	chư 諸 zhū	thiện 善 shàn	。	Biến 遍 biàn	đoạn 斷 duàn	chúng 眾 zhòng	ác 惡 è	。	Duy 惟 wéi	nguyện 願 yuàn
Chư 諸 zhū	Phật 佛 fó	。	Từ 慈 cí	bi 悲 bēi	niếp 攝 shè	thọ 受 shòu	。								

Sau khi quán tưởng, xướng rằng:

想訖唱云：

Following contemplation, chant the following:

Chí tâm sám hối。 Ngã vô thủy thế giới lai。  
至心懺悔。 我無始世界來。

Thân khẩu ý nghiệp。 Tác bất thiện hạnh。 Nãi chí  
身口意業。 作不善行。 乃至

báng Phương Đẳng Kinh。 Ngũ nghịch tội đẵng。 Nguyên giai  
謗方等經。 五逆罪等。 願皆

tiêu diệt。 Dĩ kim lễ Phật công đức nhân duyên。  
消滅。 以今禮佛功德因緣。

Nguyện mãn túc Ba La Mật Hạnh。 Nguyên hồi hướng Vô  
願滿足波羅蜜行。 願迴向無

Thượng Bồ Đề。 Nguyên mãn túc nhất thiết Bồ Tát  
上菩提。 願滿足一切菩薩。

Chư Ba La Mật Tỳ ư kim nhật。 Ngã học  
諸波羅蜜。 從於今日。 我學

quá khứ vị lai hiện tại。 Bồ Tát Ma Ha Tát  
過去未來現在。 菩薩摩訶薩。



Tu hành đại xả Phá hung xuất tâm Thí ư  
修 行 大 捨 。 破 胸 出 心 。 施 於  
xiū xíng dà shě pò xiōng chū xīn shī yú

chúng sanh Như Trí Thắng Bồ Tát Cật Già Thi  
衆 生 。 如 智 勝 菩 薩 。 及 迦 尸  
zhòng shēng rú zhì shèng pú sà jí jiā shī

Vương đẳng Xả thê tử đẳng Bồ thí bản phạp  
王 等 。 捨 妻 子 等 。 布 施 貧 乏 。  
wáng děng shě qī zǐ děng bù shī pín fá

Như Bất Thối Bồ Tát Cật A Sí La Na Vương  
如 不 退 菩 薩 。 及 阿 翅 羅 那 王 。  
rú bú tuì pú sà jí ā chì luó nà wáng

Tu Đạt Noa Cật Trang Nghiêm Vương đẳng Nhập ư  
須 達 拏 。 及 莊 嚴 王 等 。 入 於  
xū dá ná jí zhuāng yán wáng děng rù yú

địa ngục Cứu khổ chúng sanh Như Đại Bi Bồ  
地 獄 。 救 苦 衆 生 。 如 大 悲 菩  
dì yù jiù kǔ zhòng shēng rú dà bēi pú

Tát Cật Thiện Nhãn Thiên Tử đẳng Cứu ác hạnh  
薩 。 及 善 眼 天 子 等 。 救 惡 行  
sà jí shàn yǎn tiān zǐ děng jiù è hòng

chúng sanh Như Thiện Hạnh Bồ Tát Cật Thắng Hạnh  
衆 生 。 如 善 行 菩 薩 。 及 勝 行  
zhòng shēng rú shàn hòng pú sà jí shèng hòng

Vương đẳng Xả đảnh thượng bảo thiên quán Tịnh bác  
王 等 。 捨 頂 上 寶 天 冠 。 并 剝  
wáng děng shě dǐng shàng bảo tiān guàn bìng bō

đầu bì nhi dĩ Như Thắng Thượng Thân Bồ Tát  
頭 皮 而 與 。 如 勝 上 身 菩 薩 。

Cập Bảo Kê Thiên Tử đẳng Xả nhãn bố thí  
及 寶 髻 天 子 等 。 捨 眼 布 施 。

Như Ái Tác Bồ Tát Cập Nguyệt Quang Vương đẳng  
如 愛 作 菩 薩 。 及 月 光 王 等 。

Xả nhĩ tỵ Như Vô Oán Bồ Tát Cập Thắng  
捨 耳 鼻 。 如 無 怨 菩 薩 。 及 勝

Khứ Thiên Tử đẳng Xả xỉ bố thí Như Hoa  
去 天 子 等 。 捨 齒 布 施 。 如 華

Xỉ Bồ Tát Cập Lục Nha Tượng Vương đẳng Xả  
齒 菩 薩 。 及 六 牙 象 王 等 。 捨

thiệt bố thí Như Bất Thối Bồ Tát Cập Thiện  
舌 布 施 。 如 不 退 菩 薩 。 及 善

Diện Vương đẳng Xả thủ bố thí Như Thường Tinh  
面 王 等 。 捨 手 布 施 。 如 常 精

Tấn Bồ Tát Cập Kiên Ý Vương đẳng Xả huyết  
進 菩 薩 。 及 堅 意 王 等 。 捨 血

vô 無 wú	hối 悔 huǐ	Như 如 rú	Pháp 法 fǎ	Tác 作 zuò	Bồ 菩 pú	Tát 薩 sà	Cập 及 jí	Nguyệt 月 yuè	Tư 思 sī
Thiên 天 tiān	Tử 子 zǐ	đẳng 等 děng	Xả 捨 shě	nhục 肉 ròu	cập 及 jí	tủy 髓 suǐ	Như 如 rú	An 安 ān	Ẩn 隱 yǐn
Bồ 菩 pú	Tát 薩 sà	Cập 及 jí	Nhất 一 yí	Thiệt 切 qiè	Thí 施 shī	Vương 王 wáng	đẳng 等 děng	Xả 捨 shě	đại 大 dà
tràng 腸 cháng	tiểu 小 xiǎo	tràng 腸 cháng	Can 肝 gān	phế 肺 fèi	tì 脾 pí	thận 腎 shèn	Như 如 rú	Thiện 善 shàn	Đức 德 dé
Bồ 菩 pú	Tát 薩 sà	Cập 及 jí	Tự 自 zì	Viễn 遠 yuǎn	Ly 離 lí	Chư 諸 zhū	Ác 惡 è	Vương 王 wáng	đẳng 等 děng
Xả 捨 shě	thân 身 shēn	chi 支 zhī	tiết 節 jié	Nhất 一 yí	thiệt 切 qiè	đại 大 dà	tiểu 小 xiǎo	Như 如 rú	Pháp 法 fǎ
Tự 自 zì	Tại 在 zài	Bồ 菩 pú	Tát 薩 sà	Cập 及 jí	Quang 光 guāng	Thắng 勝 shèng	Thiên 天 tiān	Tử 子 zǐ	đẳng 等 děng
Xả 捨 shě	thân 身 shēn	bì 皮 pí	phu 膚 fū	Như 如 rú	Thanh 清 qīng	Tịnh 淨 jìng	Tạng 藏 zàng	Bồ 菩 pú	Tát 薩 sà
Cập 及 jí	Kim 金 jīn	Sắc 色 sè	Thiên 天 tiān	Tử 子 zǐ	Kim 金 jīn	Sắc 色 sè	Lộc 鹿 lù	Vương 王 wáng	đẳng 等 děng

Xà thủ túc chỉ Như Kiên Tinh Tấn Bồ Tát  
捨 手 足 指。如 堅 精 進 菩 薩。  
shě shǒu zú zhǐ rú jiān jīng jìn pú sà

Cập Kim Sắc Vương đẳng Xà thủ túc giáp Như  
及 金 色 王 等。捨 手 足 甲。如  
jí jīn sè wáng děng shě shǒu zú jiǎ rú

Bất Khả Tận Bồ Tát Cập Cầu Thiên Pháp Thiên Tử  
不 可 盡 菩 薩。及 求 善 法 天 子  
bù kě jìn pú sà jí qiú shàn fǎ tiān zǐ

đẳng 爲 求 法 故。入 大 火 坑。  
děng wéi qiú fǎ gù rù dà huǒ kēng

Như Tinh Tấn Bồ Tát Cập Cầu Diệu Pháp Vương Tinh  
如 精 進 菩 薩。及 求 妙 法 王 精  
rú jīng jìn pú sà jí qiú miào fǎ wáng jīng

Tấn đẳng 爲 求 法 故。賣 身 剗 心。  
jìn děng wéi qiú fǎ gù mài shēn kān xīn

Phá cốt xuất tủy Như Tát Đà Ba Luân Bồ  
破 骨 出 髓。如 薩 陀 波 崙 菩  
pò gǔ chū suǐ rú sà tuó bō lún pú

Tát Cập Kim Kiên Vương đẳng Thọ nhất thiết khổ  
薩。及 金 堅 王 等。受 一 切 苦  
sà jí jīn jiān wáng děng shòu yí qiè kǔ

não Như cầu Diệu Pháp Bồ Tát Cập Tốc Hành  
惱。如 求 妙 法 菩 薩。及 速 行  
nǎo rú qiú miào fǎ pú sà jí sù xíng

Đại Vương đẳng。捨四天下大地。及  
 dà wáng děng shě sì tiān xià dà dì jí

nhất thiết trang nghiêm Như Đắc Đại Thế Chí Bồ Tát  
 一切莊嚴。如得大勢至菩薩。  
 yí qiè zhuāng yán rú dé dà shì zhì pú sà

Cập Thắng Công Đức Nguyệt Thiên Tử đẳng。捨身如  
 jí shèng gōng dé yuè tiān zǐ děng shě shēn rú

Ma Ha Tát Đóa Bồ Tát。及摩訶婆羅  
 mó hē sà duǒ pú sà jí mó hē pó luó

Vương đẳng。捨身與一切貧窮。苦  
 wáng děng shě shēn yǔ yí qiè pín qióng kǔ

não chúng sanh Tác cấp sử thị giả Như Thi  
 惱衆生。作給使侍者。如尸  
 nǎo zhòng shēng zuò jǐ shǐ shì zhě rú shī

Tỳ Vương đẳng。舉要言之。過去未  
 pí wáng děng jǔ yào yán zhī guò qù wèi

lai hiện tại chư Bồ Tát。一切波羅蜜  
 lái xiàn zài zhū pú sà yí qiè bō luó mì

hành。願我亦如是成就。  
 hàng yuàn wǒ yì rú shì chéng jiù

Thập phương thế giới。諸妙香華鬘。諸  
shí fāng shì jiè zhū miào xiāng huā mán zhū

妙伎樂。我隨喜供養佛法僧。  
miào jì yuè wǒ suí xǐ gòng yàng fó fǎ sēng

復迴此福德。施一切衆生。  
fù huí cǐ fú dé shī yī qiè zhòng shēng

願因此福德。諸衆生等。莫  
yuàn yīn cǐ fú dé zhū zhòng shēng děng mò

墮惡道。因此福德。滿足八  
duò è dào yīn cǐ fú dé mǎn zú bā

萬四千諸波羅蜜行。速得授  
wàn sì qiān zhū bō luó mì hàng sù dé shòu

阿耨多羅三藐三菩提記。速  
ā nòu duō luó sān miào sān pú tí jì sù

得不退轉大地。速成無上菩提。  
dé bú tuì zhuǎn dà dì sù chéng wú shàng pú tí

懺悔發願已。皈命禮三寶。  
chàn huǐ fā yuàn yǐ guī mìng lǐ sān bǎo

Sau khi sám hối và phát nguyện, tụng những danh hiệu Phật sau đây trong lúc nhiễu đàn (Nay nhiễu đàn được thay bằng nghi thức đánh lễ). Cuối cùng tụng Tam Quy Y.

懺願畢誦此名號繞壇 [今以頂禮取代之]  
後三自皈。

After repenting and making vows, recite the Buddhas' names and circumambulate [circumambulating is now replaced with bowing], followed by the Three Refuges.

Nam	Mô	Thập	Phương	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>十</b>	<b>方</b>	<b>佛</b>
ná	mó	shí	fāng	fó

Nam	Mô	Thập	Phương	Pháp
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>十</b>	<b>方</b>	<b>法</b>
ná	mó	shí	fāng	fǎ

Nam	Mô	Thập	Phương	Tăng
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>十</b>	<b>方</b>	<b>僧</b>
ná	mó	shí	fāng	sēng

Nam	Mô	Thích	Ca	Mâu	Ni	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>釋</b>	<b>迦</b>	<b>牟</b>	<b>尼</b>	<b>佛</b>
ná	mó	shì	jiā	móu	ní	fó

Nam	Mô	A	Di	Đà	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>阿</b>	<b>彌</b>	<b>陀</b>	<b>佛</b>
ná	mó	ā	mí	tuó	fó

Nam	Mô	Đương	Lai	Di	Lặc	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>當</b>	<b>來</b>	<b>彌</b>	<b>勒</b>	<b>佛</b>
ná	mó	dāng	lái	mí	lè	fó

Nam	Mô	Phật	Danh	Kinh	Trung	Nhất	Thiết	Phật
<b>南</b>	<b>無</b>	<b>佛</b>	<b>名</b>	<b>經</b>	<b>中</b>	<b>一</b>	<b>切</b>	<b>佛</b>
ná	mó	fó	míng	jīng	zhōng	yí	qiè	fó

Nam	Mô	Phật	Thuyết	Phật	Danh	Kinh			
南	無	佛	說	佛	名	經			
ná	mó	fó	shuō	fó	míng	jīng			
Nam	Mô	Văn	Thù	Sư	Lợi	Bồ	Tát		
南	無	文	殊	師	利	菩	薩		
ná	mó	wén	shū	shī	lì	pú	sà		
Nam	Mô	Phổ	Hiền	Bồ	Tát				
南	無	普	賢	菩	薩				
ná	mó	pǔ	xián	pú	sà				
Nam	Mô	Quán	Thế	Âm	Bồ	Tát			
南	無	觀	世	音	菩	薩			
ná	mó	guān	shì	yīn	pú	sà			
Nam	Mô	Đại	Thế	Chí	Bồ	Tát			
南	無	大	勢	至	菩	薩			
ná	mó	dà	shì	zhì	pú	sà			
Nam	Mô	Thập	Phương	Bồ	Tát	Ma	Ha	Tát	
南	無	十	方	菩	薩	摩	訶	薩	
ná	mó	shí	fāng	pú	sà	mó	hē	sà	
Nam	Mô	Chư	Phật	Đệ	Tử	Đại	Thanh	Văn	Tăng
南	無	諸	佛	弟	子	大	聲	聞	僧
ná	mó	zhū	fó	dì	zǐ	dà	shēng	wén	sēng
Nam	Mô	Hộ	Pháp	Thiên	Long	Thiện	Quyền	Tiên	Chúng
南	無	護	法	天	龍	善	權	仙	衆
ná	mó	hù	fǎ	tiān	lóng	shàn	quán	xiān	zhòng
Nam	Mô	Xá	Lợi	Phất	Đẳng	Chư	Đại	Thanh	Văn
南	無	舍	利	弗	等	諸	大	聲	聞
ná	mó	shè	lì	fú	děng	zhū	dà	shēng	wén



Tự quy y Phật Đương nguyện chúng sanh  
 自皈依佛。當願衆生。  
 zì guī yī fó dāng yuàn zhòng shēng  
 Thể giải đại đạo Phát vô thượng tâm  
 體解大道。發無上心。  
 tǐ jiě dà dào fā wú shàng xīn

Tự quy y Pháp Đương nguyện chúng sanh  
 自皈依法。當願衆生。  
 zì guī yī fǎ dāng yuàn zhòng shēng  
 Thâm nhập Kinh tạng Trí tuệ như hải  
 深入經藏。智慧如海。  
 shēn rù jīng zàng zhì huì rú hǎi

Tự quy y Tăng Đương nguyện chúng sanh  
 自皈依僧。當願衆生。  
 zì guī yī sēng dāng yuàn zhòng shēng  
 Thống lý đại chúng Nhất thiết vô ngại  
 統理大眾。一切無礙。  
 tǒng lǐ dà zhòng yí qiè wú ài  
 Hòa Nam Thánh Chúng  
 和南聖衆。  
 hé nán shèng zhòng

Nam Mô Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ Tát (3 lần)  
 南無大行普賢菩薩 (三遍)  
 ná mó dà hòng pǔ xián pú sà (3 times)

Lễ Phật Hoàn Tật  
 禮佛儀畢

Conclusion of Bowing Ritual

Hồi Hướng Công Đức  
迴 向 功 德  
Dedication of Merit

Lễ 禮 lǐ	sám 懺 chàn	công 功 gōng	đức 德 dé	thù 殊 shū	thắng 勝 shèng	hạnh 行 hèng
Vô 無 wú	biên 邊 biān	thắng 勝 shèng	phúc 福 fú	giai 皆 jiē	hồi 迴 huí	hướng 向 xiàng
Phổ 普 pǔ	nguyện 願 yuàn	trầm 沉 chén	nịch 溺 nì	chư 諸 zhū	chúng 衆 zhòng	sanh 生 shēng
Tốc 速 sù	vãng 往 wǎng	Vô 無 wú	Lượng 量 liàng	Quang 光 guāng	Phật 佛 fó	sát 刹 chà
Thập 十 shí	phương 方 fāng	tam 三 sān	thế 世 shì	nhất 一 yí	thiết 切 qiè	Phật 佛 fó
Nhất 一 yí	thiết 切 qiè	Bồ 菩 pú	Tát 薩 sà	Ma 摩 mó	Ha 訶 hē	Tát 薩 sà
Ma 摩 mó	Ha 訶 hē	Bát 般 bān	Nhã 若 rě	Ba 波 bō	La 羅 luó	Mật 蜜 mì

Thất Phật Diệt Tội Chân Ngôn

七佛滅罪真言

The True Words of Seven Buddhas  
for Eradicating Offenses

Ly 離 lí	bà 婆 pó	ly 離 lí	bà 婆 pó	đế 帝 dì	Cầu 求 qiú	ha 訶 hē	cầu 求 qiú	ha 訶 hē	đế 帝 dì
Đà 陀 tuó	ra 羅 luó	ni 尼 ní	đế 帝 dì	Ni 尼 ní	ha 訶 hē	ra 囉 lā	đế 帝 dì		
Tỳ 毗 pí	lê 黎 lí	nễ 你 nǐ	đế 帝 dì	Ma 摩 mó	ha 訶 hē	già 伽 qié	đế 帝 dì		
Chơn 真 zhēn	lăng 陵 líng	càn 乾 qián	đế 帝 dì	Ta 娑 suō	bà 婆 pó	ha 訶 hē		(3 lần) (三遍) (3 times)	

Bổ Khuyết Chân Ngôn

補闕真言

The True Words for Patching Flaws  
in Recitation

Nam	Mô	hát	ra	đát	na	đa	ra	đạ	da
南	謨	喝	囉	怛	那	哆	囉	夜	耶。
ná	mó	hē	lā	dá	nā	duō	lā	yè	yē
Khê	ra	khê	ra	Câu	trụ	câu	trụ		
佉	囉	佉	囉。	俱	住	俱	住。		
qie	lā	qie	lā	jù	zhù	jù	zhù		
Ma	ra	ma	ra	Hổ	ra	hông			
摩	囉	摩	囉。	虎	囉	吽。			
mó	lā	mó	lā	hǔ	lā	hōng			
Hạ	hạ	tô	đát	noa	Hông				
賀	賀	蘇	怛	拏。	吽。				
hè	hè	sū	dá	ná	hōng				
Bát	mạt	noa	Ta	bà	ha				(3 lần)
潑	抹	拏。	娑	婆	訶。				(三遍)
pō	mǒ	ná	suō	pó	hē				(3 times)

Hồi Hướng Công Đức  
迴 向 功 德  
Dedication of Merit

Nguyên yuàn	dĩ yǐ	thử cǐ	công gōng	đức dé	。
Phổ pǔ	cập jí	ư yú	nhất yí	thiết qiè	。
Ngã wǒ	đẳng děng	dữ yǔ	chúng zhòng	sinh shēng	。
Giai jiē	cộng gòng	thành chéng	Phật fó	đạo dào	。

Câu Tán Trước Danh Hiệu Phật  
讚頌句  
Introductory Phrases of Praise

- 1 . Đại Từ Đại Bi  
大慈大悲  
dà cí dà bēi
- 2 . Thanh Tịnh Pháp Thân Phật  
清淨法身佛  
qīng jìng fǎ shēn fó
- 3 . Chí Tâm Quy Mệnh Lễ  
至心皈命禮  
zhì xīn guī mìng lǐ
- 4 . Chí Tâm Quy Mệnh Đảnh Lễ  
至心皈命頂禮  
zhì xīn guī mìng dǐng lǐ
- 5 . Án Ma Ni Bát Di Hồng  
唵嘛呢叭彌吽  
om ma ní bā mí hòng
- 6 . Quy Mệnh Đại Từ Bi Phụ  
皈命大慈悲父  
guī mìng dà cí bēi fù
- 7 . Vạn Phật Hội Thượng Phật Bồ Tát  
萬佛會上海佛菩薩  
wàn fó huì shàng fó pú sà
- 8 . Chí Tâm Quy Mệnh Lễ , Phật Tiền cầu Sám Hồi  
至心皈命禮 , 佛前求懺悔  
zhì xīn guī mìng lǐ , fó qián qiú xiàn huǐ



# 宣 公 上 人 開 示

《萬佛懺》的力量是不可思議的，有萬佛來擁護你，你求什麼都能隨心滿願。你求開大智慧，就會得大智慧；你求消除你的業障，就能消除你的業障；你求增長你的善根，就會增長你的善根。不是這個《萬佛懺》能增長你的善根，是十方諸佛都來加持你，令你的病沒有了，業障也消除了，所以這個《萬佛懺》是非常重要的。過去諸佛也是拜《萬佛懺》，現在諸佛還是拜《萬佛懺》，未來諸佛也都是拜《萬佛懺》而成就的。你看，虛雲老和尚以前也拜《萬佛懺》。拜佛、拜《萬佛懺》都是非常重要的。我們修道的人，不拜《萬佛懺》就談不上修行。我以前也拜《萬佛懺》。修行必須要經過一番艱苦奮鬥，才能有成就。你若不誠心，根本就不會有成就。

## **Venerable Master Hua's instructional talk**

The power of the ten thousand Buddhas repentance is inconceivable. Myriad Buddhas will purposefully come to support you, and fulfill your wishes. If you wish to have great wisdom, you will be granted great wisdom. If you wish to get rid of your negative karma, it will be eliminated. If you wish to further develop good roots, you will do so. Your good roots develop not because of the ten thousand Buddhas repentance, per se, but because thousands of Buddhas, from the ten directions, come forth to empower you, treat your illnesses and dispel your negative karma.

The significance and power of this repentance should not be underestimated. In fact, on the path to Buddhahood, all Buddhas of the past, present and future bow or observe the ten thousand Buddhas repentance. Dharma Master Hsu Yun bowed this repentance on his path to awakening. I have also bowed in the ten thousand Buddhas repentance.

The practice of bowing is very important, whether you bow to the Buddha or in repentance. Those who have not endured the bowing of the ten thousand Buddhas repentance cannot be considered true cultivators. Cultivators must endure hardship and persevere to attain Buddhahood. Only sincere cultivators can proceed on the path to awakening.

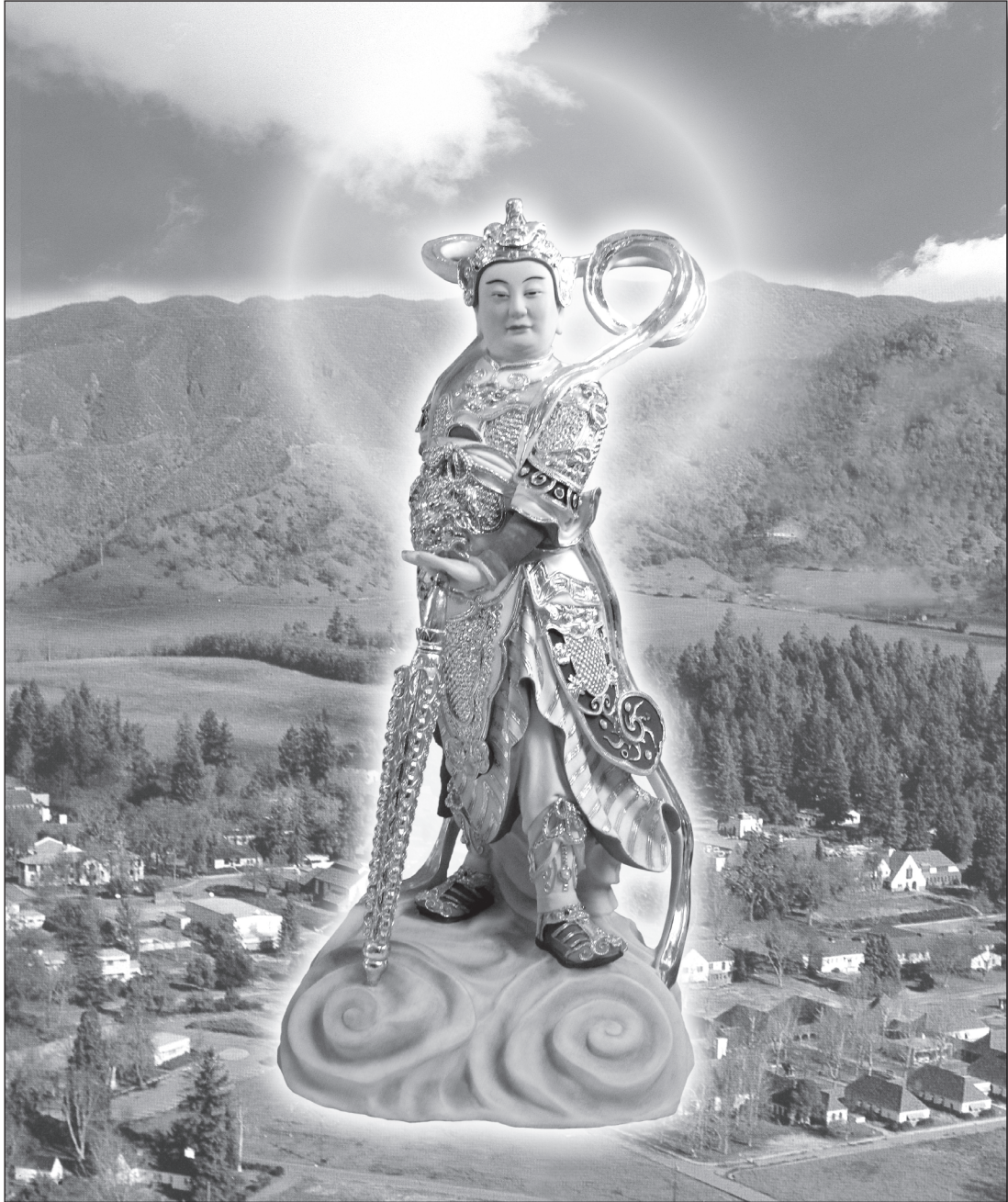


## **Hòa Thượng Tuyên Hóa Khai Thị: Đề tài Vạn Phật Sám**

Phật lực của “Vạn Phật Sám” không thể nghĩ bàn, có vạn vị Phật đến hộ trì cho quý vị, những gì quý vị khẩn cầu đều được toại nguyện. Quý vị muốn khai đại trí tuệ sẽ có đại trí tuệ; quý vị muốn tiêu trừ nghiệp chướng thì nghiệp chướng của quý vị sẽ được tiêu trừ; quý vị muốn tăng trưởng thiện căn thì thiện căn của quý vị sẽ được tăng trưởng. Không phải “Vạn Phật Sám” có thể tăng trưởng thiện căn của quý vị, mà là Thập Phương Chư Phật đến để gia trì cho quý vị, khiến cho quý vị được hết bệnh, nghiệp chướng được tiêu trừ, bởi thế “Vạn Phật Sám” này vô cùng quan trọng. Trong quá khứ Chư Phật đã lay “Vạn Phật Sám,” hiện tại Chư Phật vẫn lay “Vạn Phật Sám”, và trong tương lai Chư Phật cũng sẽ lay “Vạn Phật Sám” để được thành tựu. Quý vị thấy đó, trước kia Hư Vân Lão Hòa Thượng cũng từng lay “Vạn Phật Sám”.

Lạy Phật, lạy “Vạn Phật Sám” đều vô cùng quan trọng. Chúng ta là người tu đạo, nếu không lạy “Vạn Phật Sám” thì đừng nói đến tu hành. Tôi lúc trước cũng từng lạy “Vạn Phật Sám”. Tu hành tất phải một phen trải qua phần đấu, gian nan và khổ cực mới có thể thành tựu. Nếu quý vị không thành tâm, sẽ không đạt được thành tựu nào.

Nam Mô Hộ Pháp Vi Đà Bồ Tát  
南無護法韋陀菩薩  
Namo Dharma Protector Wei Tuo Bodhisattva



法界佛教總會·萬佛聖城  
Dharma Realm Buddhist Association  
City of Ten Thousand Buddhas  
4951 Bodhi Way, Ukiah, CA 95482 USA  
Tel: +1 707 462 0939  
Fax: +1 707 462 0949  
DRBA website: www.drba.org  
BTTS website: www.buddhisttexts.org  
E-mail: cttb@drba.org

國際譯經學院  
The International Translation Institute  
1777 Murchison Drive,  
Burlingame, CA 94010-4504 USA  
Tel: +1 650 692 5912  
Fax: +1 650 692 5056

法界宗教研究院 (柏克萊寺)  
Institute for World Religions  
(Berkeley Buddhist Monastery)  
2304 McKinley Avenue,  
Berkeley, CA 94703 USA  
Tel: +1 510 848 3440  
Fax: +1 510 548 4551

美國法界佛教總會駐華辦事處  
法界佛教印經會  
Dharma Realm Buddhist  
Books Distribution Society  
臺灣省11575臺北市  
忠孝東路六段85號11樓  
11F., 85 Chung-Hsiao E. Rd., Sec.6.,  
Taipei City 11575, Taiwan, R.O.C.  
Tel: +886 2 2786 3022  
Fax: +886 2 2786 2674

金山聖寺  
Gold Mountain Monastery  
800 Sacramento Street,  
San Francisco, CA 94108 USA  
Tel: +1 415 421 6117  
Fax: +1 415 788 6001

金輪聖寺  
Gold Wheel Monastery  
235 North Avenue 58,  
Los Angeles, CA 90042 USA  
Tel: +1 323 258 6668  
Fax: +1 323 258 3619

長堤聖寺  
Long Beach Monastery  
3361 East Ocean Boulevard,  
Long Beach, CA 90803 USA  
Tel/Fax: +1 562 438 8902

福祿壽聖寺  
Blessings, Prosperity and  
Longevity Monastery  
4140 Long Beach Boulevard  
Long Beach, CA 90807 USA  
Tel/Fax: +1 562 595 4966

法界聖城  
City of the Dharma Realm  
1029 West Capitol Avenue,  
West Sacramento, CA 95691 USA  
Tel: +1 916 374 8268  
Fax: +1 916 374 8234

金聖寺  
Gold Sage Monastery  
11455 Clayton Road,  
San Jose, CA 95127 USA  
Tel: +1 408 923 7243  
Fax: +1 408 923 1064

華嚴精舍  
Avatamsaka Vihara  
9601 Seven Locks Road,  
Bethesda, MD 20817-9997 USA  
Tel/Fax: +1 301 469 8300

金峰聖寺  
Gold Summit Monastery  
233 1st Avenue West,  
Seattle, WA 98119 USA  
Tel/Fax: +1 206 284 6690

雪山寺  
Snow Mountain Monastery  
PO Box 272, 50924 Index-Galena Road  
Index, WA 98256 USA  
Tel: +1 360 799 0699  
Fax: +1 815 346 9141

金佛聖寺  
Gold Buddha Monastery  
248 East 11th Avenue,  
Vancouver B.C., V5T 2C3 Canada  
Tel: +1 604 709 0248  
Fax: +1 604 684 3754

華嚴寺  
Avatamsaka Monastery  
1009 4th Avenue S.W.,  
Calgary, AB, T2P 0K8 Canada  
Tel: +1 403 234 0644

法界聖寺  
Dharma Realm Sagely Monastery  
臺灣省84445高雄市  
六龜區興龍里東溪山莊20號  
20 Dong-Si Shan-Jhuang,  
Hsing-Lung Village, Liou-Guei Dist.,  
Kaohsiung City 84445, Taiwan, R.O.C.  
Tel: +886 7 689 3713  
Fax: +886 7 689 3870

彌陀聖寺  
Amitabha Monastery  
臺灣省花蓮縣壽豐鄉池南村四健會7號  
7, Su-chien-hui, Chih-nan Village,  
Shou-Feng, Hualien County,  
Taiwan, R.O.C.  
Tel: (03) 865-1956  
Fax: (03)865-3426

佛教講堂  
Buddhist Lecture Hall  
香港跑馬地黃泥涌道31號12樓  
31 Wong Nei Chong Road, Top Floor,  
Happy Valley, Hong Kong, China  
Tel/Fax: +852 2572 7644  
Fax: +852 2572 2850

慈興禪寺  
Cixing Monastery  
香港大嶼山萬丈瀑  
Lantau Island, Man Cheung Po,  
Hong Kong, China  
Tel/Fax: +852 2985 5159

法界觀音聖寺  
Dharma Realm Guan Yin  
Sagely Monastery  
161, Jalan Ampang,  
50450 Kuala Lumpur, Malaysia  
Tel: +60 3 2164 8055  
Fax: +60 3 2163 7118

法緣聖寺  
Fa Yuan Sagely Monastery  
1, Jalan Utama, Taman Serdang Raya,  
43300 Seri Kembangan,  
Selangor Darul Ehsan, Malaysia  
Tel: +60 3 8958 5668

蓮華精舍  
Lotus Vihara  
136 Jalan Sekolah,  
45600 Batang Berjuntai,  
Selangor Darul Ehsan, Malaysia  
Tel: +60 3 3271 9439

馬來西亞法界佛教總會檳城分會  
Malaysia Dharma Realm Buddhist  
Association Penang Branch  
32-32C, Jalan Tan Sri Teh Ewe Lim,  
11600 Jelutong, Penang, Malaysia  
Tel: +60 4 281 7728  
Fax: +60 4 281 7798

觀音聖寺  
Guan Yin Sagely Monastery  
166A, Jalan Temiang,  
70200 Seremban,  
Negeri Sembilan, Malaysia  
Tel/Fax: +60 6 761 1988

金岸法界  
Gold Coast Dharma Realm  
106 Bonogin Road, Mudgeraba,  
Queensland 4213, Australia  
Tel: +61 755 228 788  
Fax: +61 755 227 822

# 佛說佛名經卷第六

## The Buddha Proclaims the Buddhas' Names Sutra (Volume 6)

西曆 2018 年 5 月 1 日 (初版一刷) · 中越版【附漢語拼音】  
佛曆 3045 年 3 月 16 日 · 宣公上人百歲誕辰紀念日恭印

Printed in Chinese/Vietnamese edition (with Chinese pinyin romanization) on the Day of the Venerable Master Hsuan Hua's Centennial Commemoration - May 1<sup>st</sup>, 2018 (sixteenth day of the third lunar month, 3045<sup>th</sup> year of the Buddha).

發行人 Distributed by: 法界佛教總會                      Dharma Realm Buddhist Association

出版 Published by: 法界佛教總會                      Dharma Realm Buddhist Association  
佛經翻譯委員會                      Buddhist Text Translation Society  
法界佛教大學                      Dharma Realm Buddhist University

地址 Address: 法界佛教總會                      Dharma Realm Buddhist Association &  
萬佛聖城                      City of Ten Thousand Buddhas  
4951 Bodhi Way, Ukiah, CA 95482 U.S.A.  
Tel: (707) 462-0939                      Fax: (707) 462-0949

國際譯經學院                      The International Translation Institute  
1777 Murchison Drive, Burlingame, CA 94010-4504  
Tel: (650) 692-5912                      Fax: (650) 692-5056

倡印 Printed by: 萬佛聖城                      City of Ten Thousand Buddhas  
4951 Bodhi Way, Ukiah, CA 95482 U.S.A.  
Tel: (707) 462-0939                      Fax: (707) 462-0949

---

## Phật Thuyết Phật Danh Kinh - Quyển Sáu

Tây Lịch: Ngày 1 Tháng 5 Năm 2018 • Hoa/Việt (Phụ Âm Anh Ngữ Pin Yin)

Phật Lịch: Ngày 16 Tháng 3 Năm 3045 • Nhân Kỷ Niệm 100 năm Ngày Sinh của Hòa Thượng Tuyên Hóa \*Kính In

Phát Hành: Tổng Hội Phật Giáo Pháp Giới

Xuất Bản: Tổng Hội Phật Giáo Pháp Giới • Ban Phiên Dịch Kinh Điển • Đại Học Phật Giáo Pháp Giới  
Dharma Realm Buddhist Association

City of Ten Thousand Buddhas  
4951 Bodhi Way, Ukiah, CA 95482 U.S.A.  
Điện Thoại: (707) 462-0939                      Fax: (707) 462-0949

The International Translation Institute  
1777 Murchison Drive Burlingame, CA 94010-4504  
Điện Thoại: (650) 692-5912                      Fax: (650) 692-5056

Ấn Hành: Vạn Phật Thánh Thành  
City of Ten Thousand Buddhas  
4951 Bodhi Way, Ukiah, CA 95482 U.S.A.  
Điện Thoại: (707) 462-0939                      Fax: (707) 462-0949







